

DEPOSITOS A PLAZO FIJO

BancoSur

Un poco más de interés... Shhh...



☐ **Congreso aprobó viaje del Presidente al Brasil**

Página cinco



La única que paga intereses todas las semanas !

BancoSur



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - N° 12.929
LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 6 DE SEPTIEMBRE DE 1994 - 34 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

En esta Edición

Exija



Mar

Presidentes de Bolivia y Chile abrirán el "cauce" para el tema marítimo (página 5).

Lactancia

Madres requieren orientación para una adecuada lactancia (página 8).

Periodistas

Policía reprimió a periodistas (página 6).

Menores

Gobierno iniciará registro de menores y adolescentes (página 8).

ONGs

Fiscalía investiga a 15 ONGs en La Paz (página 5).

Diálogo

Sindicatos condicionan inicio de debate sobre la coca (página 6).

Balseros



Panamá acoge a más de 10.000 balseros cubanos (página 9).

Capitalización

Gobierno entregará en cuestión de días leyes complementarias de Electricidad, SINARE y Telecomunicaciones (página 4).

Sánchez de Lozada:

El desarrollo alternativo es un "gran desastre"

Gobierno dispuesto a examinar lucha antidrogas y reformar Ley 1008.

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). "Para poder hablar con el gobierno de Estados Unidos, debemos ponernos de acuerdo primero entre bolivianos sobre una estrategia nacional para resolver el gran problema que nos presenta la lucha contra el narcotráfico", declaró el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, dejando entrever incluso la posibilidad de llegar a modificar algunos aspectos de la polémica Ley 1008.

Sánchez de Lozada, reconoció que muchos errores fueron cometidos en el pasado en la consideración del tema, pero sostuvo también que muchas propuestas factibles no lograron coronar sus propósitos por una permanente resistencia de algunos sectores involucrados en la problemática, entre ellos los productores de coca.

Citó como ejemplo la propuesta de la erradicación no forzosa y si voluntaria de los cultivos de coca, que fue rechazada por los productores; así como la negativa de reconocer que gran parte de la producción de hojas de coca del Chapare es inevitablemente utilizada por el narcotráfico, lo que de hecho afecta no sólo al país "porque es un pesimo negocio hacer drogas", sino también a tratados internacionales.

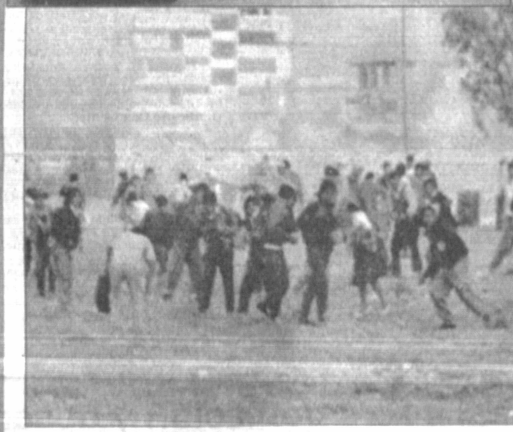
El presidente también reconoció que el gobierno tampoco acertó con su propuesta de Desarrollo Alternativo, lanzada durante la gestión gubernamental de Victor Paz Estenssoro, ya que en la actualidad se puede comprobar que ese programa "es un gran desastre y, precisamente por ello, lo hemos puesto a reconsideración de la Secretaría de Defensa Social".

Lo que está claro ahora, insistió, es que en este tema no se podrá avanzar hacia una solución positiva y beneficiosa para el país, si es que no hay diálogo, concertación, consenso y participación efectiva de los actores involucrados en la problemática.

NINGUN SOMETIMIENTO

El presidente aseguró que su gobierno no sufre ningún sometimiento en relación al gobierno norteamericano, como el que parece haber sufrido el gobierno que lo antecedió "no sé si por debilidad o porque se sentía vulnerable a los dictámenes de los Estados Unidos".

Dijo que su gobierno no tiene temor a introducir cambios, reexaminar sus políticas o relanzar la lucha contra el narcotráfico o de control de los cultivos de hoja de coca, e incluso lograr modificar la misma Ley 1008.



Violencia
La policía dispersó violentamente la marcha de los cocaleros en Cochabamba. El saldo es un número aún no determinado de heridos y presos.

Diálogo condicionado a libertad de dirigentes

Conflicto social sin salida

Unos trescientos campesinos en Potosí, más de cincuenta en Oruro y una numerosa columna en La Asunta (Yungas de La Paz) se disponían a marchar ayer hacia la sede de gobierno fueron disuadidos de hacerlo mientras los cocaleros, de Cochabamba, fueron dispersados por la policía con gases lacrimógenos en Quillacollo.

En La Paz, los contactos entre el Ministro de Trabajo, Reynaldo Peters y dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) no dieron mayores luces para la solución del conflicto y sólo sirvieron para que ambas partes ratificaran sus posiciones. La COB nuevamente condicionó el diálogo a la liberación de los dirigentes cocaleros, Evo Morales y David Herrada, que permanecen detenidos en Cochabamba.

El secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas, explicó que su presencia en el Ministerio de Trabajo no significaba el inicio del diálogo, sino que obedecía a la preocupación porque en la declaración indagatoria a los dete-

nidos (Morales y Herrada) en la tarde de ayer en Cochabamba, se definiera la prisión definitiva de ambos dirigentes.

Salas pidió que en una muestra de voluntad para el diálogo el gobierno libere a los detenidos. Sin embargo, el ministro Peters dijo que la formación de grupos irregulares "como una policía, no corresponde" a la actividad sindical. Preciso que "el gobierno no tendrá injerencia en la situación legal de Morales".

HERIDOS Y PRESOS COCHABAMBA

Entre tanto, en Quillacollo, efectivos de la Policía dispersaron "con una lluvia de gases" la marcha de campesinos que se reanudó rumbo a La Paz. La operación tuvo un saldo indeterminado de heridos y detenidos.

Los dirigentes campesinos aseguraron que las bases se reagruparán y continuará la caminata con el objetivo de reunirse con otros grupos de avanzada y llegar a la sede de gobierno "a pesar de la brutal represión y la enorme cantidad de detenidos".

La Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (CSUTCC) y la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos (APDH) denunciaron que el máximo dirigente de la organización campesina, Román Loayza "está desaparecido" y se teme que haya sido apresado.

Ampliada de la COB

En medio de la aguda situación creada por la resistencia campesina a la acción policial que pretende evitar su marcha hacia La Paz, la COB se reunirá hoy en Cochabamba en un ampliado de emergencia para analizar, definir medidas de presión y estrategias que permitan enfrentar el problema de los campesinos, especialmente, los productores de coca.

Como un anuncio de las futuras medidas sindicales, la Central Obrera Departamental de Cochabamba (COD) dijo que planteará al ampliado de la COB la realización de una huelga general de hambre de dirigentes y el bloqueo general de caminos en apoyo a la causa de los productores de coca.

Gobierno insiste en procesar a cocaleros por la vía judicial.- Marcha en Cochabamba fue violentamente dispersada en Quillacollo pero sigue en pie en Oruro, Potosí y La Paz. Ampliado de la COB decidirá nuevas medidas de protesta hoy

Desde su celda, Evo Morales, declaró que pese a estar detenido, sigue "en la lucha por la vida y la soberanía. No me han vencido, no me han limitado, estoy en huelga de hambre seca, esa es la forma que tengo de protestar y luchar por los recursos naturales y el derecho a la vida".

(Más información, páginas seis y siete).

Portavoz del Papa, Navarro Valls

La eutanasia no soluciona problema de superpoblación

Por Marcel Unzueta, Enviao especial

EL CAIRO, EGIPTO (PRESENCIA). El portavoz del Papa Juan Pablo II, Joaquín Navarro Valls, dijo a PRESENCIA que el problema de la superpoblación en el mundo no se puede solucionar recurriendo a la eutanasia que, en los hechos, promueve la supervivencia de los "más aptos" mientras se retacea el derecho a la vida de todos aquellos que no encajan en el modelo que se intenta imponer.

Navarro Valls, que encabeza la delegación de la Santa Sede, juntamente con el cardenal Martini un experto en bioética y otros representantes ante la ONU, dijo que la manera como se ha enfocado el tema de la pobla-

ción en la Conferencia resulta confuso, por eso lo primero es definir bien si "verdaderamente" existe el problema de la superpoblación.

"De acuerdo a estudios que se han hecho es posible afirmar que toda la población de la tierra puede caber en el estado de Texas, en Estados Unidos", dijo. "Por eso es preciso clarificar que si existe un problema, no es precisamente por el aumento del índice de nacimientos, sino como una consecuencia de una actitud de un grupo de naciones hacia otras".

En ese sentido, subrayó que no resolverá el problema ningún acuerdo sobre población cuyo única referencia sea la planificación familiar. El portavoz plan-

teó que existen una serie de valores humanos que tienen que tomarse en consideración y que son los que, en última instancia, van a definir la suerte de la humanidad en el próximo milenio. "Está claro que un acuerdo sobre población en los términos que plantea el documento de El Cairo con énfasis en la planificación familiar no es la vía para resolver el problema del desarrollo de los pueblos", afirmó.

Navarro Valls dijo que al Vaticano no le interesa enzarzarse en discusiones semánticas de palabras para cambiar unas palabras por otras sino para discutir el concepto mismo de la vida.

PRIMERA JORNADA

La mejora de las condiciones de vida de la mujer y la ayuda

para el desarrollo de los países del Tercer Mundo fueron los temas centrales de la jornada inaugural de la Conferencia que comenzó ayer en El Cairo.

La agencia EFE informó que de la reunión participan 3.500 personas de 182 países, además de 5.000 que representan a organizaciones no gubernamentales y otras mil registradas a título individual que estarán presentes en la reunión que concluirá el día 13.

El director ejecutivo del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michael Camdessus, instó a los países a reducir sus presupuestos militares para utilizar ese dinero en "los recursos humanos necesarios para el desarrollo".

Ayer comenzó en El Cairo Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo

PERIODISTAS

La agencia Reuters dice que el número de periodistas que se han trasladado a El Cairo para cubrir la Conferencia de la ONU sobre Población y Desarrollo supera a los delegados que acudieron a la reunión en representación de sus países.

El vocero de la ONU, Ayman al-Amir, dijo que los delegados oficiales que han acudido a la conferencia suman 3.500 personas mientras que los periodistas encargados de cubrir la alcanzan los 3.800. (Más información, página diez)

El sistema tributario nacional y su carácter perfectible

Por María Luisa Urday de Escobar

Son permanentes las críticas, observaciones y dudas acerca de los llamados privilegiados del sistema tributario en nuestro país. Al respecto existen diversas concepciones, sustentadas no sólo en el simple sentido común, sino en realidades y condicionamientos económicos y socio-culturales.

En Bolivia pareciera existir una especie de cultura del privilegio, según la cual varios sectores y actores que forman parte de la actividad económica nacional - legalmente establecida - creen que, por las particulares e importantes características de su labor - sea cual fuere - tienen el derecho de estar exentos de pagar impuestos. Así, nos encontramos con una prolongada lista de exigencias de trato especial, cuando lo único especial, como principio, es que todos en este país, sobre la base del fundamento de la equidad, tienen la obligación de contribuir.

Pero hablar de equidad no es sólo hacer referencia a una abstracción carente de terrenalidad. La equidad sólo se entiende y tiene sentido cuando se traduce en decisiones y comportamientos específicos, asumidos en función de realidades concretas. Por ello, invocar la justicia o injusticia de los tributos no puede ser sino una apelación a casos y situaciones determinadas.

¿Cuáles son esos casos en Bolivia en este momento? Básicamente se trata de dos espacios de tributación: Los denominados regímenes Simplificado e Integrado, blanco de permanentes y diversas críticas, no por su esencia, sino por sus deformaciones.

Como concepción, la creación de regímenes tributarios especiales en nuestra realidad responde a una doble necesidad: Primero, facilitar el pago de impuestos a sectores que, dadas sus condiciones socio-culturales, tienen dificultad en responder a los procedimientos y exigencias del sistema tributario vigente; y, segundo, garantizar que estos sectores, pese a que los frutos de su actividad económica son limitados, contribuyan con tasas fijas periódicas de acuerdo a sus reales potencialidades.

El problema surge, crece y se agrava cuando esa concepción no sólo se deforma, sino se niega en esencia. Lamentablemente, en la anterior gestión gubernamental, como resultado de cálculos políticos y concesiones irracionales, se abrieron enormes brechas en el sistema impositivo nacional, dando lugar a que la ya extendida tendencia evasora - de unos y otros - tenga escenarios de tal amplitud, que la

Administración Tributaria directamente puede controlarlos en su totalidad. Cuando hablamos de brechas estamos refiriéndonos a la distorsión conceptual y práctica de los regímenes Simplificado e Integrado que, bajo acciones ilegales, permite que grandes comerciantes y propietarios tributen sumas desproporcionadamente menores a las que debieran.

Esto, pese a que poseen un enorme volumen de capital, tienen un gran movimiento económico y generan cuantiosas ganancias para su beneficio exclusivo (hagamos mención, a modo de ejemplo evidente, de los dueños de grandes almacenes de abarrotes, o de empresas de transporte).

Pero esa distorsión no sólo afecta sustancialmente el principio de universalidad del pago de impuestos, sino que es el argumento para que grandes contribuyentes limiten sus aportes bajo el supuesto de que son los únicos que tributan. Paradójicamente, los beneficiarios de los regímenes especiales no cesan de protestar, pese a lo poco que contribuyen, bajo el argumento de que los grandes empresarios son los mayores evasores. Es decir, estamos ante un perfecto círculo vicioso cuyo principal afectado es el país.

Esa realidad es inaceptable. Los regímenes tributarios especiales tendrían que favorecer a los contribuyentes con menores recursos, pero no, como en el presente, amparar y camuflar la evasión y defraudación. A su vez, quienes desarrollan grandes actividades productivas, comerciales y financieras en Bolivia, no deberían, por un mínimo de honestidad, regalar su efectivo aporte en materia impositiva.

De esa premisa parte la actual Administración Tributaria en su inalterable decisión de revertir esa situación, herencia de quienes razonan con una lógica propia de quienes padecen predominantemente en su interés individual y no en el bienestar colectivo.

La Dirección General de Impuestos Internos, en menos de un año, ha dado pasos fundamentales en la modernización, transparencia y progresiva perfectibilidad del sistema tributario en el país. Para constatarlo, simplemente basta mencionar algunos hechos.

- La actualización del Padrón de Contribuyentes mediante un exitoso proceso de reinscripción al RUC.
- La modernización sustancial de los sistemas de recaudación.
- La ejecución y sistematización de novedosos operativos de control y fiscalización.

- La optimización de los procedimientos técnicos y jurídicos.
- La permanente capacitación técnica y profesional del personal.
- La implantación de un moderno Sistema de Facturación.
- La ejecución de agresivas y originales campañas comunicacionales educativas.

En el presente, se está procediendo a la definición y ejecución de estrategias concretas para la adecuada depuración y control de regímenes tributarios, lo cual no sólo supone tareas de fiscalización, sino en los últimos meses son permanentes - ni decisiones administrativas que ya han sido adoptadas - sino cambios en la norma tributaria y en la propia concepción del sistema, labor que, por el procedimiento a seguir, requiere de un tiempo razonable.

Estas y otras tareas, que se labran cotidianamente, no pueden generar frutos, y la mejor muestra de ello son las excelentes recaudaciones obtenidas por la DGI en lo que va de este año, que superan notablemente no sólo los montos obtenidos en la gestión 93, sino metas asignadas.

Pero como el sistema siempre es perfectible, y el trabajo nunca para - ni debe - dejar de proyectarse como mejoramiento constante de eficiencia y efectividad, asumimos que resta mucho por hacer. Y en ese caso deben borrarse, de una vez, no sólo los privilegios en materia tributaria, sino también la creencia - y tendencia - de que en Bolivia sólo se tributa unos pocos, y que si lo hacen correctamente, es por temor.

La cultura del privilegio y de la evasión son males enraizados en nuestra sociedad, y su eliminación supone un profundo proceso de tareas continuas y sistemáticas en su contra. Ese desafío no es responsabilidad de la Administración Tributaria, ni siquiera única, sino de la estructura estatal, sino de la sociedad en su conjunto. Para no basar las críticas en los hechos, sino el ejercicio constante del objetivo y la ejecución de acciones serias y responsables.

María Luisa Urday de Escobar, Directora General de la Dirección General de Impuestos Internos.

Detrás de las migraciones forzadas

Por Adhemar Suárez Salas



La crisis de los balseros cubanos y las negociaciones que los delegados de la Casa Blanca y de La Habana están celebrando en Nueva York merecen echar una rápida mirada al fondo de las aguas turbulentas donde se remueven los problemas.

Las cifras no sugieren la verdadera dimensión del problema, ni del futuro que parece estar pronunciando este fenómeno de migraciones motivadas por la desesperación. Después de todo, el número

de refugiados cubanos, unos 36.000 hasta hoy, empalidece si se tiene en cuenta que sólo México aporta anualmente un millón de migrantes ilegales y no deseados a la superpotencia.

Es verdad que el repetido desafío del gobierno de La Habana, en su tercera crisis que Fidel Castro le provoca a su gigante vecino en 35 años liberando los flujos de emigración, supone otras dimensiones. Michael Bechlos, historiador de la

institución presidencial norteamericana, asegura que hay en esta reedición del conflicto dos elementos, uno global y otro que atañe específicamente a la historia política de Bill Clinton.

El primero está dado - asegura - por la continua molestia de "esa espina clavada en el costado sudeste de los Estados Unidos" desde que las fuerzas revolucionarias de Fidel Castro ocuparon la capital cubana. El restante es que Clinton está con-

venido de que, cuando la crisis de los marielitos, perdió una elección para gobernador en Arkansas por haber defendido una política tolerante para los refugiados que entonces fueron enviados a su Estado.

La esencia del tema está, sin embargo, mucho más allá de estos datos y aun del destino del embargo, contra la isla, principal interés que llevaron a Nueva York los delegados de Cuba, con el que Washington ha castigado por demasiado tiempo a sus habitantes sin alcanzar su objetivo declarado: introducir la democracia plena y la economía de mercado a esa nación.

Es por ello que la negociación entre ambos países no debe ser advertida ni analizada como un hecho aislado. Porque tiende a conformar un patrón único con la inminente invasión de Haití, donde la presión migratoria sobre las costas norteamericanas es también el principal objetivo de la futura imposición en las Antillas de la filosofía de la paz americana por la vía de los hechos, en una reiteración de lo efectuado, también sin demasiado éxito por Woodrow Wilson en 1915.

Tampoco sería acertado desvincular estos desarrollos de las restantes situaciones de desplazamientos de población que existen en nuestro Continente.

Es interesante anotar una reciente declaración del vicepresidente norteamericano, Al Gore, negando que los países puedan "seguir escapando tras la soberanía" de decisiones sobre cuestiones claves como la de la población.

En la medida exacta de la advertencia y sostenimiento "Carta de Bras que hay que enmarcar lo que está sucediendo en Nueva York y también en las esmeraldas aguas del Caribe.

Adhemar Suárez Salas es abogado. Santa Cruz.

¿Ecología política?

Por José Subirats F.

No vamos a escribir, aquí y ahora, sobre los temas ecológicos...

No escribiremos, tampoco, sobre los temas políticos...

Pero, sí, escribiremos algo en Bolivia y ahora en 1994, sobre ciertas relaciones actuales entre ecología y política...

Porque, sobre ambas cosas, tenemos algo que decir... Pero, para no variar, aunque podría ser de otra manera, con una perspectiva educativa!

Nos preocupa escribir sobre la marcha de los cocaleros hacia La Paz...

Nos preocupa, también, el chaqueo crematorio que está sofocando a las ciudades bolivianas...

También estamos preocupados por las consecuencias políticas de la anulación del título profesional de los abogados...

¿Perspectivas educacionales? Eso queremos...

Elguno Si Evo Morales está preso dicen que por subversivo, los dirigentes de las dos confederaciones magisteriales, podrían estarlo, en un futuro inmediato...

Cuando veas las barbas de tu vecino afeitadas...

Segunda: Cuando veas los títulos "fraudulentos" reubicar, pon, no sólo entre los maestros

y autoridades educativas experiencias a profesionales...

"En casa de herrero, chullo de palo".

Tercera: Es importante algunos gobernantes, sacando consecuencias de sus actos...

¿Qué podría pasar, en el futuro, con el Justo Responsables de los Magistrados de la Corte Suprema "encausados" por el fiscal J. Dips?

"No es oro todo lo que reluce".

Podríamos seguir, ahora, hablando de "casos" socializados... Pero, sería relativamente poco cativo...

¿Volviendo, a "general" desde los "casos" concretos...

Primero: No es bueno a triquinuelas "leguley" para apresar a dirigentes populares...

Segundo: Es necesario las autoridades gubernamentales tengan autoridad en título profesional...

Tercero: La corrupción que limpiarla, primero en propia...

¿Ecología Política? ¿Nueva Ciencia Social? ¿Que será? ¡La muestra!

José Subirats F., es doctor en la UMSA.

Conferencia Internacional sobre población y desarrollo '94

Por Miguel Manzanera

I ANÁLISIS DEL DOCUMENTO PREPARATORIO DE LA CONFERENCIA

1. El Proyecto de Documento Final de la Conferencia de El Cairo, aunque contiene elementos valiosos que merecen especial estudio, en su conjunto, sin embargo, ha sido criticado por algunos países, denunciando su enfoque individualista y las consecuencias negativas de algunas de sus recomendaciones.

2. El proyecto, aunque debería abordar la temática de población y desarrollo, apenas estudia la relación entre ambas magnitudes, ni tampoco analiza los diversos contextos geopolíticos, insiste en la necesidad de reducir la población mundial, basándose en la premisa de considerar la pobreza como resultado del crecimiento de la población. En base a estas afirmaciones recomienda a los países implantar políticas demográficas restrictivas, facilitando medios anticonceptivos. De aquí brota la sospecha de que el proyecto está influenciado por la ideología imperialista de algunos países industrializados, que en la práctica se traduce en un "neocolonialismo biológico" que no respeta la soberanía de los pueblos del tercer mundo. La Santa Sede ha expresado su preocupación ante esta política antinatalista (ED).

3. El proyecto no valora suficientemente a la familia, basada en el matrimonio entre el varón y la mujer, como comunión estable de vida. En cambio el proyecto se refiere a la familia con frases ambiguas y pluralistas, que podrían incluir varias formas de familia, no sólo uniones libres heterosexuales, sino también homosexuales. Todo ello puede llevar a difundir un modelo de comportamiento sexual, carente de valores éticos, con incidencia en el aumento de hijos nacidos fuera del matrimonio, niños abandonados y otras graves consecuencias sociales.

4. La antropología que subyace al proyecto es de tipo individualista, basada en conceptos, tales como "salud reproductiva", "derechos reproductivos", "sexo seguro", "aborto seguro", "calidad de vida", etc., todavía no definidos y que son ambiguos, susceptibles de interpretaciones diversas. La consideración de la sexualidad responde de una visión hedonista de la vida, dentro de un modelo cultural consumista y pragmático, promoviendo una mentalidad contraceptiva, que no respeta el derecho a la vida matrimonial y familiar, con previsible aumento de divorcios, abortos, abandono de niños, promiscuidad y delincuencia sexual, poniendo en riesgo la convivencia social. Los derechos reproductivos de la mujer son presentados como una libertad total de decisión individual, al margen del esposo o padre y de la familia y sin ninguna consideración al derecho a la vida del hijo concebido.

5. Muy especialmente consideramos deshumanizante la posibilidad, no rechazada en el proyecto, de legalizar el aborto, dando como pretexto el preservar la salud de la mujer, que estaría en riesgo en el llamado "aborto inseguro". Consideramos que la legalización del aborto contraviene el derecho sagrado a la vida de todo ser humano y contradice la Recomendación 18, adoptada por consenso en la Conferencia de Ciudad de México (1984), que afirmaba que "en ningún caso el aborto puede promoverse como método de planificación de la familia".

II. PRINCIPIOS ETICOS

6. La vida humana debe ser respetada y protegida absolutamente desde el momento de la concepción, ya que es el bien fundamental que sostiene todos los derechos del hombre (CDF). Biológicamente la vida del nuevo ser humano se inicia en la concepción, o sea en la fusión del promitido del gameto femenino con el del masculino en un sólo núcleo con su propio código genético. Cualquier manipulación ni terapéutica y la comercialización de gametos, óvulos fecundados, embriones o fetos, atentan contra la dignidad de la vida humana y no deben ser permitidos.

7. El aborto directo, como destrucción voluntaria de la vida humana desde su misma concepción, bien sea por procedimientos

abortivos o por métodos microabortivos, es una violación al derecho fundamental a la vida de todo ser humano inocente.

8. La educación sexual integral es un derecho de toda persona a recibir información sobre los aspectos relacionados con la sexualidad, la efectividad, la familia, la procreación y el amor. Debe estar inscrita en el marco de una formación ética respetuosa de los valores humanos, familiares, culturales y religiosos. La educación sexual de los niños y jóvenes es un derecho básico de los padres y debe ser impartida bajo su atenta guía, tanto en la casa familiar como en los centros educativos elegidos y controlados por ellos (CDF, Art. 5, c).

9. La familia debe ser reconocida y promovida como "el núcleo natural y fundamental de la sociedad" (Declaración Universal de los Derechos Humanos, Art. 16, 3). "La familia pertenece al patrimonio más originario y sagrado de la humanidad. Existe aún antes del consentimiento de sus padres o tutores. Tan sólo se podría permitir la difusión entre personas mayores que responsablemente los valores posibles consecuencias dañinas para la salud. El Estado también promover la difusión indiscriminada de medios anticonceptivos (barrera (preservativos), y en ningún caso a menores de edad."

10. Los esposos tienen el derecho inalienable de formar una familia y decidir sobre el intervalo entre los nacimientos y el número de hijos a procrear, teniendo en plena consideración los deberes para consigo mismos, para con los hijos ya nacidos, la familia y la sociedad, dentro de una justa jerarquía de valores que excluya el recurso al aborto y a los medios microabortivos y/o lesivos para la salud (CDF, Art. 3).

11. La planificación familiar natural, incluyendo la lactancia materna, debe tener prioridad ética sobre otros métodos de planificación, en cuanto que concuerda con la dignidad humana, los valores familiares propios de las culturas autóctonas, respeta la salud y la vida de los padres y la de los hijos concebidos. Bien ejercitada la planificación familiar natural contribuye al bienestar de la familia (ED, 75).

12. La planificación familiar contraceptiva tiene serias objeciones éticas y científicas. Según las investigaciones científicas imparciales los contraceptivos hormonales orales (ciertamente la píldora RU-486, pero también las llamadas píldoras anticonceptivas), los inyectables (Depo-provera) e implantables (Norplant), así como los dispositivos intrauterinos (incluyendo la T de cobre 380 A), no sólo son lesivos para la salud de las usuarias, sino que son también potencialmente microabortivos, en cuanto que impiden la anidación del óvulo fecundado, en el caso posible de que se produzca la fecundación (ED, 29-30; 36). La esterilización femenina (ligadura de trompas) y la masculina (vasectomía) tienen efectos habitualmente irreversibles en la fertilidad de los que se someten a ellos y pueden también dañar su salud (ED, 31). El fácil acceso a los medios anticonceptivos de barrera (particularmente los preservativos) puede inducir a la promiscuidad sexual y a la infidelidad conyugal con graves consecuencias sociales, especialmente en el caso de menores de edad.

III. POLITICAS GUBERNAMENTALES

13. Una de las finalidades prioritarias de todo Estado y de las Naciones Unidas es la salvaguarda de la vida humana, que debe ser respetada y protegida desde el momento de la concepción (CDF, Art. 4). El ordenamiento jurídico de toda sociedad política debe garantizar ese derecho condenando el aborto como delito, aunque cabe admitir circunstancias atenuantes e inexcusables en determinados casos. La legalización del aborto directo carece de justificación ética y constituye un grave atentado contra la vida humana y contra la humanidad.

14. El Estado debe garantizar los derechos de la familia monógama, elaborando para ello las políticas más convenientes para preservar y promover su dignidad, justa independencia, intimidad, integridad y estabilidad, así como sus legítimos derechos laborales, habitacionales, económicos, sociales y políticos (CDF).

15. El Estado debe impulsar ante todo la planificación familiar natural en el marco de una educación sexual familiar integral,

destinando recursos financieros a su promoción y difusión, teniendo en cuenta los avances científicos en los métodos naturales, incluido además del parámetro del ritmo, otros, como la temperatura basal, el moco cervical y el cuello uterino.

16. Ningún Estado debe promover la difusión de los contraceptivos que sean potencialmente lesivos para la salud de los padres o microabortivos, es decir que puedan destruir la vida de seres humanos concebidos. Tan sólo podrá permitir su utilización el consentimiento informado de los usuarios en casos estrictamente excepcionales, y bajo riguroso control médico y legal.

17. Teniendo en cuenta los principios éticos anteriormente mencionados, recomendamos a los Estados revisar los planes y programas de planificación familiar, salud reproductiva, así como las campañas de prevención del SIDA. Estos programas deben fundamentarse en la educación sexual integral, que incida positivamente en el comportamiento sexual responsable, respetuoso de la dignidad y la sexualidad, fundamentado en los valores éticos culturales y religiosos, especialmente la fidelidad conyugal como base de la estabilidad familiar.

18. El Estado debe vigilar para que los medios de comunicación social cumplan una función en defensa de la vida y de la familia, haciendo respetar las normas legales contra la pornografía, especialmente cuando puede afectar a menores de edad.

19. El Estado debe salvaguardar su soberanía en la planificación poblacional, sin dejarse influenciar por agencias internacionales que buscan el control del crecimiento de la población. Deben estudiarse cuidadosamente en los distintos países los efectos negativos de la reducción brusca en la tasa de natalidad, especialmente en países de baja densidad poblacional y donde haya peligro de extinción de las culturas autóctonas.

20. Todo Estado debe elaborar su política poblacional en base a un estudio profundo de la relación entre población y desarrollo, teniendo en cuenta sus características poblacionales, familiares, sociales, culturales, religiosas, etc. Las políticas migratorias deben proteger a los emigrantes para que reciban el apoyo necesario para restablecer la vida familiar y mantener su identidad cultural (CDF, Art. 12, a).

21. En las relaciones internacionales la ayuda económica debe ser dada para la promoción de los pueblos del tercer mundo no condicionada a la aceptación de programas de contracepción, esterilización o aborto (CDF, Art. 3, b).

22. Se debe exigir de los países industrializados una mayor solidaridad en favor de los países en vías de desarrollo, condenando los casos, los intereses y/o los montos de la deuda externa, concediendo otras subvenciones, cumpliendo así el compromiso de aportar al desarrollo el 0.7% del PIB, de acuerdo a la recomendación de las Naciones Unidas, para paliar la grave injusticia internacional en la distribución de los recursos económicos mundiales.

Abreviaturas: CDF: Carta de los Derechos de la Familia, Santa Sede, 22.10.1983.

ED: Evoluciones demográficas: dimensiones éticas y políticas. Consejo Pontificio para la Familia, Santa Sede, 1994.

Miguel Manzanera, sacerdote, trabaja en el Centro de Bioética de la Universidad Católica Boliviana. Asiste a la Conferencia de El Cairo.

Directora:

Ma. María Romero de Campero
Editor General: Carlos Ossio Amatller
Jefe de Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, martes 6 de septiembre de 1994

La vía equivocada

Nadie puede negar al gobierno el derecho de le asiste para precautelar la tranquilidad pública y evitar, por todos los medios legales a su alcance, que se produzcan hechos que conmovieran al país. Pero está claro que en un sistema democrático se deben agotar las posibilidades de solución pacífica de los conflictos y para ello las autoridades tendrán que sopesar cada acción que adopten para que ésta contribuya verdaderamente a este fin y no termine convirtiéndose en un *bumerang*.

Hoy por hoy, el problema del Chapare es un logístico difícil de descifrar. Nadie se explica qué se mantiene preso a Evo Morales ya que las sindicaciones que se le han hecho son graves pero no se han podido probar.

Tras pasar a la justicia ordinaria un caso político de esta envergadura ha complicado las cosas innecesariamente pues está claro que, además de la posibilidad de que se grave la salud del máximo dirigente de los productores de coca - que está en el sexto grado de una huelga de hambre seca - con su detención el gobierno ha logrado lo contrario al que buscaba. Entre otras cosas ha dado a Evo Morales una plataforma política para que se proyecte como el mártir de una causa que tiene ingredientes suficientemente explosivos como para concitar el apoyo de un amplio espectro de ciudadanos afectados por la crisis social.

La movida ha complicado la situación política de una manera inesperada. Ya no son solamente productores de coca del Chapare los que han intentado reanudar su marcha sino que las movilizaciones se multiplican por todo el país y a ellas se agregan las de otros sectores que nada tienen que ver con la motivación inicial de los cocaleros, que la usan como un pretexto, para protestar por todo y por nada, en medio de este revuelto.



La conciliación y el arbitraje; una opción para la solución de controversias

Por Ricardo Pol Achá

La Cámara Nacional de Comercio, ante la realidad que presenta el país, está en la perspectiva de contribuir a obtener una mayor eficiencia, tanto en el funcionamiento del Estado, como en los mecanismos de actualización del sector privado.

En este contexto y luego de un análisis cuidadoso de lo que acontece actualmente en lo que se refiere a la estructura administrativa del Estado, vemos que los trámites innecesarios, las costosas dilaciones, las exigencias no autorizadas, el reinado del papeleo el planteo de la lentitud, la asfixiante burocratización, la creación de una mentalidad "que no deja hacer", son factores que están limitando el desarrollo y el progreso del país. Nos hemos dado cuenta en una selva de requisitos y papeleos, que afectan el normal funcionamiento de las actividades sociales, comerciales, productivas y servicios.

Desafortunadamente, esta situación se presenta también en la administración de justicia. La ineficiencia de la Justicia no es ya una noción simplemente de carácter literario.

Por datos recabados en nuestro Centro de Información, podemos darnos una idea muy aproximada de lo que ocurre en el ambiente judicial. Entre enero de 1989 y julio de 1994, ingresaron a la Corte Superior del Distrito de La Paz 91, 120 causas nuevas en la del distrito Cochabamba 104.443, en la del Distrito de Santa Cruz 73.624, lo hacen un total de 269.187 "CAUSAS NUEVAS" en el eje troncal. Enormes datos del número de causas acumuladas de años anteriores que aún no han sido solucionadas, que estoy seguro han de ser muy altas.

Haciendo un ejercicio numérico y en caso de sacar un promedio por las que les correspondería resolver a cada juez, y tomando en cuenta las causas acumuladas y nuevas, nos vemos ante una realidad que no podemos ni debemos esconder: cada juez debería resolver aproximadamente 800 causas por año, y dedicarse solamente a eso, significa dictar aproximadamente entre cinco y ocho sentencias por lo cual desde todo punto de vista es irracional, considerando el tiempo que se toma un juez en resolver una causa. Es decir, los juicios serían resueltos aproximadamente en un lapso de 7 a 10 años. Estos datos, muestran un panorama desalentador, pues año que tras año existe acumulación de causas, que no tienen posibilidad real de solución. La lentitud y la ineficiencia de la Justicia están generando

impunidad, y lo que es más grave, estas deficiencias se empiezan a tomar en la actividad diaria, como supuestos datos para programar los incumplimientos, a sabiendas de que el aparato jurisdiccional no garantizará la defensa de los derechos desconocidos, pues en caso que se intenten acciones judiciales el tiempo que transcurra para que obtengan las correspondientes sentencias, por sí solo compensará los efectos económicos de la conducta antijurídica que a sabiendas se está asumiendo.

Con este pequeño diagnóstico de los problemas que está atravesando la Administración de Justicia y por ende nuestro país, podemos decir con absoluta firmeza que éste no es un problema solamente del gobierno, o sólo de los empresarios o de los jueces o de los abogados, sino de la sociedad en su conjunto.

Consciente de ello, la Cámara Nacional de Comercio dentro de las medidas tendientes a lograr la agilización de la Justicia en Bolivia, ha venido impulsando la Negociación, Conciliación y el Arbitraje como los medios más aconsejables para prevenir y solucionar los conflictos que se presentan en la vida diaria de los negocios entre los hombres de empresa.

Se está tratando de que realmente la Conciliación y el Arbitraje Institucional sean una forma de acercar la justicia a los particulares. Esto no se logrará sino en la medida en que el Arbitraje sea una forma de justicia ágil, que esté al alcance de todos los que quieran concurrir a ella.

Para ello USAID/BOLIVIA está apoyando económicamente esta iniciativa, porque al igual que nosotros, considera que el Arbitraje Institucional coadyuvará a la Justicia en liberarla de la pesada carga de los litigios que en la realidad son susceptibles de transitar a través de la Conciliación y/o Arbitraje.

En principio se elaboraron los reglamentos de Arbitraje y Conciliación de la Cámara Nacional de Comercio, así como el Reglamento Interno de la Comisión.

Se han creado Centros de Conciliación y Arbitraje comercial en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, y nombrado 45 Arbitros en la ciudad de La Paz, 20 en Cochabamba y 25 en Santa Cruz. La organización de diversos Seminarios sobre Conciliación y Arbitraje, así como también sobre Negociación en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, con la presencia de disertantes internacionales, de gran experiencia, así como también con disertantes bolivianos, han estado dirigidos a adiestrar a nuestros Arbitros y a los miembros de la Comisión.

Jefes de área:
Investigación: Amanda Dávila T.
Social: Teddy Molina Ch.
Internacional: Marcel Unzueta E.



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

El Chapare a referéndum nacional

El Gobierno ha sorprendido al país con el anuncio de convocar a las principales organizaciones de la sociedad civil a discutir el conflicto del Chapare. ¿Es que se lava las manos, evadiendo la responsabilidad que le compete? ¿O -lo que parece más probable- es que desea poner contra la pared a quienes hoy critican la política gubernamental? Les lanza la brasa que le quema las manos, a ver qué hacen con ella. Si la recojen, tendrán que quemarse también sus manos; y si la eluden, es que son incapaces de sugerir soluciones, sea por no tenerlas, o por no ser ni razonables ni posibles, sea porque se las callan porque no dan dividendos populistas. ¡Maquiavelo!

Se sospecha que la maniobra gubernamental apunta también a confrontar a los cocaleros y a la COB con la opinión pública. Si esta última, a través de sus organizaciones naturales, se manifiesta contraria a las presiones de los productores de coca, éstos quedarán aislados de la benevolencia popular que han estado buscando con innegable éxito hasta ahora.

Otra sospecha: El Gobierno trata de sangrarse en salud frente a las presiones internacionales dirigidas a disminuir al máxi-

mo la producción de coca en aquella región. Piensa que si la mayoría de las organizaciones civiles admiten que no hay que reducir aquella producción, ¿qué puede hacer un Gobierno democrático obediente a la expresión de la voluntad popular? ¿Puede oponerse a esa especie de "referéndum" nacional?

Este es un juego de disyuntivas: o se controla la producción de coca en el Chapare que, como nadie ignora, va destinada a la droga; o se tolera que aquel territorio se convierta en un "far west" de la coca-cocaína. O se deja que la anunciada marcha de los cocaleros llegue a las ciudades o se la detiene para preservar el orden público. O el conflicto se dirime entre las partes directamente interesadas - Gobierno-cocaleros - o se traslada a un debate nacional como parece querer el Gobierno?

¿Hay soluciones intermedias? Siempre las hay. Pero éstas exigen mutua lealtad. Una de ellas es la de invertir sumas astronómicas en el tanzantróico y llevado Desarrollo Alternativo cuyos resultados, por cierto, han sido tan menguados hasta ahora. Pero, no es compatible que el Estado ca-

nalice sumas importantes para los campesinos de aquella región y que éstos jueguen con dos barajas: con una ganan ventajas de aquellos proyectos y, con otra, siguen alimentando la fabricación de droga en las sombras de la maleza tropical: si no todos, sí muchos de ellos entre los que se cuentan los más empeñados en las marchas. Ignorar esta evidencia es ingenuidad o mala fe. Por eso camino no se llega a ninguna parte.

Ahora toca concertar el diálogo nacional que el Gobierno ha propuesto. El primer escollo está en que los principales dirigentes cocaleros están presos y que la COB no entrará en conversación alguna si no son puestos en libertad. Esta es una carta que el Gobierno puede negociar, aunque diga que los detenidos escapan a su alcance pues se encuentran bajo la jurisdicción ordinaria. Esto tiene arreglo: la instancia competente puede liberarlos. Y si es cierto que tienen cuentas pendientes con la justicia, siempre habrá tiempo para reclamárselas.

La propuesta gubernamental de un diálogo nacional es tan rica en posibilidades como en sutilezas políticas.



Vamos a ver

Por Rodolfo Salamanca

Carrera de obstáculos sin fin

Varios conflictos - uno solo en el fondo - planteados por organizaciones laborales a la clase que gobierna y la discursividad oratoria e innovadora de éste, se parece a lo que en jerga deportiva se llama carrera de obstáculos, pero esta vez sin fines previos. La COB y sus adláteres, concordantes con los productores de coca, llamados "cocaleros", no sólo piden, en los términos de plegios, de peticiones algo. Declaran, por lo menos uno de sus miembros dirigentes, que su lucha es hasta defender el régimen neoliberal y sus planes políticos, económicos y sociales. Su meta, no disimulada, y con problemática participación popular, es reemplazar el actual sistema con otro que rescate o resucite alguna cobertura retórica-simbólica marxista leninista. Por ahora los aliados de los campesinos aplican la estrategia causadora de marchas por las calles, paros, huelgas de todo linaje (verdaderas o simuladas), medidas de presión y la amenaza de radicalizarla con bloqueo de caminos y una campaña desde el Chapare a La Paz para hacerla tambalear. Y de añadidura, a la manera del campanero de Ayo-Ayo cerrarla... (guerra avisada...)

Los gobernantes, de su lado, mantienen el orden para eso fueron elegidos y para administrar la cosa pública: oyen, conceden, rechazan y defienden el sistema. Interfieren a los caminantes masivos, y los citan al diálogo. Mas, los contestatarios niegan esa posibilidad. Se sentarán en una mesa re-

donda siempre y cuando el gobierno deje sin efecto éstas o aquellas medidas adoptadas. Hablan como interlocutores de poder a poder, y no como ciudadanos aglomerados en organizaciones laborales y chapareñas. Van más allá de ejercitar el legítimo derecho de petición. Preferirán conseguir, en primer lugar, la intangibilidad de un Chapare autónomo con plena libertad para la producción y comercialización de coca y sus ecéteras. Por que esta hoja se usa tradicionalmente en el "acull" para sostener la fortaleza humana, y si hay villeros que le expresen la "pasta", como enseñaron los extranjeros capitalistas, no es culpa de la "coca", inocentes de toda tacha, excepto los sabidos en esta artesanía, cuyo producto es virtuosamente envenenador de millones de adictos. De ahí que se proponen caminar hacia La Paz y si las fuerzas armadas los detienen en media ruta, están "violando sus derechos constitucionales".

Los gobernantes se reunieron muchas veces con los representantes de la COB y de las federaciones de la coca chapareña. Firmaron compromisos, que no se cumplieron. Ofrecen un desarrollo alternativo del cultivo del arbutio sinistro. Buenas intenciones que distan bastante de convertirse en realidad. Entre tanto, se conjuga la pobreza, la falta de mercados para otros productos de la tierra, como el café, los cítricos, las piñas, los plátanos, que no

tienen mucha demanda, hay cuestiones económicas, personales y familiares que se ahondan y generan intranquilidad y malestar. Su consecuencia directa: Los movimientos laborales, sus alianzas, sus objetivos inmediatos, y sus ambiciones.

El gobierno cuenta con su discursividad de ofertas y promesas de cambio. Tiene compromisos internacionales, y si no es fiel a ellos, carecerá de divisas de asistencia y ayuda. Y está necesitado de dinero. Pero maneja también las normas legales, las de libre circulación de transporte. Y ante el ostensible conato de enfrentamiento - y no estamos lejos de él - adopta disposiciones para prevenir alborotos que degeneren en situaciones caóticas. Ya hay un muerto - del que se dijo que era accidental, pero era asesinado - varios detenidos. Lo que separa, en este caso a los discrepantes son las posiciones tajantes y que pudieran unirles es el país común. Si la clase gobernante está dispuesta a llegar a ruidos conversatorios conciliadores, tendrá que ser sin medidas de presión, sin condicionamientos. Y eso no aceptan. Los cocaleros ni sus aliados. Pueden conversar pero sin dejar que marchen sin reposo las "medidas de presión".

En esta temperatura de ebullición son más los intereses en juego, sin por eso esté ausente la pobreza, y así vamos casi dando tumbos políticamente acrobáticos...

Los viajes de capacitación, tanto a México como también a Colombia, han permitido recoger importantes experiencias prácticas en lo que significa el desarrollo procedimental de la Conciliación y el Arbitraje.

Actualmente, se está encareciendo una labor de difusión de la actividad del Tribunal de Conciliación y Arbitraje que no solamente abarque a los profesionales del derecho, sino también a los empresarios y en realidad a todos los ciudadanos en el entendido de que puedan aversar al sistema de Conciliación y Arbitraje, los que tienen algún conflicto o diferendo comercial, como los que no lo tienen, para que en el momento de darles forma escrita a sus convenios, contratos o constitución de sociedades mercantiles, se incluya en los mismos la cláusula compromisoria.

A nivel internacional, hemos hecho un gran esfuerzo para mantener la relación de nuestro país con los organismos internacionales que administran el Arbitraje en el mundo. Desde 1988 nos hemos constituido en Sección Nacional de la Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (CIAC). Considero que el relacionamiento permanente con los mecanismos de administración del Arbitraje a nivel internacional nos va a dar proyección importante en estas esferas.

En la misma forma se están realizando los esfuerzos pertinentes para lograr que la Ley de Arbitraje, Conciliación y Mediación, sea sancionada por el Poder Legislativo en el tiempo más breve posible y posteriormente promulgada por el Ejecutivo.

Asimismo, no hemos retaceado esfuerzos para que la convención de Nueva York de 1958 y la de Panamá de 1975, de Reconocimiento de Sentencias Arbitrales Extranjeras sean ratificadas por el país. Con estas acciones, considero que se removerán los obstáculos que existen hoy para que el Arbitraje funcione con todo el respaldo necesario, y que, por otra parte, se incorpore sin más dilaciones a la corriente internacional del Arbitraje, que asegure a los hombres de empresa y a todos los ciudadanos del país la garantía de sus derechos cuando se vean comprometidos en un conflicto local o internacional.

Como Cámara Nacional de Comercio, estamos plenamente comprometidos en el impulso de la Conciliación y el Arbitraje.

Ricardo Pol Achá es abogado y Secretario General del Tribunal de Conciliación y Arbitraje Comercial, La Paz.

Asignatura pendiente:

Congreso debe pronunciarse sobre caso "Lozano-FDC"

El Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) remitió al Congreso Nacional un nuevo memorial adjuntando detalles del voluminoso caso de corrupción denunciado en contra del diputado Hugo Lozano, ex director ejecutivo del organismo.

El actual director, Franklin Cárdenas, dijo a PRESENCIA que, reinitadas las labores parlamentarias, la comisión congresal de Constitución, Justicia y Policía Judicial, deberá pronunciarse sobre la petición de licencia del legislador, a fin de que asuma defensa en la justicia ordinaria sobre los presuntos malos manejos efectuados en el FDC.

El FDC ya había demandado en julio pasado la licencia de Lozano, acompañando un expediente que cuenta, entre otros informes, con el de la Contraloría General de la República, basado en el resultado de una investigación ordenada por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

Una consultora privada, la Price-Waterhouse, y la Fiscalía de Distrito, también efectuaron diligencias y una auditoría que corroboraron la denuncia y la sospecha de desviación de recursos captados por el Fondo de Desarrollo Campesino, en favor de organizaciones y cooperativas "fantasmas".

Y aunque la referida comisión debió pronunciarse en un plazo de ocho días, según establece la ley, el receso parlamentario determinó la postergación de la resolución final. Toda la documentación está a disposición de los parlamentarios de la comisión de Constitución; sólo resta que se pronuncie sobre el asunto, exclamó Cárdenas.

MAS RECURSOS PARA LA PARTICIPACION POPULAR

Unos 40 millones de dólares serán invertidos por el Fondo de Desarrollo Campesino hasta 1997. Según Cárdenas, un buen porcentaje de los mismos será canalizado a través del programa de participación popular en el que se hallan incluidos los municipios, las organizaciones territoriales de base (OTBs) y las corporaciones regionales de desarrollo. Estas últimas se han convertido en interlocutoras ante los diferentes fondos para captar recursos que hagan realidad la participación popular.

En ese contexto, el respaldo a la infraestructura para mejorar la capacidad productiva de las comunidades agrarias y de los campesinos en general, será uno de los objetivos del Fondo de Desarrollo Campesino.

Entre los organismos y gobiernos que financian las acciones del FDC se cuenta al gobierno alemán que aportará hasta 1995 con 15 millones de marcos.

Hasta fines de 1994, el Fondo habrá invertido unos 8 millones de dólares en los proyectos viabilizados, tanto por municipios, como por las corporaciones regionales de desarrollo.

La reactivación de las finanzas regionales facilitará -adicionalmente- el cumplimiento del programa crediticio para el que se cuenta con el aporte financiero del gobierno suizo. Los pequeños agricultores se beneficiarán a través de dicho programa con unos 6 millones de dólares en la presente gestión, detalló finalmente el director ejecutivo, Franklin Cárdenas.

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)		
EE.UU. dólar venta	4.69000	
EE.UU. compra	4.68000	
Inglaterra libra	7.24464	
Alemania marco	3.01139	
Suiza franco	3.58566	
Japón yen		0.04723
Chile peso		0.01113
Argentina peso		4.68328
Brasil real		5.28814
Perú nuevo sol		2.08929

Confirmado para mañana

Cambio de mando en la Dirección de Aduanas

La Secretaría Nacional de Hacienda, Gaby Candia, dijo ayer que este miércoles será posesionado el nuevo Director General de Aduanas, aunque no quiso adelantar el nombre de la persona que desempeñará dichas funciones.

Explicó que hasta el momento se está elaborando la terna para elegir a la nueva autoridad y, de esa manera, lograr que hasta mañana se cumpla la posesión. "Estamos elaborando la terna y estudiando a cada uno de los candidatos, motivo por el cual no puedo adelantar nada al respecto", señaló.

Recién el viernes la Secretaría Nacional de Hacienda recibió la carta de renuncia de la directora, Gloria Sánchez de Barrientos, en la que expone los motivos de su alejamiento.

La ramera autoridad de la Aduana, renunció no hace mucho a ese cargo, razón por la que se hace imprescindible designar un nuevo Director de esa institución.

Candia reiteró que se están realizando todos los esfuerzos para que sea una persona idónea la que se haga cargo de la Aduana.

Manifestó que en el transcurso de hoy se tendrá una decisión final sobre la designación del nuevo titular de la Aduana, pero que se garantiza su posesión para este miércoles.

Recientemente la Cámara Nacional de Despachantes de Aduanas expresó que la dirección de Aduanas debe estar en manos de una persona sin tinte político, es decir, que no pertenezca a ningún partido político.

Fue su presidente Alberto Gotti, quien dijo que la esencia de la dirección de Aduanas debe ser encomendada a una persona independiente.

Según Gotti, ello formará parte de la reestructuración de la Dirección General de Aduanas, ya que la nueva autoridad deberá ser elegida de una terna propuesta por el Congreso Nacional.

Lecciones de la banca estatal

Banco de Segundo Piso no otorgará préstamos al Estado



La prohibición más importante que deberá tomar en cuenta el Banco de Segundo Piso, entidad financiera creada por el Banco Central de Bolivia (BCB), será la de no otorgar préstamos al Estado, es decir, a instituciones dependientes del mismo o a personas con derechos de derecho público, así como garantías a entidades estatales.

La aclaración fue hecha por el subgerente de Operaciones del Banco de Segundo Piso, Sergio Paredes, al tiempo de indicar que los objetivos de este ente rector del mercado de capitales, hacia las finanzas privadas nacionales.

Dijo que ese banco no podrá efectuar operaciones financieras, contingentes y servicios financieros directamente al público, ni captar depósitos corrientes, cuentas de ahorro, certificados de plaza y otros similares.

Explicó, asimismo, que podrá recurrir al Tesoro Nacional de la Nación para sus déficits ni emitir y colocar títulos, valores de cualquier índole en el mercado durante los primeros años, salvo que sea con el fin de ayudar al desarrollo del mercado de capitales, para desplazar a otros sectores privados.

También prevé no contraer obligaciones subordinadas al público ni invertir en el capital de empresas de carácter naturalista, mucho menos administrar fondos mutuos para realizar inversiones portafolios.

"No se podrán efectuar operaciones financieras que contrarían al objetivo de las políticas del director de las estipulaciones contenidas en los contratos celebrados con las entidades financieras autorizadas", señaló.

RESTRICCIONES EVIDENTES

En cuanto a las restricciones más importantes se las siguientes: utilizar exclusivamente los recursos expresamente pactados en los contratos con los proveedores de los cursos, sean organismos gubernamentales o multilaterales.

"Otra de las restricciones es celebrar contratos a largo plazo de compra venta de divisas extranjeras exclusivamente el propósito de cubrir el déficit cambiario", manifestó.

Anunció que el director establecerá y aprobará la política crediticia y habilitará las instituciones crediticias intermediarias.

Entre otras restricciones, continuó, se tiene que, tras la sociedad tenga la participación mayoritaria del 50, ésta deberá depositar los montos de los créditos otorgados a la República de los extranjeros, en cuentas abiertas por dicho fin en el Banco Central de Bolivia.

Base legal de la Capitalización

Gobierno confía en apoyo congresal para nuevas leyes

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada entregará en cuestión de días al Congreso Nacional los anteproyectos de Ley de Electricidad, SINARE, y Telecomunicaciones, informó el Ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

La autoridad indicó que se dio respuesta a todas las recomendaciones y observaciones que hiciera el gabinete ministerial al proyecto de Ley del SINARE, y "es en ese sentido, que se devolvió el mismo y ahora está en manos del presidente".

Abundo señalando que, ahora sólo falta que sea el primer mandatario quien entregue al Poder Legislativo el proyecto para que sea aprobado y posteriormente promulgado.

"Lo que nos interesa es buscar el consenso de todos los sectores e instancias gubernamentales para que este proyecto y los otros tengan el suficiente apoyo de todos", señaló.

Revollo manifestó que espera que en esta semana o la próxima el Poder Legislativo comience a analizar todos estos anteproyectos que serán de beneficio para el país.



* En cuestión de días se entregará al Legislativo tres proyectos de Ley: del SINARE, Telecomunicaciones, y Electricidad

La Ley del Sistema Nacional de Regulación (SINARE), aprobada el pasado fin de semana por el gabinete ministerial, tiene como principal objetivo el control de las cuatro superintendencias: de Transportes, Telecomunicaciones, Energía y Electricidad.

LEY DE TELECOMUNICACIONES

En cuanto hace al anteproyecto de Ley de Telecomunicaciones, el Ministro de Capitalización adelantó que hasta hoy -probablemente- se tenga concluido el mismo, y posteriormente se entregará al gabinete para su aprobación.

"Es la tercera Ley que se entregará al gabinete ministerial para su aprobación. Luego de esta etapa, el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada decidirá cuándo entrega los tres proyectos al Poder Legislativo", sostuvo el titular.

Comentó que todo hasta el momento marcha de acuerdo con el calendario de actividades establecido por el Ministerio de Capitalización.



"Y.P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENERGIA"
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA
MATERIAL
LLANTAS CON CAMARAS
COMPUTADORA E IMPRESORA
TERMODENSIMETROS

SEGUNDA CONVOCATORIA
MATERIAL
METIL ETIL CETONA

TERCERA CONVOCATORIA
MATERIAL
OXIGENO, ACETILENO, ANHIDRIDO Y NITROGENO

Presentación propuestas: 19 de septiembre de 1994, hasta Hrs. 15:30.
Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722 y Asesoría Legal GID Oriente Refinería Palmaseña, Santa Cruz, a partir del día 9 de septiembre de 1994, previo pago de Bs. 5,00 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).
Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 14,94% por concepto de IVA.
Las propuestas deberán ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722.

Cochabamba, 6 de septiembre de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

NOTA: La cancelación de los pliegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/105/94

C3D, a nombre y por cuenta del :

COMPONENTE VIAL PROYECTO :
TIERRAS BAJAS DEL ESTE
CORDECRUZ
DIVISION DE GESTIÓN DE OBRAS

INVITA PÚBLICAMENTE A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS DE PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA CATEGORIA PARA LA CONSTRUCCIÓN DE CAMINOS RURALES.

TRAMO:

CUATRO CAÑADAS-VILLA PRIMAVERA
(ACCESO B-3)

Financiamiento : Banco Mundial y CORDECRUZ -
Convenio de Crédito del Proyecto Tierras
Bajas del Este.

Criterios de Evaluación: Precio menor, previa verificación de
cumplimiento de requisitos técnicos y
experiencia.

Presentación de Propuestas: 19 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 19 de septiembre de 1994, Hrs. 15:00

El documento de licitación podrá consultarse en nuestras oficinas o en las oficinas de CORDECRUZ (Santa Cruz) División Gestión de Obras a partir del 2 de septiembre de 1994.

Para adquirir el documento en el interior, los interesados podrán depositar el valor del pliego a la cuenta No. 584-001-05 del Banco HIPOTECARIO NACIONAL a nombre de C3D y enviar vía fax la copia del depósito con su dirección a nuestras oficinas.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas podrán hacerse vía Télex o Fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior, y exterior.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.500.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléf. 379452 - 379428
364689 - 391945 - 322635 - Telox: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

En el sector minero

BM evaluará crédito para medio ambiente

LA PAZ

anf

La Secretaría de Minería anunció la llegada de una misión del Banco Mundial para evaluar el curso de un crédito destinado a la defensa del medio ambiente en las actividades mineras e industriales.

El Secretario Jaime Villalobos anunció que se harán los esfuerzos necesarios para que dicho financiamiento sea aprobado este año para su correspondiente desembolso a partir del 1995.

El crédito, de aproximadamente 20 millones de dólares, reforzará el propósito del gobierno de realizar planes piloto de auditoría de la ecología en distritos productivos como Huamuni, Colquiri, San Vicente, Catavi, y otros que se constituirán en un paquete de yacimientos en el proceso de capitalización.

REGULACIONES A CONOCIMIENTO DEL PRESIDENTE
La Secretaría de Minería presentó al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada los anteproyectos de reglamentación de reformas del Catastro Minero, de la Ley del Medio Ambiente y el proyecto de creación del Servicio Geológico y Minero (SERGEOMIN).

El Secretario Jaime Villalobos espera que las propuestas sean consideradas por el pleno del gabinete en el curso de los próximos días para implementar la actividad minera en el país.

"Este material fue objeto de revisión por un seminario interno que realizamos en la ciudad de Cochabamba, dijo, para acotar que es falso que se haya convocado a funcionarios del Banco Mundial para informales sobre las reformas que se pretende realizar al Código tributario minero.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN

LICITACION PUBLICA JI-02/94 (SEGUNDA INVITACION)

La Universidad Mayor de San Simón invita a todas las empresas o casas comerciales legalmente establecidas, a presentar propuestas para la provisión de un Ascensor de Camillas, de acuerdo al Pliego de Especificaciones que deberán ser adquiridos en la Dirección Administrativa y Financiera, a partir del día 06 de septiembre del año en curso; previa cancelación de Bs. 50.

Las propuestas de la provisión de un Ascensor de Camillas, deberán ser presentadas hasta el día martes 13 de septiembre de 1994 a horas 16:00 p.m. en secretaría de la Dirección Administrativa y Financiera de la Universidad Mayor de San Simón.

Cochabamba, 05 de septiembre de 1994

COMITE DE CONTRATACIONES DE LA U.M.S.S.

Aunque la oposición está en desacuerdo

Congreso aprobó viaje de Sánchez de Lozada a Brasil

Aunque casi toda la oposición -excepto el Movimiento Izquierda Revolucionaria (MIR)- votó en contra del viaje presidencial, el Congreso Nacional autorizó ayer la asistencia del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a la VIII Cumbre Presidencial del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política "Grupo de Río", a realizarse el 9 y 10 de septiembre en Río de Janeiro, Brasil.

La cumbre -que en su agenda incluye el tratamiento de temas como la inserción de América Latina en el mundo y el acceso de Latinoamérica a la tecnología- coincide con el clima de tensión que actualmente caracteriza al país.

Esta situación fue el principal argumento de la oposición que señaló que la presencia del Presidente es más importante aquí que en el Brasil.

El diputado "adestista" Fernando Kieffer dijo que "el problema no son los temas que tratará la cumbre, sino los conflictos que se dejan aquí", posición a la que se sumó su correligionario Tito Hoz de Villa que aseguró que el Presidente debe que-

Excepcionalmente el MIR, todos los partidos de oposición votaron en contra de la autorización. "La presencia del Presidente Sánchez de Lozada es más importante aquí que en Brasil" manifestaron los opositores. "Debe quietudarse a solucionar los problemas nacionales e impedir que su gabinete siga cometiendo errores", insistieron.

"miristas" señalaron que no se solucionarían todos los problemas prohibiéndole viajar a Sánchez de Lozada, y que por esa razón votaban a favor.

darse para evitar que su gabinete siga cometiendo "chambonadas" en el manejo del conflicto con los campesinos cocaleros.

Por su parte, el diputado Daniel Santalla -de Conciencia de Patria (CONDEPA)- aseguró que el trópico cochabambino "es un polvorín que está a punto de estallar" por lo que no es conveniente que el Presidente se ausente del país.

Argumentos similares fueron manifestados por los demás partidos, que en el momento de la votación manifestaron su desacuerdo con el viaje presidencial a tiempo de señalar que "podría asistir el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas o sólo el canciller, Antonio Araníbar".

Inclusive el MIR aseveró que el momento no es apropiado, porque existe un clima de convulsión social. Sin embargo, posteriormente, los "miristas" señalaron que no se solucionarían todos los problemas prohibiéndole viajar a Sánchez de Lozada, y que por esa razón votaban a favor.

Sánchez de Lozada y Frei abrirán "cauce" para el tema marítimo

Los presidentes Gonzalo Sánchez de Lozada de Bolivia y Eduardo Frei de Chile, se reunirán por segunda vez el próximo sábado en la ciudad de Río de Janeiro en el marco de la Cumbre de Río para abordar temas de la agenda bilateral y para establecer una metodología para el tratamiento posterior de la cuestión marítima, dijeron autoridades de la Cancillería.

Aunque se trata de la reunión más importante en los últimos tiempos entre los dos países, con una agenda preparada de antemano, los resultados de ese encuentro no deben generar "grandes expectativas" porque no habrá grandes soluciones, declaró el Secretario de Relaciones Internacionales de la Cancillería, Jaime Aparicio.

Se trata de una reunión muy importante en el proceso de acercamiento entre ambos países, en ese encuentro estarán presentes todos los temas pendientes sin exclusiones ni imposiciones, señaló.

El funcionario agregó que Sánchez de Lozada y Frei tratarán los asuntos que requieren de tratamiento inmediato como el comercio, el transporte, tránsito de mercaderías y analizarán nuevas opciones comerciales como la venta de gas a Chile, exportación de carne vacuna boliviana y la llegada de inversiones chilenas.

Pero también estará presente en la reunión el tema marítimo, un asunto que viene siendo manejado con reserva y cuidado por parte de la Cancillería. El tema no ha sido analizado por

- La reunión será en Río de Janeiro el sábado. La Cancillería dice que no se deben esperar resultados espectaculares.

las cancillerías de los dos países en reuniones preparatorias. Los presidentes darán un cauce al tema marítimo y serán ellos los que definan los mecanismos", sostuvo.

Pero no será un tema que estará de relleno en la reunión. El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ha comenzado a preparar un planteamiento cuidadoso.

Ayer el canciller, Antonio Araníbar se reunió por varias horas con el Consejo Consultivo, un grupo asesor del más alto nivel en materia de política exterior, pero las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores guardaron hermetismo sobre lo tratado.

El Consejo ha propuesto recomendaciones al gobierno en materia de asuntos limítrofes con Chile y sobre un nuevo Tratado de Extradición con EE.UU. El tema marítimo y las formas de encararlo a luz de las nuevas relaciones con Chile, es ahora motivo de un profundo debate interno en el seno de esa instancia asesora.

Por "subversivas e ilegales"

Fiscalía investiga a 15 ONGs. en La Paz

Fiscal general ratificó a Gonzalo Valenzuela como fiscal de Distrito interino de La Paz.

El recientemente nombrado fiscal de Distrito interino de La Paz, Gonzalo Valenzuela señaló ayer que su despacho instruyó la investigación de 15 organizaciones no gubernamentales por presuntas actividades subversivas en el Departamento de La Paz y reveló que similar tarea cumplen las fiscalías de Distrito del interior del país.

Indicó que las preocupaciones de la Unión Nacional de Instituciones de Trabajo y Apoyo Social (UNITAS), que denunció una campaña de desprestigio en su contra por parte del Poder Ejecutivo y del Ministerio Público, son infundadas y garantizó que las investigaciones sólo buscan el respeto a las leyes nacionales.

"El problema no radica en la existencia de las organizaciones no gubernamentales", afirmó Valenzuela.

"Hay ONGs que de acuerdo con sus estatutos cumplen una labor laudable en beneficio del país y que merecen el respaldo de todas las instituciones nacionales, pero hay otras ONGs, que están siendo investigadas porque no cumplen las funciones para las cuales se les otorgó su personería jurídica, porque en vez de dedicarse a labores de salud y educación, están dedicadas a una tarea de carácter político-partidista, y estas ONGs son las que están siendo investigadas", puntualizó la autoridad consultada por PRESENCIA.

En este contexto señaló que 15 organizaciones no gubernamentales son investigadas en el Departamento de La Paz. "No queremos revelar nombres por razones de investigación y en el interior los fiscales de distritos hacen una tarea similar", manifestó el fiscal.

CAMBIA LA IMAGEN

Consultado sobre la destitución del edicil de Distrito, Javier Dips cuyo título de abogado fue anulado por la Universidad Mayor de "San Andrés" y que originó que el fiscal general de la República, Oscar Crespo Solís lo suspendiera de sus funciones, Valenzuela eludió referirse directamente al tema.

"Dips ha pedido licencia y ese es un tema de carácter personal que no puede involucrar al Ministerio Público. El doctor Dips, seguramente va a demostrar la validez de su título, pero ese es un tema que sólo debe ser atendido por él", afirmó.

En este contexto, manifestó que una reunión del Consejo Consultivo determinó una profunda reestructuración de la Fiscalía de Distrito de La Paz y garantizó que se actuará en el marco de la Ley del Ministerio Público, prometiendo luchar contra la corrupción.

Por presunta compra ilegal de viejas aeronaves Fiscal presentará requerimiento contra dos altos jefes militares

El fiscal militar, Cnel Exequiel Block presentará el próximo viernes ante la sala plena del Tribunal Supremo de Justicia Militar, la requerimiento final respecto al denominado caso "TAB I", por presunta compra ilegal de aviones para Transportes Aéreos Bolivianos (TAB).

La información fue proporcionada por fuentes cercanas a la presidencia del Tribunal Supremo de Justicia Militar y confirmada por el fiscal Block, quien en un momento se negó a dar mayores detalles.

El denominado caso "TAB I" investiga la compra de cinco viejas aeronaves para Transportes Aéreos Bolivianos (TAB), cuatro C-47 y uno C-130, cuatro C-47 y uno C-130, el último en pésimas condiciones técnicas, según la acusación.

La adquisición de las aeronaves fue hecha en algo más de 7.900.000 dólares, de los cuales 7.900.000 dólares fueron provenientes del pago de un seguro por 11.200.000 dólares de un avión C-130 "Hércules",

sinistrado en Angola (África), país al que se le alquiló.

Durante el desarrollo del proceso que ya tiene una duración de más de dos años, el general Camponovo y el coronel Revollo, fueron responsabilizados directamente de la presunta operación dolosa y que significó para TAB pérdidas millonarias, particularmente por la situación técnica del DC-8 que se encuentra estacionado en la base militar de El Alto desde hace cerca de dos años.

Hace tres semanas, en el denominado caso "TAB II", por la venta de repuestos por 104.500 dólares, el Tribunal Supremo de Justicia Militar sentenció a los generales de la Fuerza Aérea, Dardo Gómez García y Enrique Salvatierra a seis meses y un año de prisión, respectivamente.

Aunque estos denunciaran que el proceso se trató de una "payasada", las autoridades judiciales ratificaron que no permitirán que la impunidad aliente otros hechos dolosos en el futuro.

Un lío entre oficialistas

UCS le niega al MNR ceder comisiones

La distribución de comisiones en el bloque oficialista frena el consenso que se requiere para la aprobación del nuevo Reglamento de Deputados de la Cámara de Diputados, revelaron ayer fuentes del MNR y UCS.

Según las fuentes, existen "señas" de consenso para reducir el número de comisiones de 22 a 9, pero hay "fricciones" en relación a la distribución que se hará de la presidencia de las mismas. En tanto el MNR pretende retener 5 comisiones, UCS quiere 3 y el MBL tiene aspiraciones de 1 ó 2.

Si embargo, el MNR considera que para posibilitar la participación de la oposición -que también exige presidencias de comisiones-, debe ser UCS la que ceda una y se quede con 2. "Este tratamiento no nos agrada y por tanto, pensamos tanto los de UCS como del MBL, que si quiere dar participación a la oposi-

ción, debe ser el MNR el que disponga algunas de sus cinco comisiones", señaló un diputado de UCS. Anticipó que este problema podría obstaculizar la aprobación del Reglamento de Deputados.

Sin embargo, después de salir de una reunión con el presidente de la Cámara Baja, los diputados Ricardo Paz (ADN), Tito Hoz de Villa (ADN) y Gonzalo Barrientos (UCS), exteriorizaron optimismo porque el nuevo instrumento legal se apruebe hasta el viernes, cuando se decreta sesión "por tiempo y materia" para hacerlo.

Paz sostuvo que los problemas que obstaculizan el consenso son la adecuación del instrumento a la Constitución Política del Estado y las presidencias de los miniparlamentos y subcomisiones.

"Los problemas se refieren a las limitaciones que impone la Carta Magna con relación a la delegación de las facultades

y obligaciones del plenario hacia las comisiones y subcomisiones, como el tratamiento de las leyes, informes orales y escritos de los ministros, resoluciones camarales y otros temas propios de la Cámara baja", explicó.

Informó que los parlamentarios que trabajan en el tema se reunirán hoy con abogados y especialistas para profundizar los aspectos pendientes y mañana en el Hotel Overland de Mallasilla para redactar las conclusiones que se entregarán el viernes al plenario.

"NARCÓVICULOS" La reunión de los diputados también acordó que alguna de las bancadas parlamentarias presente la reposición del caso "narcóvinculos" para que sea tratado con "dispensación de trámite y urgencia" entre el miércoles y jueves de la presente semana, considerando que los dos informes del tema fueron remitidos al plenario.

A 8 años del crimen de Noel Kempff

DD.HH.: "Huanchaca jamás será esclarecido"

A ocho años del horrendo crimen de la serranía Caparuch en la región de Huanchaca (Santa Cruz), la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia afirmó ayer que un acuerdo político entre el MNR y el MIR permitirá que el hecho delictivo jamás sea esclarecido.

No obstante, exhortó a las autoridades del Poder Ejecutivo a responder con hechos su discurso de luchar contra la corrupción y la impunidad.

Esta posición fue expresada por el presidente de la entidad, Waldo Albarracín, quien señaló que la lenta muerte del científico Noel Kempff, del piloto Juan Cochamán y del guía Franklin Parada, ocurrido el sábado 6 de septiembre de 1986, reclama que sus asesinos y los cómplices, entre ellos, asientemente algunas autoridades nacionales de entonces y personeros de la DEA norteamericana, sean identificados y castigados.

"No sólo es la muerte del científico Kempff, sino también muestra la impunidad que se expresa en favor de los políticos que directa o indirectamente tienen alguna relación con el caso", afirmó.

El caso "Huanchaca" es el que el MNR "luchó la verdad al pueblo y adoptó todos los mecanismos para evitar que el país sepa la verdad" garantizó la impunidad de quienes tuvieron participación en estos asesinatos", agregó.

A tiempo de rendir un homenaje al científico Kempff y a sus acompañantes en la expedición que fue la causa del hecho delictivo, con excepción del científico español Vicente Castiella que resultó ileso, el presidente de la APDHB señaló que ilicuentes privilegiados se amparan en la impunidad", y reclamó porque el exministro del Interior (gobierno), Fernando Bar-thelemy, sea investigado

por su participación en los hechos.

"Es uno de los principales protagonistas de la protección a quienes cometieron estos hechos criminales", aseveró Albarracín.

HUANCHACA A CAMBIO DE NARCÓVICULOS

Asimismo indicó que todos los partidos que accedieron al Poder en el último tiempo, tuvieron la oportunidad y los medios para esclarecer el crimen de Kempff y del diputado Edmundo Salazar, quien fue asesinado en Santa Cruz meses después de iniciadas las investigaciones del primer crimen colectivo. Su esposa, María Elena de Salazar, prosiguió con las investigaciones respecto al asesinato de su esposo y en un curioso accidente de tránsito a principios de este año, falleció también en la ciudad de Santa Cruz.

"En consecuencia, el MNR sabe mucho del MIR y el MIR del MNR, y en este contexto consideramos que hubo una transacción entre ellos, Huanchaca versus narcóvinculos", dijo Albarracín, quien afirmó que el caso "Huanchaca" fue negociado por el denominado "narcóvinculos", donde fueron involucrados altos dirigentes del MIR.

De acuerdo con sus declaraciones, el múltiple crimen de la serranía de Caparuch y el asesinato posterior del diputado del PRI Edmundo Salazar, marcaron un hito que confirma la impunidad de quienes cometen delitos "al amparo del poder". "Hay delincuentes privilegiados que deben ser sancionados", agregó el presidente de la Asamblea de Derechos Humanos de Bolivia.

-Existe un acuerdo político para archivarlo, afirma Waldo Albarracín.

Diputado Kieffer (ADN):

"Gobierno debe informar sobre anexos firmados con EE.UU."

"El Canciller Araníbar debe dar a conocer al país el contenido de las secciones A, B y C -recientemente añadidas al acuerdo bilateral antidrogas con Estados Unidos- para saber si los anexos anteriores fueron complementados o modificados substancialmente" dijo ayer, el diputado por Acción Democrática Nacionalista (ADN), Fernando Kieffer.

Frente a la exigencia, el Canciller Antonio Araníbar, decidió negarse rotundamente a dar cualquier información sobre el tema asegurando que éste no se encontraba en la agenda para la cual había concurrido a la sesión del Congreso.

"Declino, de la manera más respetuosa, responder a la solicitud del diputado Kieffer porque lo que me pide no tiene relación con el tema que el Congreso está tratando" señaló el Canciller.

Los parlamentarios -que habían sido convocados específicamente para autorizar el viaje presidencial a la VIII Cumbre de Río, a realizarse el 9 y 10 de septiembre en el Brasil- se vieron envueltos en un duro debate sobre la política antidroga del gobierno, que según Kieffer está basada en acuerdos cuyo contenido "le es negado al país" lo que hace sospechar que el gobierno tiene "algo bajo la manga".

"La intervención militar efectuada recientemente en el Chaparé, es una consecuencia de los documentos que el gobierno firmó hace pocos días y no es una casualidad que el Ministro de Gobierno, Germán Quiroga, haya afirmado que se encuentra "como un sandwich" entre lo que le exigen los cocaleros y lo que le exigen los norteamericanos", señaló el parlamentario.

"No quiero rasgarle las vestiduras como lo hizo el Canciller cuando era parte de la oposición al gobierno del Acuerdo Patriótico, pero debo reconocer que entonces -mientras Araníbar no estaba en el poder- por lo menos



Fernando Kieffer

- Ministro de Relaciones Exteriores se negó a informar sobre el tema porque no era parte de la agenda congresal

se pedía permiso al Congreso para el ingreso de tropas al país", aseguró.

EL CONTENIDO DE LAS SECCIONES

De acuerdo con la información otorgada a la prensa por el propio Canciller y el Embajador de Estados Unidos, Charles Bowers, a tiempo de suscribir las modificaciones a los anexos I, II y III del Acuerdo Bilateral entre Estados Unidos y Bolivia: la sección A determina que el gobierno norteamericano otorga al boliviano la suma de 15 millones de dólares destinados a la represión -"interdicción"- contra el narcotráfico.

La sección B se refiere al apoyo a la balanza de pagos boliviana a cambio de la erradicación de cocaleros: los montos aún no fueron fijados porque el acuerdo vigente -en el que el gobierno boliviano se compromete a erradicar 5500 hectáreas de coca a cambio de \$us 20 millones- continúa hasta el 30 de septiem-

bre próximo. La sección C establece la ayuda militar al ejército boliviano para la represión al narcotráfico, que asciende a \$us 4.8 millones de dólares, según el Embajador Bowers.

Las autoridades otorgaron estos datos a la prensa pero se negaron a revelar el contenido global de las secciones.

OFICIALISMO SE DEFIENDE

"No vamos a reeditar los errores que cometió el gobierno del ex-Acuerdo Patriótico que ocultó el contenido del Anexo III al pueblo boliviano; el diputado Kieffer no tiene moral para reclamar nada si bajo el gobierno en el que él participó realizó los actos que hoy reprocha" dijo el senador y jefe de bancada del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Guillermo Richter.

todo depende del ampliado de la COB

Debate sobre narcotráfico en el aire

El "gran debate nacional" sobre narcotráfico continúa en la incertidumbre porque el conflicto entre el gobierno y los cocaleros no fue solucionado. La situación se agrava con la interpelación que los diputados de la oposición plantearon contra el ministro de Gobierno, Germán Quiroga.

Según el ministro de Comunicación, Ernesto Machicao, el gobierno

está a la espera de las resoluciones ampliado de la Central Obrera

boliviana que se realizará hoy.

Empero, los trabajadores y los campesinos reiteraron inclusive

los ampliado, que no acudirán a dialogar mientras los dirigentes

adversos continúan en la cárcel.

DEBATE EN UNA MANO.

REPRESIÓN EN LA OTRA.

El gobierno insiste en que es necesario el diálogo para solucionar el clima de tensión originado

en el país por la intervención mili-

tar al trópico cochabambino, a raíz del anuncio de los campesinos del Chaparé de marchar hacia la ciudad de Cochabamba para exigir al gobierno el cumplimiento de sus compromisos.

Sin embargo, afirma que los detenidos no serán liberados y que no se permitirán las movilizaciones anunciadas, esta vez, no sólo por los cocaleros, sino por varios sectores y desde varias regiones del país.

Tanto el ministro de Gobierno como el de Comunicación aseguraron que las marchas serán intercepadas porque el gobierno "tiene la obligación de resguardar el orden público"; de manera que aún queda abierta la posibilidad de futuros enfrentamientos.

Entretanto, el debate fue postergado, por lo menos hasta que se hagan públicas las conclusiones del ampliado de la COB y, según

Machicao, estas resoluciones permitirán especificar los detalles de su realización.

Fueron convocadas las instituciones más representativas del país, como la Iglesia, la Central Obrera Boliviana, los empresarios y los medios de comunicación, y esperamos que podamos sentarnos en una mesa a dialogar sobre los problemas para encontrarles solución", señaló el ministro.

Añadió que ayer el ministro de Trabajo, Reynaldo Petters se reunió con representantes de la COB, lo cual permite que el gobierno se sienta "optimista" con relación a la posibilidad de dialogar con los trabajadores.

"La reunión de ayer es un paso adelante en el camino de la conciliación y eso nos satisface", dijo Machicao quien reconoció que en relación al debate "aún no se afinaron los detalles".

Continúa la marcha nacional campesina hacia La Paz

Pese al fuerte control de carreteras y a la represión policial, la marcha nacional campesina hacia la ciudad de La Paz continuó ayer con la incorporación de nuevas columnas de campesinos que iniciaron caminatas de protesta desde diversos puntos del territorio nacional.

La Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), mediante su secretario permanente, Próximos Nieto ratificó que los habitantes del campo de Potosí, Uyuni, Oruro, las Yungas de La Paz y productores de coca de Cochabamba, iniciaron la movilización hacia la ciudad sede del gobierno.

Nieto informó que en horas de la tarde de ayer, los productores de coca salieron de la ciudad de Cochabamba tomando diversas rutas para burlar el control policial. De la misma manera, desde Potosí partió en horas de la mañana una columna de campesinos y maestros rurales. Esta columna se sumó un contingente de habitantes rurales de Uyuni.

Informó también que desde la ciudad de Oruro y La Asunta en las Yungas paceños partieron dos columnas.

REPRESIÓN POLICIAL
Las organizaciones sindicales y los despachos periodísticos dieron cuenta de fuertes represiones policiales a las columnas de marchistas.

Nieto afirmó que a pocos kilómetros de Potosí 19 maestros rurales de las "Escuelas de Cristo" fueron detenidos por el comandante de la Policía de esa ciudad, en tanto que en Caracollo (Oruro) decenas de policías formaron un cerco para evitar el paso de las columnas de gente que se sumó a los campesinos. "Allí se detuvo incluso a tres trabajadores del agro que nada tienen que ver con la marcha", dijo.

También se supo que a tres kilómetros de Cochabamba una columna de productores de coca del Chapare fue interceptada por la Policía y consiguientemente hubo represión, y 25 a 30 detenidos entre ellos las hermanas del dirigente Evo Morales.

Similar represión fue denunciada ayer por los dirigentes de la Federación de Trabajadores Campesinos de La Asunta, organización que encabeza una columna hacia la ciudad de La Paz.

CONTINUIDAD DEL MOVIMIENTO
Los dirigentes sindicales advirtieron que pese a la fuerza utilizada contra los campesinos que demandan respeto a la dignidad de ese sector, tierra y territorio, y la defensa de la coca



Campesinos del Chapare fuertemente reprimidos al intentar salir de Cochabamba hacia La Paz.

Campesinos y maestros rurales marchistas fueron detenidos en Cochabamba, Potosí y Oruro.- Hoy se realizarán marchas de teas en las ciudades.- Ampliado nacional de emergencia de la COB se reunirá en Cochabamba para decidir nuevas medidas.

y la desmilitarización de la zona, la movilización continuará hasta llegar a la ciudad de La Paz.

Varias columnas de campesinos y maestros rurales de Cochabamba lograron el control policial en las rutas y caminos de la zona. Los campesinos de esa zona se concentraron en las ciudades de Coroico y Chichas para continuar hacia la ciudad de La Paz.

MARCHA DE TEAS
Mientras tanto, la

Obrera Boliviana (COB) que en horas de la tarde de hoy realizará un ampliado nacional de emergencia en la ciudad de Cochabamba para decidir nuevas medidas.

Mediante documento público la COB trujo a sus organizaciones cumplir la obligación de presión por el respeto a las libertades constitucionales, el cumplimiento de los deberes suscritos por el gobierno y la solución de los problemas planteados por la crisis nacional campesina. En la ciudad de La Paz la concentración será a horas 17-00 en la plaza San Francisco.

ESTUDIANTES A LAS CALLES
Por su parte, la Confederación Nacional de Estudiantes de Secundaria vocaron para las 11:00 horas de hoy una marcha de protesta de los estudiantes secundarios de la ciudad de La Paz y de las provincias del departamento.

Alberto Chirpa indicó que la marcha contra la represión educativa que conculca los derechos de los estudiantes, antes reconocidos por el Código de Educación Boliviana.

Riesgos en el trabajo de informar

Periodistas sufrieron agresión policial

A mediodía de ayer, en las proximidades de la plaza San Francisco, un grupo de periodistas fue víctima de agresión por los efectivos de la Policía Nacional.

En la esquina formada por las calles Mercado y Genaro Santibáñez, a pocos pasos del Hotel de San Francisco, se presentó un contingente policial armado con armas automáticas, con la finalidad de desbaratar el bloqueo de calles impuesto por esposas y familiares de los ex-trabajadores del Estado.

Pero el bloqueo concluyó minutos antes de la llegada de los uniformados, por lo que éstos arremetieron contra los periodistas de PRESENCIA, Agencia EBO, Red UNO-Casap y Hoy que se encontraban en el sector. Vociferando adjetivos de uso corriente en la tropa, ordenaron el retiro de los reporteros del lugar de los hechos.

La gente de prensa respondió que no podía retirarse por cumplir allí misión periodística. Ante esta actitud el piquete policial comandado por un capitán, emprendió furioso con laques y garrotes contra los indefensos comunicadores resultando más agredidos el camarógrafo de la Red UNO y el periodista Rogelio Peláez.

A pesar de este atropello contra el que protestó el público, los oficiales continuaron insultando y amenazando. No cesó a pagar caro, uno por uno" advirtieron a los reporteros.

Evo Morales, actualmente se encuentra detenido en la ciudad de Cochabamba y es acusado por el gobierno de sedición y organizar una policía sindical.

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos de La Paz, concede anualmente un premio a las personas e instituciones que se han caracterizado por la defensa de los derechos humanos. Este premio lleva el nombre de la religiosa "Ana María Ajuria", por su infatigable esfuerzo en defensa de las personas perseguidas por las dictaduras.

Oficiales de Policía golpearon, insultaron y amenazaron de muerte a varios periodistas que cubrieron el acto de protesta de familiares de ex-trabajadores del Estado en huelga de hambre. - Protestas de organizaciones sindicales por reiteradas agresiones de los uniformados.

El reportero gráfico del Diario fue golpeado cuando intentó tomar una fotografía de los periodistas.

Ninguno de estos periodistas quiso identificarse por temor a cometer los abusos. Los periodistas se retiraron del lugar, pero el jefe del piquete policial continuó amenazando.

INDIGNACIÓN LABORAL
La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB), en conocimiento del bochornoso incidente planteado por los policías, pidió a su secretario ejecutivo Mirando, expusiera la protesta a la indignación del sector.

La indignación del sector de la prensa se manifestó en una reunión convocada por la FTPB, en la que se decidió una marcha de protesta hacia la ciudad de La Paz.

Los periodistas fueron ayer agredidos por la policía.

Aceptan, pero...

Sindicatos condicionan inicio de debate sobre la coca

Las organizaciones laborales y campesinas del país calificaron ayer de positiva la convocatoria del gobierno a un debate nacional sobre el problema de la producción de coca en el trópico cochabambino, pero aclararon que por ahora no existen condiciones para iniciarlo porque muchos dirigentes están presos y continúa la represión a la marcha nacional campesina.

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), quien ratificó que fue objeto de persecución por agentes de seguridad del gobierno, opinó que el debate nacional sobre la coca convocado por el Poder Ejecutivo debe servir para fijar una posición boliviana soberana y, en consecuencia, distinta a la política que actualmente impone Estados Unidos de Norteamérica (EE.UU.).

Por su parte, el secretario de defensa de la coca de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Julio Chuquimia dijo que "es adecuado que las instituciones representativas de la sociedad participen en el debate sobre las políticas de lucha contra el narcotráfico y la problemática de la coca".

El dirigente recordó que

COB y CSUTCB proponen política antidrogas soberana, que no sea condicionada por EE.UU.- No asistirán a ninguna convocatoria si no cesa la política represiva del gobierno.

los campesinos exigieron siempre la participación del pueblo en la definición de estas políticas y que la actual convocatoria del gobierno significa un reconocimiento de que "la actual política antidrogas está mal encaminada y sólo afecta al país y a los campesinos pobres, porque no se conoce de la detención de ningún pez gordo del narcotráfico".

COMPORTAMIENTO CONTRADICTORIO
Para el dirigente Chuquimia, el gobierno tiene un comportamiento dualista y contradictorio, por lo que si bien califican de positiva la convocatoria al debate nacional, no olvidan que la ac-

tual política antidrogas responde a los intereses de la Embajada de EE.UU.

"Por eso el gobierno no está predisposto a una real lucha contra el narcotráfico, sino que su interés principal radica en eliminar la producción legal de la coca", manifestó.

AUSENCIA DE AMBIENTE
Los dirigentes sindicales advierten que no existen condiciones adecuadas para el diálogo, sea este sólo entre el gobierno y la COB y CSUTCB o bien con todas las organizaciones de la sociedad civil.

El ejecutivo de la COB puntualizó que "el debate nacional sólo puede darse si el gobierno crea el ambiente necesario para una discusión auténtica". Esto significa la liberación de los dirigentes y campesinos de base detenidos, el cese de la represión y el cumplimiento y solución de convenios suscritos y de los problemas sociales.

Este criterio fue ratificado por el secretario de defensa de la coca de la CSUTCB, quien dijo que "mientras sigan detenidos nuestros dirigentes y los campesinos de base del Chapare no aceptaremos ninguna convocatoria".

Productores de coca de Yungas acusan al gobierno de abuso y represión

La Asociación de Productores de Coca de la Provincia Sud Yungas del Departamento de La Paz acusó al gobierno de cometer represión y abusos en contra de los campesinos de esa región, con la finalidad de interferir la organización de la marcha hacia la sede de gobierno.

El secretario ejecutivo de la Federación de Campesinos de Sud Yungas, Armando Chavez denunció que efectivos policiales secuestraron en la localidad de Chamaca una camioneta de esa organización sindical, que transportaba a dirigentes sindicales para organizar la marcha campesina. "Los dirigentes campesinos eran transportados, el pasado viernes 2 de septiembre, por diferentes comunidades agrarias, para preparar la marcha", añadió.

Explicó que los campesinos, después de haberse reunido en un ampliado regional en la población de La Asunta, decidieron apoyar las demandas de la Central Obrera Boliviana y la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia, de llevar adelante la marcha nacional.

Denunció que por instrucciones del gobierno en los últimos meses se movilizaron efectivos policiales hacia dicha comunidad para amenazar a los campesinos de la región.



Dirigentes de la COB ratificaron al ministro Peters no iniciar el diálogo mientras no se conceda libertad a los campesinos detenidos.

COB exigió libertad para dirigentes cocaleros

En una reunión pública realizada ayer al mediodía, la Central Obrera Boliviana (COB), encabezada por su máximo dirigente, Oscar Salas, solicitó al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters y otras autoridades de gobierno, la libertad inmediata de los dirigentes campesinos Evo Morales, David Herrada y otros.

El sindicalista expresó que su presencia en el Ministerio de Trabajo no significaba el inicio del diálogo, sino que obedecía a la preocupación por la declaración indagatoria a los detenidos, en la tarde de ayer en Cochabamba, se definiera la prisión definitiva de Evo Morales y David Herrada.

Salas pidió al ministro una muestra de la voluntad de diálogo del gobierno mediante la libertad de los detenidos. "De otra manera, se agravaría el conflicto, porque el apresamiento de Morales y otros dirigentes sólo obedeció a una decisión política y viola la facultad constitucional del poder judicial", dijo.

Ratificó decisión de no iniciar el diálogo mientras no se conceda libertad a los detenidos.

Por su parte, el ministro de Estado dijo que la formación de grupos irregulares "como una policía, no corresponde" a la actividad sindical, pero luego sólo prometió que "el gobierno no tendrá injerencia en la situación legal de Evo Morales".

Al final, Peters demandó a la COB el cese de las medidas de presión para el inicio del diálogo, a cuyo fin se trasladará hoy a la ciudad de Cochabamba para tomar contacto con los dirigentes, luego que concluya su ampliado nacional de emergencia que sesionará esta tarde en la ciudad del valle.

De organizaciones internacionales

Protesta por la represión y detención de sindicalistas

Organizaciones católicas, parlamentarias, sindicales y de derechos humanos de diversos países hicieron llegar al gobierno del Presidente Gonzalo Sanchez de Lozada su "preocupación y protesta" por el apresamiento del dirigente campesino Evo Morales y otros, como por la persecución a sindicalistas y la represión a los productores de coca.

El Instituto Católico para las Relaciones Internacionales (CIRI), con sede en Inglaterra, expresó al Presidente boliviano su preocupación y protesta por la detención de los trabajadores de organizaciones no gubernamentales, como Unidad del Trópico, que trabajan por la solución de los problemas económicos y sociales de la población del Chapare. Estos sentimientos son compartidos por el Comité de Derechos Humanos de Colombia, con sede en Estados Unidos de Norteamérica (EE.UU.).

Por su parte, el Consejo Permanente en Defensa de los Productores de Coca en los Países Andinos pide al gobierno la libertad de los

Demandan libertad para dirigente de los productores de coca Evo Morales.

campesinos detenidos, el cese inmediato de la represión y del amedrentamiento y apertura de procesos judiciales a los dirigentes campesinos, y la sanción ejemplar para los autores de los atropellos a los derechos humanos en Cochabamba.

Similar demanda es planteada por la Confederación Sindical de Comisiones Obreras (CC.OO.) de España y la Federación Sindical Mundial (FSM) que además demanda el cese del hostigamiento contra Oscar Salas.

La Iniciativa Indígena por la Paz, con sede en México, pide al gobierno soluciones pacíficas en el conflicto campesino y la libertad inmediata del dirigente Evo Morales, quien pese a su reclutamiento mantiene una huelga de

hambre dura. Similar demanda es realizada por ciudadanos mexicanos que recuerdan que el dirigente Morales es el principal líder de la organización de los cocaleros del Chapare, que fue nominado como candidato al Premio Nobel por la Paz 1994.

También expresaron su solidaridad con los campesinos los legisladores del Perú.

El parlamentario y autor de un proyecto de ley sobre la Revaloración de la Planta de Coca y su Industrialización Benítez, Carlos Cuaserna Sánchez, expresa su preocupación por la detención injusta de Evo Morales y demanda el "respeto a los derechos humanos fundamentales que Bolivia y Perú suscribieron conjuntamente".

Un congresista peruano, Julio Castro señala que "la detención de la que viene siendo objeto el reconocido dirigente cocalero no facilitará, en modo alguno, la necesaria unidad que en estos momentos demandamos exhibir, por lo que invoco a su gobierno, se sirva tramitar prontamente la libertad irrestricta del Sr. Evo Morales".

CS estudia cambio de Ministro de Defensa

Fuentes de UCS revelaron ayer este partido está estudiando el cambio del actual ministro de Defensa Raúl Tovar (UCS) por haber "violado" la Constitución de su partido al autorizar el ingreso de tropas armadas. Tres diputados de ese partido, los señores que jefe nacional de Max Fernández, se halla "muy extremo" por la actitud de Tovar, puesto que no estuvo en el estado de democracia se vive, ni en la disposición de iniciar el diálogo en lugar de violencia. Informaron que el líder "necesitará" a la Paz después de haber estado en Sucre, para la posibilidad de pedir la renuncia de Tovar y delinear el rol parlamentario de ese partido que concierne a la segunda futura sustitución de Tovar, de acuerdo a fuentes, podría ser el diputado Gonzalo Barrientos, que actualmente es jefe de la bancada de partido y presidente de la Comisión de Defensa de la Cámara Baja, consultado al respecto, Barrientos sostuvo que "es prematuro" hablar del tema, pero reconoció Tovar merece ser interpelado por haber dado vía libre a la represión contra los marchistas cocaleros. "Nosotros somos democráticos, también disciplinados", afirmó.

EN PANAPATAS

Tovar fue criticado tanto por correccionistas, como por dirigentes de oposición como Tito de Vila (ADN), que lo llamó "panapatas" e "ignorante" de las normas constitucionales. "Descorrallo la Constitución, porque de modo lo hubiera dicho al Presidente que no voya contra la Constitución", dijo.

Segregó que es imperdonable que un ministro exponga a la Fuerzas Armadas a cumplir una tarea "como presión", que le está prohibida la Constitución y sugirió que lo saque del cargo.

Las Fuerzas Armadas son un mismo de tutela y el Ministro no conoce esta norma, permitiendo actuar contra la democracia, contra marchistas que no son armados y que no cometieron un hecho vandálico. Espero que vuelen del cargo por este delito", señaló.

Opposición a la carga Ministros de Defensa y de Gobierno serán interpelados por violar la Constitución

Diputados de la oposición interpellaron hoy a los ministros de Gobierno Germán Quiroga (MNR) y de Defensa Raúl Tovar (UCS), por haber "violado" la Constitución Política del Estado en la represión a los marchistas cocaleros.

El pliego interpellatorio que lleva firmas de diputados del Eje Pachacuti, CONDEPA, ADN, MIR, ASADI, FRI y ARBOL, sostiene que dada la gravedad de los problemas socio-políticos que se presentaron a raíz de la acción gubernamental de la semana pasada, se hace necesaria una interpellación a los dignatarios de Estado mencionados.

El documento consta de tres puntos que justifican la interpellación: 1.- Por haber violado los derechos fundamentales de campesinos del trópico de Cochabamba que realizaban una marcha pacífica, sin obstaculizar el tránsito vehicular ni afectar el patrimonio de las personas. Derechos que están garantizados por los artículos 6º y 7º de la Constitución.

2.- Por haber violado las garantías personales protegidas por los artículos 9º, 16º, 20º, 21º, 22º y 35º de la Constitución.

3.- Por haber cometido acciones sancionadas por los artículos 13º, 31º, 32º y 34º de la Constitución.

La interpellación está orientada a provocar la modificación de la política gubernamental que violó derechos humanos y constitucionales en la represión al Chapare. La obstaculización de marchas conculca la Constitución y los derechos, así como las detenciones ilegales y persecuciones", manifestó el diputado del Eje Ramiro Barrenechea.

Advertió que si no se suspenden las medidas de presión y no se respetan la libertad a los dirigentes sindicales detenidos, a más de la interpellación se abrirá un "juicio de responsabilidades" contra los ministros que violaron la Carta Magna.

UCS NO SE OPONDRÁ A INTERPELACION DE "SU" MINISTRO

Por su parte, el jefe de la bancada

"Se están tolerando demasiado las barrabasadas de Quiroga" sostuvo Hoz de Vila.- Afirmó que Tovar desconoce la Constitución.- UCS no se opone a la interpellación de "su" ministro

de parlamentarios de UCS Gonzalo Barrientos, informó que su partido no se opone a la interpellación de los ministros y menos a la de Tovar que es "necesista", puesto que éste "no debió autorizar el ingreso de tropas en el Chapare para efectuar represión".

Informó que la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, que preside Tovar un informe detallado del caso y una justificación de lo que hizo en contra de los preceptos legales.

El diputado de ADN Tito Hoz de Vila dijo que el ministro de Defensa "es un adobe" de la disciplina de las Fuerzas Armadas al fomentar que éstas cumplan un papel de represión policial, que le está vetado por la Constitución. Aseguró que por ese hecho, se puede afirmar que Tovar "desconoce" la Carta Magna.

Sobre el ministro Quiroga, afirmó que se le están "tolerando demasiado sus barrabasadas" referidas a la desaparición de Edgar Fernández Lazcano (principal testigo del caso "narcovicio") y su aparición en Costa Rica, y la desaparición del ex ministro nicaraguense José Antonio Ybarra que actuó de principal testigo y acusador de lo ex ministros de la Corte Suprema de Justicia Edgar Obillas y Ernesto Popeno. "Quiroga no se hace responsable de nada, no sabe nada y es cabeza de serpiente", observó.

Sobre la marcha

COB definirá nuevas medidas

COCHABAMBA (PRESENCIA). La Central Obrera Boliviana (COB) definirá hoy en un ampliado nacional de emergencia nuevas medidas de presión y estrategias que permitan enfrentar el problema de los campesinos, especialmente, los productores de coca.

La reunión, la primera de este género en esta capital, contará con la presencia del Comité Ejecutivo Nacional (CEN) en pleno, según confirmó el secretario de Organización Ricardo Fernández quien, juntamente con otros dirigentes, ya se encuentra aquí a la espera de Oscar Salas Moya quien presidirá el ampliado previsto para las 15 horas con más de un centenar de delegados de todo el país a llevarse a cabo en la sede de la Federación de Trabajadores Fábiles.

El vocero de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Néstor Bravo, denunció que las sedes de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, la Federación Carrasco Tropical, la Federación de Colonizadores fueron cercadas por efectivos policiales y agentes civiles, quienes intentaron "intervenir" las oficinas, pero a media mañana de ayer lunes se replegaron. En la tarde, la columna de marchistas fue "gasificada".

Bravo afirmó que pese a la represión la marcha continuó. "La marcha sigue", repitió a tiempo de indicar que se confirmó la salida de campesinos desde Oruro, Potosí, Uyuni, Tupiza y las provincias de La Paz para concentrarse en la ciudad de El Alto. "Nuestro objetivo es llegar a La Paz y no tenemos miedo a la represión", repitió.

Al ser consultado sobre la convocatoria a dialogar y debatir el tema de la coca, dijo: "Estamos dispuestos al diálogo. Lo que no aceptamos es la represión y lo que más duele es que se tenga que atropellar los derechos humanos y la ley como se ha hecho en El Chapare y Cochabamba. Tuvimos heridos en Cochabamba, heridos y un muerto en el Chapare y cientos de detenidos. (...) Lo que hemos pedido es que no puede haber

Policías y civiles "cercaron" sedes de cocaleros y reprimieron marcha.- Evo Morales: "Desde la cárcel sigo en la lucha por la vida y la soberanía"

detenidos estando en democracia, no podemos dialogar teniendo tantos compañeros presos".

El secretario de Conflictos de la Central Obrera Departamental (COD), Edwin Carvallo Zambrana, informó que los trabajadores de Cochabamba plantearán mañana la huelga general de hambre de dirigentes y el bloqueo general de caminos en apoyo a la causa campesina.

"SIGO EN LA LUCHA"

El líder cocalero, Evo Morales Ayma, preso en una celda de la Policía Técnica Judicial (PTJ) declaró hoy "desde la cárcel sigo en la lucha por la vida y la soberanía. No me han vencido, no me han limitado, estoy en huelga de hambre seca, esa es la forma que tengo de protestar y luchar por los recursos naturales y el derecho a la vida, mientras nuestros oprobios, nuestros asesinos nos balean, nos amedrentan. Aquí estoy, sigo en la lucha".

Reiteradamente afirmó que el diálogo con el gobierno "no depende del Evo" sino de las organizaciones matrices desde decidir si dialogan o no. Esta es una lucha de todos los bolivianos, no sólo del Evo, es de todos", declaró.

El otro dirigente, David Herrada Delgadillo, aseguró que seguirá adelante con su huelga de hambre seca. Ambos se encuentran muy delicados de salud pues llevan una semana de ayuno completo.

Por su parte, el abogado defensor, Víctor Gutiérrez Flores, informó que el juez instructor recibió hoy las Diligencias de Policía Judicial y, por tanto, "debe pronunciarse mañana sobre la libertad provisional que hemos solicitado para Evo Morales y David Herrada".

En respaldo a los cocaleros Más de 300 marchistas en Potosí

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA). Al mediodía de este hoy (ayer) más de 300 marchistas, entre campesinos, maestros rurales y representantes de organismos laborales y sindicales de Potosí, iniciaron una esforzada caminata hasta la ciudad de La Paz, dentro de la denominada "Marcha por la dignidad y la soberanía nacional".

Desde las primeras horas de la mañana, representantes de las entidades laborales y sindicales que participan en la marcha, comenzaron a congregarse en la Plaza 25 de Mayo, ante la expectativa y también el ambiente tenso que comenzó a vivirse en las últimas horas en esta ciudad, más que todo por el despliegue policial que se advirtió desde el domingo, para tratar de evitar esta movilización que pretende concluir en la sede de gobierno.

DESPLIEGUE POLICIAL

Desde las primeras horas de la mañana, el despliegue de efectivos policiales fue muy intenso porque en vehículos de diferente tipo, oficiales y policías fueron trasladados a "puntos estratégicos" de la carretera que va hacia la ciudad de La Paz. De acuerdo a la información recogida por PRESENCIA, todo el contingente policial se encuentra en la localidad de Yocalla, aproximadamente a 45 kilómetros de la ciudad, hasta donde los marchistas pretenden llegar en horas de la mañana en esta ruta.

De acuerdo con lo que se pudo observar, los marchistas recorrían en grupos dispersos por la carretera asfaltada que llega hasta Tarapaya y hicieron conocer a esta Corresponsalía que pertenecían en la localidad de Totorá, para llegar este viernes a Yocalla. Los marchistas convirtieron en el punto "estratégico", tanto para los campesinos y trabajadores como para los efectivos policiales que han sido destacados hasta ese lugar.

Por su parte, el prefecto del Departamento, Armando Urioste Mendoza, al ser requerido por la prensa local sobre este nuevo conflicto que ha comenzado a intranquilizar a la población potosina, dijo que el despliegue policial no significa ninguna provocación, como han insinuado los dirigentes sindicales sino que se trata de garantizar la libre tránsito de motorizados en el tramo carretero hacia la ciudad de La Paz.

Al concluir la jornada de este lunes, se denunció la existencia de algunos dirigentes detenidos, aspecto que no pudo confirmarse mientras no se establezca la veracidad de esa denuncia surgida de representantes del Magisterio Rural y de los campesinos.

Policía dispersó violentamente marcha de campesinos a La Paz

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). Efectivos de la Policía Departamental dispersaron "con una lluvia de gases lacrimógenos" a una marcha de campesinos que partió esta tarde hacia la ciudad de La Paz con saldo indeterminado de heridos, desaparecidos y detenidos.

Los dirigentes campesinos aseguraron que las bases se reagruparon y continuará la caminata con el objetivo de reunirse con grupos de avanzada y llegar a la sede de gobierno "a pesar de la brutal represión y la enorme cantidad de detenidos".

La Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC) y la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos (APDH) denunciaron que el máximo dirigente de esta organización, Román Loayza "está desaparecido" y se teme que haya sido apresado. Víctor Hugo Irigoyen, secretario de Conflictos de la Central Obrera Departamental (COD) informó que mañana (hoy) se llevará a cabo el ampliado de emergencia de la Central Obrera Boliviana (COB), tal como se tenía previsto, oportunidad en la que se adoptará otras medidas de presión.

LA MARCHA

Los campesinos reunidos en predios de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), juntamente con la Federación Universitaria Local (FUL) y la COD resolvieron reagrupar la marcha tras considerar la posibilidad de que sea el ampliado de la COB el que decida.

Tras varias reuniones y total hermetismo de parte de los dirigentes "para evitar los buzones del gobierno", la caminata se inició en la avenida Oropendola hacia el puente

No fue posible confirmar la cantidad de heridos y detenidos.- Dirigentes afirmaron que las bases se reagrupan y continuarán la caminata hasta llegar a la sede de gobierno.- Máximo dirigente de la CSUTCC está "desaparecido"

de Quillacollo sobre el río Rocha que conecta esta ciudad con la avenida Carlos Blanco, dando parte de la ruta Quillacollo-Confital.

En el puente, se advirtió ya la presencia de uniformados que, sin embargo, no interfirieron la columna integrada por algo más de mil personas.

Las fuerzas policiales, con entre 600 y 700 efectivos, según se pudo conocer, se movilizaron "en tenaza" por la avenida Melchor Pérez de Holguín hasta la zona donde se encuentra el hipódromo, lugar en el que esperaron a los marchistas a los que dispararon una verdadera andanada de gases lacrimógenos, lo que ocurrió como a las 17.30 horas. Más de un centenar de campesinos, sin embargo, intentó resistir con piedras y barricadas y tuvo que retroceder hasta el puente de Quillacollo donde se dispuso la desmovilización luego de unos 40 minutos de enfrentamiento.

HERIDOS Y DETENIDOS

El secretario de Obras Sociales de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Pablo Bernal Condori, afirmó que varios participantes en la marcha, entre ellos trabajadores de distintos sectores y universitarios resultaron con heridas de distinta gravedad, extremo que

no pudo ser confirmado. "Se confirmó, sin embargo, que una treintena de personas se encuentran detenidas, la mayoría de ellas capturadas en el puente Huayna Kapaj e inmediaciones tras la retirada. "Son dirigentes y bases de la marcha", precisó Bernal Condori.

Víctor Hugo Irigoyen, a su vez, estimó que la cantidad de detenidos es mayor, motivo por el que se adelantó a la salida del Departamento para solicitar la libertad de quienes fueron apresados.

SIGUE LA PROTESTA

El secretario general de la FSUTCC, Alejo Veliz, afirmó que la protesta continuará mañana (hoy) con grupos de campesinos que partirán desde distintas comunidades y, principalmente, desde Morochta donde una gran concentración espera. Esta noche, dijo, varios grupos pequeños se dirigirán hacia los lugares de encuentro pre-fijados que se excusó de revelar para impedir la acción militar-policial. Reiteró que delegaciones de Potosí y Oruro aguardan en el camino para unirse y continuar sobre la ciudad de La Paz "porque no tenemos miedo a la represión. Sabíamos que iba a suceder, pero seguimos adelante sin desmayar", acotó.

Gobierno cree que la coca dejó de ser sagrada

El secretario de Régimen Interior, Hugo San Martín, señaló que el convocado debate analizará la coca y el problema del narcotráfico en Bolivia, para determinar los roles de los "morales de su cultivo y su en la fabricación de estupefacientes".

Indicó que ésta es la gran duda para esclarecer si realmente la hoja "sagrada" de la coca boliviana o si por el contrario se transformó en un elemento de divergencia entre todos los bolivianos.

Hay muchos temas concucios en este problema, consideramos que se talan muchos roles para su cultivo, pero la necesidad mucha luz y se está contra el medio ambiente", afirmó.

Indicó que están contaminando ríos con los precursores destinados a la fabricación de cocaína, problemas sociales que derivan de su ilícito negocio de Bolivia una nación en permanente de emergencia y conflicto", agregó consultado.

PRESENCIA.

Indicó que esta realidad obliga a que los sectores que ven con el problema coca-cocaína, buscar en la mesa de negociaciones las soluciones que el país precisa y recordó el compromiso institucional, sino que tiene que ver con los intereses internacionales de Bolivia.

Hay secuelas ético morales que tienen que ver con el aumento de la violencia en el país y en el internacional, aunque en esto tienen su parte los países consumidores. Tenemos que ir a jugar esta dinámica, pero sujeta a un debate nacional", insistió.

IDEOLOGIZACIÓN DE LA COCA

En este contexto, señaló que la ideologización de la coca, como un elemento sagrado de la cultura, agudizó la situación social de conflicto en el país, considerado por las autoridades nacionales

Debate nacional discutirá el atentado a la ecología, la pobreza extrema de los habitantes del Chapare y la posición de EE.UU. sobre la coca, afirma el secretario de Régimen Interior.

nales como una región cuya producción de coca está destinada íntegramente al narcotráfico.

"Se ha ideologizado a la coca porque se habla de la hoja sagrada", y su aparición en Costa Rica, y la desaparición del ex ministro nicaraguense José Antonio Ybarra que actuó de principal testigo y acusador de lo ex ministros de la Corte Suprema de Justicia Edgar Obillas y Ernesto Popeno. "Quiroga no se hace responsable de nada, no sabe nada y es cabeza de serpiente", observó.

INTERES MERCANTILISTA

Asimismo, señaló que la posición de los productores de coca del Chapare, que se oponen a la erradicación de sus cultivos, es individualista y olvida los intereses colectivos de la sociedad boliviana porque sólo vela por la situación de aquellos.

"Yo dudo de la lógica del interés individual porque los cocaleros luchan por intereses particulares, a diferencia de los intereses de los sindicatos mineros que luchaban por medidas reivindicativas sociales para toda su comunidad y ese no es el caso de los cocaleros", explicó.

"No creo que sea evidente que no haya mercantilismo en el Chapare, sino que las redes del narcotráfico han internacionalizado el negocio en el Chapare", afirmó San Martín.

POSICION DE ESTADOS UNIDOS

Por otra parte, señaló que el gran debate nacional convocado por el Poder Ejecutivo, también debe analizar las tres posiciones radicales del problema de la producción de coca en Chapare.

En coincidencia con el ministro de Gobierno, Germán Quiroga, señaló que el desarrollo sin erradicación sustentado por los cocaleros, la erradicación sin desarrollo que es la posición de Estados Unidos y la erradicación pero con desarrollo que sostiene el gobierno, son posiciones que deben ser tomadas en cuenta por las instituciones que participen en el debate referido.

la posición divergente a la oficial?

BL y UCS den libertad a dirigentes cocaleros

En excepción del MNR, diputados del oficialismo y la oposición ayer la inmediata libertad a los dirigentes cocaleros detenidos desde hace nueve días. Los dirigentes cocaleros deben estar precedido de libertad.

Tres diputados Michel Meier y Juan del Granado (MBL) del Eje Pachacuti, CONDEPA, ADN, MIR, ASADI, FRI y ARBOL, Ricardo Paz (PEPA) y Ramiro Barrenechea de Pachacuti, de la oposición, pidieron la libertad de Evo Morales y de los otros dirigentes detenidos por el gobierno bajo cargos de obstrucción y coacción, para coadyuvar el proceso de negociación, ante el argumento del gobierno de que el Parlamento no tiene jurisdicción del Poder Judicial y que corresponde que este tema se libere o no. Del mismo observó que se trata de un "argumento", porque fue el Poder Judicial el que formuló los cargos a los dirigentes. "Si el gobierno no quiere que entre lo preso y halla el dirigente David Errada que es representante sindical y regional, y diputado suplente del MBL".

Reconoció que la detención de este dirigente del MBL provocó ciertos disturbios en su partido, pero

nos, cuando bien puede levantar las acusaciones infundadas.

"No nos parece coherente que el gobierno quiera dialogar con los productores de coca, cuando sus dirigentes están detenidos. Creemos que una forma de demostrar la buena voluntad de dialogar es ponerlos en libertad, esto es posible", reiteró.

Comunicó que el jefe nacional de su partido Max Fernández, está dispuesto a mediar en el conflicto y que aguarda ser convocado para cumplir esa tarea.

PROTESTA Y REPRESION POLICIAL

El diputado Juan del Granado dijo que el conflicto gobierno-cocalero continúa porque aún hay detenidos y porque continúan tanto las protestas sindicales, como la represión policial del gobierno, en lugar de una predisposición al diálogo.

"En nombre del MBL, exijo que el gobierno libere a todos los dirigentes, porque de otro modo se estará en la situación tensa", subrayó. Hizo noto que entre lo preso y halla el dirigente David Errada que es representante sindical y regional, y diputado suplente del MBL".

negó que en el mismo exista crisis por este motivo y la renuncia del concejal Germán Monroy.

Del Granado que es presidente de la Comisión de Derechos Humanos, informó que el informe sobre la muerte del campesino Felipe Pérez Ortiz fue postergado una semana, debido a la presentación de nuevas evidencias del hecho por parte del ministro de Gobierno Germán Quiroga, quien dijo que el caso se produjo como consecuencia de "una lucha cuerpo a cuerpo" con el miembro de UMOPAR Jorge Mamani Callisaya.

MIENTRAS CON LOS MARCHISTAS

Mientras el diputado de CONDEPA observó que el Poder Ejecutivo "desprecia" al Legislativo en lo que hace a mediaciones y sugirió que crea el Parlamento el que actúe de esta manera en el conflicto, para encontrar el equilibrio adecuado, los parlamentarios Jerjes Justiniani y Hugo Carvajal mostraron predisposición a sumarse a la marcha cocalera.

En criterio de Carvajal la compañía de los parlamentarios impedirá que el gobierno descargue su fuerza represiva sobre los marchistas. "El MBL está dispuesto a esta acción", afirmó.

Director del Programa Materno Infantil

Madres requieren orientación para una adecuada lactancia

La permanencia de la lactancia materna entre las madres de Bolivia, requiere un proceso de orientación más profundo, orientado a que la madre sepa amamantar adecuadamente a su hijo, así como a desterrar en ella hábitos erróneos que la obligan a suspender la leche materna en su niño.

El Dr. César Peredo, director del Programa Materno Infantil de la secretaría nacional de salud, afirmó que este es uno de los factores que inciden en la disminución de la lactancia materna en Bolivia, precisamente por la falta de orientación entre las madres.

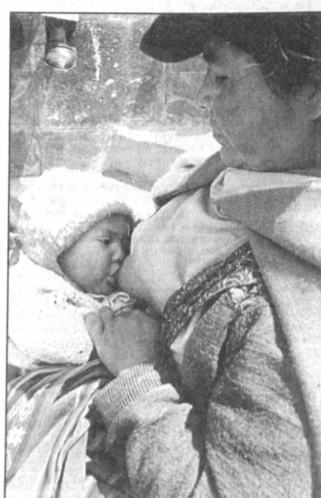
"Existe la creencia entre algunas madres, que si sufren alguna dolencia o enfermedad, esto le va a afectar al niño y es allí cuando dejan de amamantar a su niño. Pero esto es un error, pues la naturaleza es tan prodigiosa que pese a que la madre puede estar mal, ello no afecta la leche materna", manifestó el Dr. Peredo.

Igualmente sucede con los casos en que la madre presenta grietas o dolor en el pecho. En esta circunstancia, puede suceder que la madre no esté amamantando correctamente a su niño.

"La madre debe recibir orientación y recomendaciones en este y otros casos para brindar adecuadamente su leche al niño", afirmó.

La suspensión de la lactancia materna también está bastante influida por la propaganda negativa de los llamados sucedáneos de la leche materna o productos artificiales, realizados por industrias que ven más el aspecto económico que el de necesidad para el niño.

La secretaría nacional de Salud, a través de su Programa Materno-Infantil, viene trabajando en una campaña para fomentar la lactancia, a través de una serie de acciones, como los hospitales amigos de la madre y el niño, incentivo que se promoverá también



Toda madre debe recibir orientación para amamantar adecuadamente a su niño.

entre las comunidades.

"De lo que se trata es de preparar a los pobladores de la comunidad para brindar asistencia a la madre en la lactancia y orientarla con todas las recomendaciones que ella debe tomar en cuenta después de haber dejado el hospital", agregó.

Niños y adolescentes

Gobierno iniciará campaña de registro de menores

El gobierno, en coordinación con diversas instituciones vinculadas al menor, iniciará el 20 de septiembre una campaña destinada a registrar a todos los niños y adolescentes que carecen de certificados de nacimiento.

La campaña se iniciará en las capitales de departamento y tiene el objetivo de reducir los niveles de menores indocumentados en el país, los que por falta de registros de nacimiento no pueden acceder a una educación o realizar viajes u otro tipo de trámites, afirmó el subsecretario de Asuntos Generacionales del Ministerio de Desarrollo Humano, Lic. Guillermo Dávalos.

Explicó que para lograr este objetivo, la campaña estará destinada a reducir los trámites burocráticos y los costos que implica para los padres.

AUSENCIA DE INFORMACION

Según las estadísticas, el 45% de la población nacional está conformada por menores hasta los 16 años, es decir 2.928.000.

Sin embargo, explicó Dávalos, no existe información precisa sobre el número de menores y adolescentes que no están registrados, si bien en la mayoría de casos los indocumentados provienen de las familias más humildes que no cumplen con este trámite por lo burocrático y engorroso de la operación y por el costo, que fluctúa entre los Bs 40 y 50.

"El problema radica en que hasta el año de nacido, la inscripción del niño es gratuita y sin mayores dificultades. Sin embargo, cuando el niño es mayor de un año, los padres deben iniciar un juicio para certificar su nacimiento, lo que implica un trámite más largo y tres veces más caro", manifestó el subsecretario del sector.

El 45% de la población nacional son menores hasta los 16 años. Actualmente se desconoce el número exacto de niños que carecen de certificado de nacimiento en el país.

Las instituciones que participarán en la campaña, además de la subsecretaría de Asuntos Generacionales, son la Dirección Nacional de Registro Civil, ONAMFA, Defensa de los Niños Internacional, Fundación San Gabriel, Coordinadora de Trabajo con Niños y Adolescentes, CIDEM, Derechos y Ciudadanía.

Si bien esta campaña, cuya duración se estima en dos meses -según la demanda- está destinada a paliar parte del problema, el Lic. Dávalos precisó que las instituciones comprometidas vienen estudiando una alternativa de registro para los menores que evite la burocracia y los costos elevados para las familias más humildes.

El subsecretario de Asuntos Generacionales explicó que la campaña se realizará en las capitales de departamento, para que sirva como una experiencia con el fin de poder ampliar el servicio hacia las zonas rurales, donde se estima que el porcentaje de niños indocumentados es mayor.

APUNTE

SEMINARIO SOBRE DEMOCRACIA

La Organización de las Américas (OEA) organiza un seminario taller sobre el tema "Democracia y Derechos Humanos de la Mujer Indígena y Campesina" que se realizará del 7 al 9 de septiembre, en la Parroquia de San José de Omas, en la Pampa de Omas, en la zona de Omas, en la zona de Omas, en la zona de Omas.

El propósito del seminario es definir y aclarar los derechos humanos y los derechos de las mujeres indígenas y campesinas, así como enriquecer los conocimientos de la mujer aymara.

Durante el seminario



analizará la Constitución política del Estado, partiendo de la mujer en la democracia, los derechos humanos y los derechos de las mujeres indígenas y campesinas, así como enriquecer los conocimientos de la mujer aymara.

COOPERACION

AUCAPATA

Una comisión del Departamento de Asuntos Parlamentarios del Gobierno de La Paz, encabezada por el Sr. Luis Domínguez, se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

COOPERATIVAS MINERAS

La Federación

La Federación Departamental de Cooperativas Mineras (FEDECOMIN) se reunió en la ciudad de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas, en la zona de Aucas.

Con estudios en el exterior

Cerca de 300 profesionales revalidan sus títulos en la UMSA

Cada año, cerca de 300 profesionales bolivianos que culminaron su carrera en el exterior, revalidan sus títulos académicos en la Universidad Mayor de San Andrés, que concentra el 50% de solicitudes a nivel nacional.

Sin embargo, el trámite continúa siendo burocrático y puede durar entre tres y seis meses, admitió el rector de esta casa de estudios, Ing. Antonio Saavedra.

Anteriormente, existía sólo la modalidad de convalidación, como mecanismo que permitía a los compatriotas que siguieron una carrera en el exterior la obtención de su título, y que los habilitaba para desempeñarse en un trabajo en el país.

La desventaja de este procedimiento, explicó, es que en esta universidad los niveles son técnico medio, técnico superior y licenciado -además de la maestría.

"La única posibilidad era comparar los títulos extranjeros con estos grados académicos, allí es donde surgían diversos problemas, pues no era posible convalidar algunos estudios hechos en el exterior por un período

Cada mes se aprueban 24 peticiones de revalidación. Sin embargo, los trámites continúan siendo burocráticos y pueden durar hasta seis meses.

menor al que exige la UMSA, por ejemplo en licenciatura", afirmó Saavedra.

Los países de donde provienen la mayoría de las solicitudes de revalidación son Argentina, Brasil y México y las profesiones de mayor incidencia son las del área económica, ingeniería y salud.

Cada semana, el rector firma la aprobación de un promedio de 24 solicitudes de revalidación, al año se estima que son 290 revalidaciones que salen de esta casa de estudios.

En este caso, explicó el rector, se trata generalmente de profesionales que ya están desempeñándose en algún trabajo en el país y a quienes les exigen este trámite en sus centros de ocupación.

REVALIDACION

Hace un año, la UMSA resolvió a través de su consejo académico aplicar el mecanismo de la revalidación, sin eliminar la convalidación como procedimiento.

En ambos casos, se exige una serie de requisitos para verificar que la universidad garantice que no se trata de un título falsificado, que tiene todo el récord académico.

El profesional, para acceder a la revalidación, tiene que presentar su título original expedido por la universidad, la cual debe estar reconocida internacionalmente y por sus Estados, pues hay muchos casos de universidades que pueden entregar un título por correspondencia o por otra modalidad que no tiene ningún sustento académico.

Asimismo, el profesional debe presentar el récord de sus notas, programa de estudios debidamente certificados. Toda esta documentación debe ser avalada por el consulado de Bolivia en el país donde culminó la profesión, así como en la cancillería de nuestro país. También debe pagar una serie de valores para cualquiera de las dos modalidades (convalidación o revalidación).

Seguidamente, el solicitante debe presentar esta documentación al departamento de asesoría legal, de donde se traslada a la facultad correspondiente -según la rama- que realizará el estudio académico.

A partir de este procedimiento, recién puede seguir el trámite administrativo, que se realiza en la oficina de títulos y después es aprobada por el rector.

"Si bien el ideal de tiempo que debe durar este trámite es de un mes, muchos demoran 3 meses y hay algunos casos en que tardan hasta seis meses. Esto se debe por un lado a la lentitud de algunas facultades en atender las peticiones como a la documentación incompleta que algunos presentan", admite el Ing. Saavedra.

En borrador técnico

Reglamento de reforma educativa estará listo en dos semanas

En dos semanas más la Unidad Técnica de Apoyo y Seguimiento a la Reforma Educativa entregará a la Secretaría Nacional de Educación el borrador del reglamento de la Ley de Reforma Educativa, promulgada hace más de dos meses.

El reglamento está compuesto por seis decretos supremos, referidos a las diferentes áreas que señala la ley y ha sido elaborado por el equipo del desaparecido ETARE, responsable del proyecto de reforma educativa.

De acuerdo con lo que establece la ley, la elaboración de los borradores para el reglamento está dividida en seis temas: participación popular, organización curricular, estructura de administración curricular, estructura de servicios técnicos y administración de recursos, financiamiento y carreras docente y administrativa.

El equipo técnico que está trabajando en la elaboración del reglamento, informó que el borrador del decreto sobre la participación popular está en su fase final y que todos los demás decretos quedarán concluidos en dos semanas para entregarlos a la Secretaría de Educación, la que deberá estudiarlos y aprobarlos.

EL CONTROVERTIDO TEMA DEL ESCALAFÓN

Salvo el tema de carreras docente y administrativa -que está relacionado con la reestructuración del escalafón, las demás áreas del reglamento no serán sometidas a consulta de los dirigentes del magisterio.

Según el artículo 9 de las disposiciones transitorias de la ley de reforma educativa, sólo en el tema del escalafón y carreras docente y administrativa, se conformará comisiones entre el magisterio y el gobierno para la elaboración del reglamento correspondiente, señaló Amalia Anaya, integrante del equipo técnico.

Sin embargo, anunció que para la elaboración de los borradores técnicos de cada uno de los temas se está convocando la participación de personas con amplia experiencia en el tema educativo antes que a instituciones, con el fin de que puedan aportar con sugerencias en este trabajo.

Dijo que no se puede revelar los contenidos de los borradores hasta que sean entregados a la Secretaría de Educación, la que deberá evaluarlos, modificarlos a su vez convocando a la Secretaría de Educación, la que deberá estudiarlos y aprobarlos.



Diplomado en Ciencia Política

El Centro de Estudios Superiores Universitarios de la Universidad Mayor de San Simón (CESU-UMSS) inauguró ayer el Diplomado en Ciencia Política, con mención en estudios bolivianos. El título de diplomado se hace posible en virtud de convenio firmado con el Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios (CEBEM), institución sin fines de lucro que se dedica a la investigación multidisciplinaria en el campo de las ciencias sociales. Uno de sus principales objetivos es realizar estudios académicos sobre la realidad social, económica, política y cultural de Bolivia, poniendo de relieve aspectos comparativos relacionados con los problemas centrales de América Latina.



EL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Cumple con el penoso deber de informar que el Sr. JORGE LEAÑO FUEITES, notable jurista:

Dr. JORGE LEAÑO FUEITES
(Q.D.D.G.)

e invita al foro paceño asistir a la misa de cuerpo presente que se realizará a horas 15:00 del día martes 6 de septiembre del corriente año y a su sepelio a horas 16:00 p.m.

Sus restos son velados en la sede del Colegio de donde partirá el cortejo fúnebre (calle Indaburo 1062)

La Paz, septiembre 5 de 1994.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Nelson Quellati Chamblí
Esteban Mendoza Poma
Francisco Limachi Laura
José María Velarde Montealegre
Juan Limachi Flores
Rene Calderón Flores
Miguel Mullisaca Ramos
Rosa Kijuha Choque
Nestor Avendaño Medina
Julia Cortez Vda. de Mamani
Bertha T. Quisbert Vargas
Ricardo Terrazas Meneses

Q.E.P.D.

Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

Recordando el 1er. año de su sensible fallecimiento del que en vida fue cariñoso esposo:

Prof. MARIO ISAAC SOTO QUISBERTH

(Q.D.D.G.)



Lidia Zambrana Vda. de Soto, esposa; Víctor Zambrana D., Bertha Z. de Guzmán, Nely Z. de Carrizo Hnos. políticos (presente), Cristal, Amparo, Leopoldo, M. Antonio y Erika sobrinos, sobrinos nietos y demás familia invitan al CEMA "Max Paredes", CEMA "Sagrados Corazones", CEMA "Eguino Zaballa", amigos e instituciones a las que en vida perteneció y demás personas piadosas, asistir a la misa que en sufragio del alma del difunto se mandará a oficiar el día martes 6 de septiembre a hrs. 19:00 en la Basílica de San Francisco.

La familia doliente agradece su asistencia a este acto de piedad cristiana. El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, septiembre de 1994

Felipe González, jefe del gobierno español, es condecorado por el presidente paraguayo Carlos Wasmosy



ELN es uno de los grupos armados más activos Guerrilla colombiana dispuesta a negociar con nuevo gobierno

BOGOTÁ
El Ejército de Liberación Nacional (ELN), la segunda organización guerrillera de Colombia, anunció la disposición de iniciar negociaciones de paz con el nuevo gobierno de Andrés Bello. El grupo, que se autodenomina "prisioneros de guerra" y militantes detenidos, afirma que las fuerzas armadas de Colombia han iniciado una política de paz y que el ELN envió la carta anterior a una carta al alto mando para la paz. El grupo afirma que la paz es un objetivo común y que la guerrilla no ha propuesto nada significativo sobre la paz y algunos de sus miembros han dado muestra de voluntad para dialogar en el futuro. El grupo afirma que la paz es un objetivo común y que la guerrilla no ha propuesto nada significativo sobre la paz y algunos de sus miembros han dado muestra de voluntad para dialogar en el futuro. El grupo afirma que la paz es un objetivo común y que la guerrilla no ha propuesto nada significativo sobre la paz y algunos de sus miembros han dado muestra de voluntad para dialogar en el futuro.



Es el primer campamento que el nuevo gobierno panameño ha acondicionado para recibir a los balseros cubanos.

Quiéren quedarse en Cuba ni en Guantánamo Balseros no saben adónde escapar

El número de "balseros" que se dirigen a Cuba sigue disminuyendo. Tiempo que algunos de los cubanos evitan ser rescatados por la Guardia Costera de EE.UU. para trasladados a la base estadounidense de Guantánamo, en la isla de donde huyeron. El grupo afirma que la paz es un objetivo común y que la guerrilla no ha propuesto nada significativo sobre la paz y algunos de sus miembros han dado muestra de voluntad para dialogar en el futuro.

Presidente venezolano gira por Brasil

El presidente venezolano, Rafael Ángel Calderón Fournier, comenzó una gira de cuatro días a Brasil para participar en una reunión del Grupo de Río y tratar con su colega brasileño, Fernando Collor, el estado de las relaciones bilaterales y la posibilidad de una mayor cooperación en el área de la energía. El presidente informó al Palacio de Planalto, sede del Gobierno brasileño, que Calderón Fournier es el primer jefe de Estado latinoamericano en visitar a Collor. Los presidentes de México, Uruguay, Perú, Colombia, Argentina, Chile, Ecuador, Paraguay, Panamá y Bolivia, así como el primer ministro de Trinidad y Tobago, quien representará a los países del Caribe.

Felipe González firmará convenios de cooperación con Paraguay

ASUNCIÓN
Efe

El presidente del Gobierno español, Felipe González, afirmó hoy que Paraguay ha liquidado, "con un gran esfuerzo" la deuda que mantenía con España. En unas breves declaraciones a los periodistas antes de intervenir ante el Parlamento paraguayo, González dijo que desde 1993 Paraguay está "completamente al corriente de las operaciones de pago", lo que permite la puesta en marcha de planes de cooperación.

El miércoles, último día de la visita oficial que realiza González, se firmará un Programa Global de Cooperación, mediante el cual España pondrá a disposición de Paraguay entre este año y el próximo créditos por un valor de 20.000 millones de pesetas (unos 153 millones de dólares). En respuesta a una pregunta de la prensa local sobre la reestructuración de la Justicia en Paraguay, actualmente estancada por diferencias entre el Ejecutivo y la oposición, el jefe del Gobierno español dijo que durante su visita "no interferirá" en este proceso.

Cuba insiste en tratar tema del bloqueo

Negociaciones entre Cuba y EE.UU. pueden fracasar

NUEVA YORK
Efe

El cuarto día de negociaciones entre Cuba y EE.UU. comenzaron ayer, lunes, en un ambiente pesimista ante las importantes diferencias que separan las posturas de ambos países sobre la solución al problema migratorio.

En medios cubanos ha causado descontento que EE.UU. haya acudido a las negociaciones con prácticamente la misma oferta que hizo hace 10 años y que, según La Habana, no ha cumplido. El ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, aseguró hoy que las conversaciones entre Cuba y EE.UU. "están estancadas" y recalcó que "no hay acercamiento, ni nada que nos permita ver flexibilidad de la parte estadounidense".

En declaraciones a unos periodistas españoles, horas antes de viajar a Madrid para su primera visita oficial, Robaina dijo que ambas posturas "se mantienen en los dos extremos". El ministro reiteró que el fondo del problema es "el bloqueo" y que, por tanto, Cuba no se puede conformar con un acuerdo estrictamente migratorio sin lograr una continuidad de las actuales conversaciones, iniciadas el pasado viernes.

En virtud del acuerdo migratorio de 1984 entre ambos países, EE.UU. se comprometió a otorgar un máximo de 27.845 visados al año, pero en la práctica sólo ha concedido unos 2.700 debido a las condiciones que exige a los solicitantes.

Ahora y con la apremiante crisis de "balseros" ha ofrecido unos 20.000 visados, cantidad incluso inferior a la del acuerdo de 1984, pero con un compromiso de flexibilizar las condiciones exigidas a los solicitantes.

Cuba, sin embargo, sostiene que la cifra propuesta por EE.UU. no se corresponde con la realidad, al señalar que durante 1993 los cubanos presentaron 134.000 solicitudes de visado ante la oficina de intereses estadounidenses en La Habana.

Se alista escuadra invasora

Holanda aportará con fragata y avión para la invasión a Haití

LA HAYA
Efe

El Gobierno de Holanda aportará una fragata y un avión de reconocimiento a la fuerza de intervención de las Naciones Unidas para Haití, según un comunicado oficial difundido hoy, lunes. El ministro holandés de De-

fensa, Hans van Mierlo, subrayó, sin embargo, que las unidades holandesas no efectuarán ninguna acción de combate.

En la actualidad, la fragata y el avión de la clase Orión desembarcarán una labor de vigilancia del embargo contra Haití decretado por las Naciones Unidas.

El Gobierno holandés decidió el viernes pasado atender la

petición del presidente estadounidense, Bill Clinton, para la constitución de una fuerza multinacional para Haití.

Las tropas internacionales cuentan con el beneplácito de la ONU para restablecer la democracia en el país caribeño, una vez que se produzca el derrocamiento de la actual junta militar de Puerto Príncipe.

Además de mayor interés, también le ofrecemos mayor horario:

de lunes a viernes

8:30 a 12:00
14:30 a 18:00

y los sábados.

8:30 a 12:00 *

*Sólo en agencias urbanas



En equipo con sus clientes

Se le responsabiliza de las muertes ante el muro de Berlín

Comienza juicio contra último jefe de la STASI

Berlín
Efe

El ex ministro para la Seguridad del Estado (Stasi) de la extinta RDA, Erich Mielke, volvió a sentarse hoy, lunes, en el banquillo de los acusados para responder ante la justicia berlinesa por las muertes de fugitivos germanoorientales ante el muro de Berlín y la frontera interalemana.

Tras casi cinco años de prisión preventiva en la cárcel de Moabit, la Audiencia Territorial de Berlín inició esta tarde el proceso contra el último alto representante encarcelado del derrocado régimen comunista germanooriental.

Sin embargo, el juicio amenaza con alargarse o con suspenderse antes de su conclusión ante el estado de salud del acusado, de 86 años, que le permitirá asistir sólo a sesiones de un máximo de hora y media de duración y separadas por varias jornadas de descanso.

La primera sesión duró tan solo 25 minutos, después de que la defensa de Mielke presentara una demanda por parcialidad contra el presidente del tribunal, el juez Hansgeorg Brautigam, por visitar al acusado la pasada semana en su celda sin aviso previo.

Brautigam señaló que su visita al hospital penitenciario de Moabit tuvo como fin hacerse una idea del estado de salud del antiguo jefe de la

"Stasi", que no le reconoció y tan sólo se preocupó de reclamar que un peluquero le atendiese.

Los abogados de Mielke destacaron que el juez no debía haber dialogado con el acusado sin la asistencia de alguno de sus defensores y acusaron a Brautigam de violar la esfera íntima del anciano, mientras la fiscalía rechazó rotundamente la demanda de parcialidad, que no se dirimirá hasta este miércoles.

El estado de salud de Mielke ha obligado a los jueces a reducir el procesamiento de los 50 casos de muerte previstos inicialmente a tan sólo seis casos de carácter ejemplar, si bien las cifras de fugitivos asesinados al tratar de alcanzar occidente se elevaron a más de 300 entre 1961 y 1989.

Dos de los jóvenes, todos ellos menores de 25 años, fueron abatidos a tiros ante el muro de Berlín en 1984 y 1989, otros dos murieron en 1964 y 1966 por la explosión de minas en la frontera interalemana y los dos restantes cayeron reventados en 1974 y 1984 por una salva de los disparadores automáticos de metralla situados en el límite fronterizo entre la RDA y la RFA.

Mielke, que durante 32 años dirigió con mano de hierro la temida y odiada "Stasi", fue detenido por primera vez en diciembre de 1989, pocas semanas después de la caída del muro, y, tras un periodo

de libertad de cuatro meses, fue encerrado en Moabit junto al antiguo jefe del Estado de la RDA, el ya fallecido Erich Honecker.

Ambos políticos encabezaron la lista de procesados en el primer juicio por la muerte de fugitivos ante el muro que se inició en noviembre de 1992, aunque ninguno de los dos llegó a presenciar la sesión final.

Mientras Honecker fue liberado a las pocas semanas y se le permitió viajar a Chile por padecer de un cáncer terminal, Mielke fue separado del grupo tras la segunda sesión, ya que estaba siendo procesado simultáneamente por el asesinato de dos policías en Berlín en 1931 y su salud no le permitía asistir a dos juicios.

La sentencia por la muerte de los dos agentes, dictada en octubre de 1993 pero aún sin confirmarse, condenó a Mielke a sólo seis años de cárcel, teniendo en cuenta la elevada edad del acusado y los más de 60 años transcurridos desde el crimen.

El nuevo procesamiento del último gran jefe de la "Stasi" ha sido posible después de que el Tribunal Federal Supremo dejase claro recientemente que los antiguos dirigentes de la RDA carecen de inmunidad y pueden ser considerados como criminales aunque no fuesen los autores materiales de las muertes de fugitivos.

Conferencia Mundial de Población enfrenta primeras controversias

Dos intervenciones polémicas marcaron el primer día de reunión en el Cairo

El Cairo
Efe

El mundo occidental y el islámico, dos formas distintas de entender la realidad, se dan cita en El Cairo durante la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD), personificadas en las gobernantes de un país europeo, Noruega, y otro del ámbito musulmán, Pakistán.

Dos mujeres, ambas primeras ministras de sus respectivos países, Gro Harlem Brundtland, de Noruega, y Benazir Buto, de Pakistán, encarnaron ayer, lunes, en la sesión de apertura dos visiones del mundo que buscan, sin embargo, el consenso para afrontar el desafío de la explosión demográfica.

"El mundo necesita consenso, no enfrentamiento entre culturas", subrayó la jefa del Gobierno paquistaní en su intervención ante la sesión plenaria de la CIPD.

"Pasemos de dramatizar la conferencia y centremos en las cuestiones principales", dijo en su turno la primera ministra noruega, en alusión a la polémica que ha precedido a esta conferencia y que incluso amenaza con ocultar los verdaderos objetivos del foro. Los discursos de las dos jefas de Gobierno, una de un país europeo, nórdico y, por tanto, rico, además de muy adelantado en materia social y de emancipación de la mujer, y otra de un estado islámico conservador, del Tercer Mundo y con una sociedad tradicionalmente patriarcal, fueron muy aplaudidos por los delegados de los 182 países que participan en el foro.

Sin embargo, y aunque el hilo central de las dos intervenciones apuntó al mismo objetivo de lograr un compromiso internacional para frenar el crecimiento de la población en aras del desarrollo, quedaron claramente patentes sus respectivas señas de identidad.

"El documento (de trabajo de la Conferencia) tiene fallos profundos, pues afecta a importantes valores culturales, tanto del Norte como del Sur, de la Iglesia como de la mezquita", señaló Buto en referencia a las controvertidas cuestiones que han sido criticadas tanto por el Vaticano como por el Islam, tales como el aborto o la sexualidad libre.

"Nuestra postura ante el documento estará de acuerdo con nuestras convicciones", agregó la primera ministra paquistaní.

Buto se refería al 10 por ciento de los puntos del programa de acción sobre el que no ha habido aún acuerdo en las sesiones preparatorias de la conferencia y que se refiere, precisamente, a esos polémicos asuntos.

Ante a las renuncias expresadas por Buto, la primera ministra de Noruega hizo una apasionada defensa del borrador del programa, desde el punto de vista de que "constituye la base para ampliar el alcance de nuestra democracia".

La necesidad de potenciar el papel de la mujer y, sobre todo, de ofrecerle una educación que contribuya al objetivo de reducir la natalidad en el



Benazir Buto

mundo, fue uno de los puntos más destacados de ambas jefas de Gobierno.

"Pocas inversiones son tan rentables como invertir en la mujer", destacó Brundtland, señalando que la educación de la mujer, que cueste, es el camino más importante para aumentar la producción, reducir la fertilidad por tanto, lograr una vida mejor.

"Sueño con un país, Pakistán, con un mundo donde cada embarazo sea deseado y cada niño que nazca sea deseado y afirmo Buto para expresar su decidido apoyo a la planificación familiar.

Sin embargo, las principales diferencias se refirieron a las alusiones al aborto y la sexualidad para los jóvenes.

Brundtland pidió abiertamente que se incluyera en el programa la despenalización del aborto como medio de evitar la práctica ilegal de la misma, que pone en muchos casos en peligro de la madre.

"La moralidad se convierte en hipocresía si se supone aceptar que las madres mueran por abortos no deseados o abortos ilegales", expresó.

"La despenalización del aborto es una propuesta mínima ante esta realidad para la vida de la mujer", agregó la gobernadora paquistaní, que en su país, tras legalizar la interrupción del embarazo, no sólo no se redujo este tipo de intervenciones, sino que se extendió por completo las practicadas de modo

REPUBLICA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL (C.A. REF.: 94/09661)

CROWN AGENTS, actuando en representación y por cuenta de empresas de operación petrolera, invita a las empresas "brokers" internacionales de solvencia reconocida, a presentar sus ofertas para la compra de:

1'000,000 DE BARRILES (APROX.) DE PETROLEO DESTINADOS A LA EXPORTACION

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones que puede ser solicitado de modo escrito y demostrando su condición de "broker" internacional reconocido, por cualquier vía de comunicación a las oficinas de Crown Agents en La Paz-Bolivia, a partir del día jueves 8 de septiembre de 1994.

CROWN AGENTS
Av. 20 de Octubre N° 2619
Teléfono (0591-2-364035)
Télex 3453 CABOL BV
Fax (0591-2-372765)
La Paz - Bolivia

La Paz, septiembre de 1994



Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Tel. (591) 2-364035 - FAX (591) 2-372765 - TELEX 3453 CABOL BV

Oposición armada pro rusa a punto de ser vencida

Gobierno checheno se afirma en el poder

Moscú
ANSA

El presidente checheno Giokhar Dudaiev anunció hoy a la agencia de prensa Chechenpress que sus tropas conquistaron anoche la ciudad de Argun, a 20 kilómetros de Grozny, la capital, informó la agencia rusa Interfax.

Argun, recordó Interfax, fue durante meses el bastión de las fuerzas de Ruslan Labasanov, jefe de uno de los clanes aliados de Umar Avturkhanov, quien dirige la oposición armada contra el presidente Dudaiev.

El vocero de Avturkhanov confirmó la conquista de la ciudad, e indicó que las fuerzas gubernamentales hicieron uso de tanques, artillería de campaña y fuerza aérea.

El ministro del interior checheno, Anub Satuev, declaró a Interfax que en los combates murieron más de 40 soldados rebeldes, mientras que el vocero de Avturkhanov había hablado de 15 muertos y numerosas víctimas civiles.

Satuev precisó que la operación para la ocupación de Argun duró unas tres horas, durante las cuales fueron secuestrados diez vehículos de la oposición. Asimismo, fueron capturados durante la batalla setenta combatientes, entre ellos habría también cuatro "instructores militares rusos". El ministro del interior añadió que en las opera-

ciones participaron, junto a las fuerzas regulares chechenas, un batallón de voluntarios abjasos y otro de fuerzas especiales antiterroristas, considerados el "contingente de asalto del ejército presidencial".

El líder rebelde Avturkhanov, por su parte, dijo que estaba dispuesto a rechazar los ataques aéreos que Dudaiev amenaza con lanzar sobre Znamenskoie, la pequeña localidad donde las fuerzas rebeldes tienen su cuartel general, al norte de Grozny.

En el conflicto de Chechenia, república autónoma de la Federación Rusa con un millón de habitantes de mayoría musulmana que se declaró independiente el 6 de septiembre de 1991, Avturkhanov recibe el apoyo del gobierno ruso.

Asimismo, hoy también se anunció la liberación de Stanislav Krylov, coronel de los servicios secretos rusos, que fue capturado hace una semana en Chechenia por las fuerzas de Dudaiev y encarcelado a pesar de las protestas de Moscú.

En tanto, las fuerzas rusas que se encuentran en la región fronteriza de Argun, no fueron puestas en alerta, dijo a Itar-Tass un portavoz de defensa ruso, Pavel Gerasimov.

Rusia niega las acusaciones de que el presidente Dudaiev, según las cuales Moscú ya reconoció la declaración de independencia de Chechenia en 1991, apoya a los rebeldes.

Grachov indicó que de las tropas rusas en Chechenia se impedirá que el conflicto de Chechenia se extienda a las fronteras de la Federación Rusa. El jefe de la república rebelde, el ruso achaco la responsabilidad de la escalada militar "dirigencia de la república chechena Dudaiev".

El actual presidente de Chechenia es un general de las fuerzas armadas. Para el Kremlin la guerra se complica, por la presión chechenia del ex presidente de la república, el ruso achaco la responsabilidad de la escalada militar "dirigencia de la república chechena Dudaiev".

El actual presidente de Chechenia es un general de las fuerzas armadas. Para el Kremlin la guerra se complica, por la presión chechenia del ex presidente de la república, el ruso achaco la responsabilidad de la escalada militar "dirigencia de la república chechena Dudaiev".



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Gerencia de Operaciones y Servicios de la Corporación Minera de Bolivia con sede en la ciudad de Oruro, para el funcionamiento regular de su Departamento Legal (tiempo completo), convoca a los profesionales abogados interesados a presentar su documentación para optar el cargo de ASESOR JURIDICO.

REQUISITOS:

1. Profesional Abogado con Título en Provisión Nacional.
2. Especialidad: Laborista
3. Demostrar experiencia profesional en el campo laboral en general y laboral minero en particular.
4. Experiencia profesional en la especialidad laboral mínimo de 5 años.
5. Inscripción en el Colegio de Profesionales respectivo.

Los profesionales interesados, podrán presentar su Currículum Vitae con documentación debidamente legalizada, hasta el lunes 12 de septiembre de 1994 a horas 18:00 directamente en la Secretaría de la Gerencia de Operaciones y de Servicios, en sus oficinas de calle Camacho N° 1460 entre Junín y Adolfo Mier o Edificio COMIBOL, Avenida Mca. Santa Cruz N° 1092 oficina Secretaría General.- 5° piso.

Oruro, septiembre 1994



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA N° 003/94

La Gerencia de Operaciones y Servicios Oruro, dentro de las normas establecidas en los DD.SS. 21660, 22678 y demás disposiciones conexas, invita públicamente a las firmas auditoras y/o consultoras en general, registradas legalmente a presentar sus propuestas para practicar INVENTARIO FISICO VALORADO, de las existencias de los almacenes y bienes del ACTIVO FIJO de las siguientes empresas mineras:

HUANUNI CARACOLE

Los términos de referencia y pliego de especificaciones técnicas podrán ser recabadas a partir de fecha 6-9-94, previo empleo de la suma de Bs. 100.00 para los inventarios de Almacenes y Activos Fijos, que serán entregados en la Dirección de Adquisiciones COMIBOL Oruro, calle Camacho N° 1460 hasta el 14 de septiembre del presente año a horas 11:00. La apertura de ofertas se realizará el mismo día a horas 16:30 en la Gerencia de Operaciones y Servicios Oruro.

Oruro, septiembre 1994



INVITACION PUBLICA

No: P-1355-1

EN 11-LPZ-7881

EL CENTRO DE INVESTIGACIONES DE TECNOLOGIA INTES

-INTI-

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Profesionales Técnicos a presentar propuestas para la construcción del COMEDOR SALA MULTIUSOS (Proyecto: Enoturismo en la isla del Sol) en la Comuna Challapampa en el Cantón Isla del Sol de la Provincia Manabí del Departamento de La Paz.

COSTO ESTIMADO:

Bs. 111.300.-

Las Secciones III, IV, V y VI del pliego pueden ser adquiridas en las oficinas de INTI ubicadas en Calle Batallón Colorados Edif. EDO, piso 8 of. 804 por el precio de Bs. 200.- Las Secciones I y II pueden ser adquiridas en la Oficina Central del F.I.S. en la ciudad de La Paz por el precio de Bs. 15.00. En esta Oficina Departamental La Paz se encuentran todos los documentos para su consulta. Para habilitarse a la licitación, deben adquirirse todas las secciones del pliego, adjuntando a la propuesta los recibos correspondientes. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas a las 11:00 del día 29 de septiembre de 1994. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 del mismo día en las oficinas de INTI.

La Paz, septiembre de 1994

UBRIN
NSA

canciller irlandés, Dick
g, dijo hoy que el atentado
sivo llevado a cabo anoche
s milicias paramilitares pro-
tes en Belfast "es muy la-
ble" y expresó su deseo que
sistas leales "pongan fin a
pencia lo antes posible", si-
o el ejemplo del Ejército Re-
ano Irlandés (IRA).

sperábamos que la tregua del
duciría a una iniciativa equi-
e por parte de los paramilitares
istas, pero evidentemente esto
á ocurriendo, y debemos se-
rabando para obtenerlo lo
posible" dijo Spring. El
jueves último el IRA, princi-

Pese a atentado protestante

Sigue en marcha proceso de paz en Irlanda

pal grupo independentista republi-
cano, proclamó el cese de sus acti-
vidades militares, luego de 25 años
de guerra de guerrillas y atentados
terroristas que provocaron casi
4.000 muertos.

La tregua fue decidida en res-
puesta a una propuesta de paz para
lanzar negociaciones políticas so-
bre el futuro de Ulster -los seis
condados del noreste de Irlanda que
aún forman parte del Reino Unido-
sintetizada en la llamada Declara-
ción de Downing Street (sede del

gobierno británico) de diciembre
pasado. Según esta propuesta, pa-
trocinada por el premier británico
John Major y su homólogo irlandés
Albert Reynolds, el Sinn Féin (brazo
político del IRA) podrá participar en
las conversaciones sobre el futuro
de Ulster después de pasados al
menos tres meses de cese total de
las actividades militares del IRA.

Fue justamente delante de la
sede del Sinn Féin en Belfast, don-
de su líder, Gerry Adams, llevó a
cabo ayer un acto público, que

explotó anoche un coche-bomba,
sin causar víctimas. Durante la
noche el atentado fue reivindicado
por la Ulster Volunteer Force (UVF),
grupo paramilitar protestante
unionista. Los leales (favorables al
mantenimiento de Ulster en el Rei-
no Unido) acusaron al gobierno
británico de haber definido acuer-
dos secretos con el IRA para lograr
solucionar el problema de Irlanda
del Norte a expensas de la mayoría
protestante de la región, descen-
dientes de los inmigrantes escoc-
ses.

llegados hace siglos a Irlanda,
pero que siguen sintiéndose más
cerca de Londres que de Dublín.

Poco después del atentado, Tom
Hartley, consejero municipal del
Sinn Féin, dijo que el atentado cons-
tituye "un ataque al proceso de paz",
y agregó que "no nos dejaremos
intimidar por los escuadrones de la
muerte leales, ni tampoco nos de-
jaremos distraer del proceso de paz".

Los analistas coinciden en seña-
lar que el principal factor deriesgo
en la actual y delicada fase del proceso

de paz en Irlanda del Norte está
constituido por la posible
radicalización de los protestantes:
además del atentado de ayer, otro
grupoclandestino protestante, Ulster
Freedom Fighters, asesinó a un jo-
ven católico de Belfast el día después
del comienzo de la tregua del IRA.

Para darle un nuevo impulso al
proceso de paz, Spring se reunirá
con el ministro británico para Ir-
landa del Norte, Sir Patrick Mayhew,
para intentar aclarar las dudas de
Londres sobre la efectiva validez de
la tregua proclamada por el IRA.

Mayor dijo ayer a la BBC que
"nos gustaría estar totalmente se-
guros que este cese de la violencia
(de parte del IRA, NDR) es verda-
dera", antes de comenzar sus contac-
tos con Gerry Adams.

bierno de Mandela
aprietos
ntinúa
transigencia
racistas
africanos

JOHANNESBURGO.

Movimiento de Resistencia
ner (MRA), organización
militar neonazi, extremista y
a de la extrema derecha blan-
africana, rechazó hoy, lunes,
la propuesta de formar parte del
mo de unión nacional forma-
pasado mes de mayo.
La propuesta fue hecha el do-
miingo por el ministro sudafricano
de Defensa, Joe Modise, con el fin
de asegurar que la extrema dere-
cha, que no participó en las
elecciones multirraciales del pasado
de abril, se sume a los esfuer-
zos nacionales para facilitar la paz
y la reconstrucción de Sudáfrica.

En un comunicado publicado
hoy, el MRA afirmó que no se plan-
teará en un Gobierno de
unión nacional, pues su objetivo
es, "nada menos que el establi-
miento de un estado separado
para los afrikaners", descendientes
de los holandeses, muchos de los
cuales apoyan la política de segre-
gación racial ("apartheid").

El MRA también su petición de
amnistía para sus miembros
muertos, varios de ellos en rela-
ción a la serie de atentados terro-
ristas registrados en abril en la pro-
vincia del Transvaal, que causaron
veinte muertos y centenares de
heridos.

La cuestión de la amnistía será
discutida en la reunión que su dele-
gación celebrará el próximo viernes
con el ministro de Justicia, Dullah
Mahabane, y en la que participará el
líder del MRA, Eugene Terreblanche.
En unas declaraciones realiza-
das el pasado fin de semana,
Terreblanche amenazó con una
"revolución racista" si el Gobierno de
unión nacional no concede la am-
nistía a los miembros del MRA dete-

ta a zona de guerra
e iniciarse el jueves
ONU advierte
bre riesgos del
je de Juan
blo II

RAJEVO

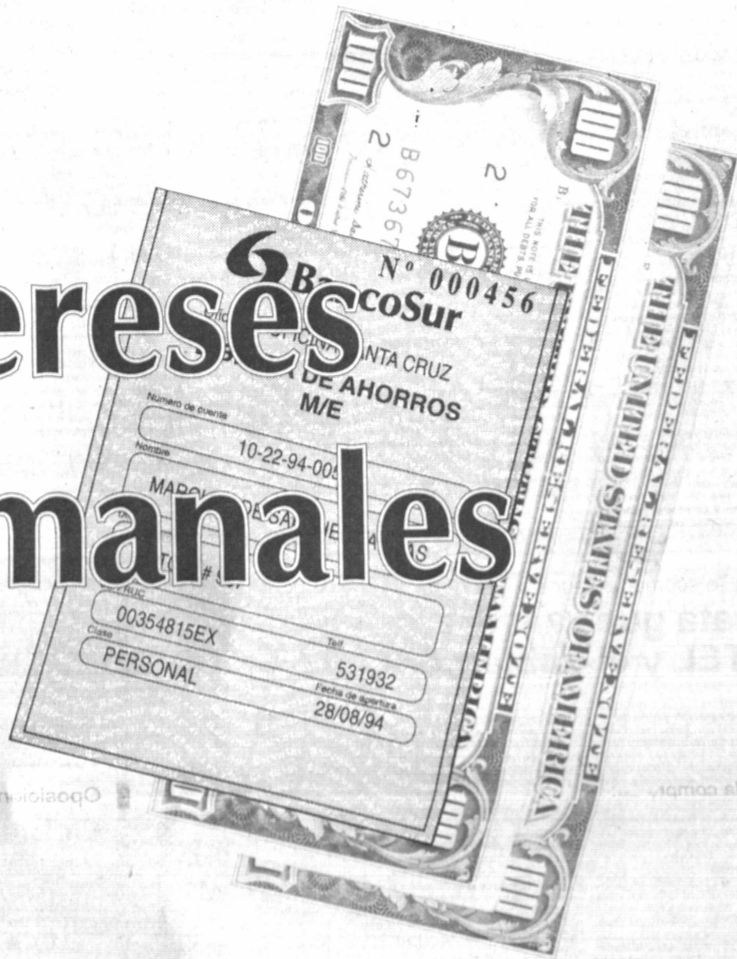
servadores de paz de las Na-
ciones Unidas advirtieron hoy que
el Papa Juan Pablo II estará
en riesgo si decide visitar Sarajevo
en un momento en que los observadores
de la ONU acusaron a los musul-
manes de haber atacado el mes
pasado deliberadamente el aereo
de la ciudad con un mortero.
El Vaticano deberá decidir si el
Papa, de 74 años, visitará el jue-
ves la capital bosnia. "La vida del
Papa está en peligro y las vidas de
los que le rodean también", dijo
un portavoz de la ONU. El avión
del Papa aterrizará en el aeropuerto
de Sarajevo expuesto al fuego de
los serbios y defendida por las
tropas gubernamentales.
Los funcionarios de la ONU
esperarían hasta la mañana
del viaje antes de decidir si el
Papa final. Juan Pablo II está
en Sarajevo por realizar su "peregrina-
je" a este no pone en peligro la
seguridad de la población. El principal
tema al viajar es la negativa de
los serbios de garantizar la
seguridad del pontífice. Su líder,
Slobodan Karadzic, dijo que el Vati-
cano está preocupado por la posibi-
lidad de que los musulmanes in-
tenten atacar y responsabilicen a
ellos.

Los temores han sido reafir-
mados por las declaraciones de las
Fuerzas de Protección (UNPROFOR)
que usaron a los musulmanes de
Sarajevo contra el aereo
el 18 de agosto. "El resulta-
do de nuestras investigaciones
es que el mortero provino cla-
ramente de las líneas del ejército
bosnio", dijo el teniente
general Pierre Ducros. El gobierno
bosnio rechazó la investigación de
la ONU. La ONU destacó que el
ataque fue "un ataque intencio-
nal directo contra el aeropuerto
de Sarajevo", a través del cual la
ciudad de 380.000 personas ob-
tuvo suministros.

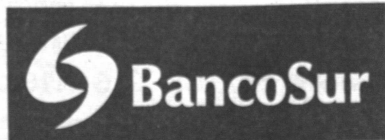
UNPROFOR afirmó que la res-
puesta última de la seguridad
bosnia, que realizaría el más pe-
ligrante de su mandato, está en
del gobierno musulmán. Tam-
bién informó de incidentes en los
barrios de Sarajevo durante el
fin de semana y de una importante
ofensiva del Ejército serbio bosnio
contra las tropas musulmanas
que irrumpieron muchas víctimas en la
ciudad de Brezka, al norte de la
ciudad.

Observadores canadienses
que los serbios usaron artillería
contra los enfrentamientos, de-
clara la prohibición de emplear
armas en la zona de exclusión
de la ciudad.

Intereses Semanales



La primera Caja de Ahorro
en dólares o bolivianos, que
paga intereses todas las semanas.



En equipo con sus clientes

Las acciones de los jubilados Como pelotas de tenis en un ascensor

¿Se imagina usted la forma en la que serán administradas sus aportaciones a toda una vida de trabajo, en caso de que se reforme el sistema nacional de pensiones?

De hecho, la rentabilidad de sus prestaciones está asegurada y su renta de jubilación podría tener un incremento, con respecto al salario promedio, de 314%.

La secretaria nacional de Pensiones encontró una forma amena y alegórica de explicar el porqué de la rentabilidad del nuevo sistema que se pretende aplicar en el país.

Piense usted que sus acciones, producto de sus aportaciones al sistema, se mueven en el mercado de valores como pelotas de tenis en un ascensor. Las pelotas son el valor de las acciones de las empresas que tienden a subir y bajar de acuerdo con su situación en el mercado. El ascensor vendría a constituir el crecimiento generalizado de los precios. En la medida en que la inflación afecta a todos los títulos valores, el ascensor sube, pero con todas las pelotas que son las acciones. Por lo tanto, si sube el índice general de precios, las acciones también suben, manteniendo su valor y preservando el valor de las pensiones que ofrece el sistema.

¿Porqué está tan segura la Secretaria Nacional de Pensiones de la rentabilidad de las acciones en las que se convertirán las prestaciones?

Porque es un sistema "que ofrece mecanismos que liberan a las pensiones del efecto perverso de la inflación", y en razón a que las inversiones se efectúan en el mercado de capitales, en circunstancias particularmente favorables, es decir, cuando la rentabilidad de las inversiones guarda relación con el crecimiento y la modificación del índice de precios al consumidor.

*** La Secretaría Nacional de Pensiones explica de manera alegórica la rentabilidad de las acciones de los jubilados en el mercado de valores**

*** Un boliviano que empieza a aportar desde los 25 años, con una rentabilidad de 8%, podría obtener una renta de 2.500 bolivianos, habiendo percibido un salario promedio de 781 bolivianos**

Para redondear la explicación, a manera de resumen, la Secretaria Nacional de Pensiones remarca que "las inversiones que se realizan con las aportaciones de los afiliados al sistema están liberadas de la inflación y pueden obtener ganancias que permitan un sustancial mejoramiento de las pensiones jubilatorias".

Al respecto, el cuadro que se presenta es más ilustrativo de los planes de la secretaria nacional del sector en proceso de reforma.

Convenio entre YPFB y Mutual del Pueblo

La instalación de gas natural domiciliario se privatiza en El Alto

Mutual del Pueblo será la entidad financiera que viabilizará la instalación de redes domiciliarias de gas natural para 867 usuarios de la urbanización 1ª de Mayo de la ciudad de El Alto, según se desprende del convenio suscrito ayer entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Mutual del Pueblo y la Junta de Vecinos de dicha urbanización.

Para el presidente de la empresa estatal del petróleo, Mauricio González, éste es un logro que beneficiará al desarrollo energético de esa ciudad, por cuanto se espera que hasta fin de año sean más los usuarios de gas a domicilio.

"Será inmediata la instalación de estas redes de distribución de gas. Habían pocos usuarios hace 15 meses, luego se incrementaron a 37, y a la fecha contamos con cerca a 867 vecinos que apoyan este proyecto", señaló.

Indicó que el costo de cada instalación fluctuaba entre 150 y 160 dólares, lo que fue motivo de preocupación para cada uno de los vecinos, quienes no contaban con ese presupuesto.

Es así -comentó- que ante la preocupación de YPFB y la Junta de Vecinos de la Urbanización 1ª de Mayo, con relación a la falta de utilización de las redes de distribución de gas natural, construidas en la zona, hace aproximadamente 15 meses, debido a la baja capacidad económica de los usuarios para efectuar sus instalaciones internas, las autoridades de la empresa estatal del petróleo vieron por conveniente recurrir a fuentes de financiamiento accesibles que hagan posible la materialización de este servicio.

En ese sentido, explicó que se decidió tramitar con la Mutual del Pueblo de El Alto la concesión de un crédito a 18 meses plazo, otorgado a los 867 usuarios de dicha urbanización, cuya ejecución se realizará a través de empresas instaladoras legalmente autorizadas.

La recuperación del capital se hará mediante el cobro de facturas que estará a cargo de Mutual

*** Con un crédito a 18 meses plazo, la Mutual del Pueblo financiará la instalación de redes de distribución de gas**

*** Efectuará -a nombre de YPFB- los servicios de facturación y cobro a los usuarios por el consumo mensual de gas y la correspondiente recuperación del crédito concedido**



Mauricio González

ble que hagan posible la materialización de este servicio.

En ese sentido, explicó que se decidió tramitar con la Mutual del Pueblo de El Alto la concesión de un crédito a 18 meses plazo, otorgado a los 867 usuarios de dicha urbanización, cuya ejecución se realizará a través de empresas instaladoras legalmente autorizadas.

La recuperación del capital se hará mediante el cobro de facturas que estará a cargo de Mutual

del Pueblo, a las que se incrementará el monto asignado por la instalación.

Por su parte, el presidente de la Mutual del Pueblo, Gonzalo García, a tiempo de agradecer por la confianza depositada en su entidad, dijo que ello demuestra que Mutual del Pueblo realiza una función social muy importante en el desarrollo de la ciudad de El Alto.

A su vez, el representante de la Junta de Vecinos de la Urbanización 1ª de Mayo, Cáceres, agradeció a la entidad bancaria y a la YPFB para que los vecinos puedan contar con el nuevo sistema de distribución de gas a domicilio.

El convenio suscrito en partes, señala:

1.- La Junta de Vecinos compromete a coadyuvar y la Mutual en la instalación del mayor número de sistema de distribución de gas natural, para cuyo efecto usará en directa coordinación con YPFB, llevando a cabo una campaña de promoción y uso de este combustible.

2.- La Junta de Vecinos proporcionará, tanto a YPFB como a la Mutual, la lista de los interesados en este servicio.

3.- La Mutual se compromete a otorgar los créditos de instalación interna mediante suscripción de un contrato individual con cada vecino interesado en el servicio.

4.- La Mutual efectuará el cobro de las facturas de YPFB, los servicios de facturación y cobro a los usuarios por el consumo mensual de gas y la correspondiente recuperación del crédito concedido en el servicio.

5.- Por su parte, YPFB promete a suministrar el gas a todos los usuarios interconectados al servicio de distribución por redes, de las regulaciones y normativas para este efecto.

6.- YPFB suscribirá un contrato individual con cada uno de los usuarios de este servicio, de acuerdo con las establecidas.

Ley de Telecomunicaciones:

Desata guerra entre COTEL y el gobierno

Los opositores a la capitalización de las empresas públicas estatales en COTEL, para convencer a sus socios de la inconveniencia de prestarse al proceso, optaron por un panfleto en el marco del paro de protesta decretado ayer por los trabajadores de la telefonía local.

Previniendo con una lupa a los miopes accionistas, la especie alerta:

"Vea la trampa de los capitalizadores".

La trampa consiste en que, usted, señor accionista, en una cooperativa es dueño de su acción telefónica. Es propietario de \$us. 1.500.

En la empresa capitalizada, arguyen los opositores, usted no es socio, no es dueño, es un simple usuario: el servicio telefónico que le dan es en alquiler, porque el dueño es el capitalista.

No sea ciego. En una cooperativa usted paga una tarifa mensual de 22 bolivianos; reducida, económica, barata, porque su cooperativa no tiene fines de lucro.

Vea lo que le pasará con una empresa capitalizada: pagará una tarifa mensual de 30 dólares, sólo por la conexión 300 dólares. Un alquiler caro, alto, porque el capitalista lucra, recupera en pocos

años su inversión y agranda sus ganancias al infinito" (...)

La "trampa de los capitalizadores" supone, además, que usted no recupera nada si desea transferir su línea telefónica. "Ha perdido sus 300 dólares que le cobraron por la conexión y sigue pagando el alquiler mensual de 30 dólares."

Naturalmente que en una cooperativa, usted es dueño; al transferir su acción, recupera su inversión.

Hay algo más todavía. "Su dinero se queda en Bolivia porque es de los bolivianos, por eso tiene el derecho (?) de defender a su cooperativa, porque es su patrimonio."

Si por el contrario, cae en la "trampa de los capitalizadores", el capitalista saca todo el dinero de Bolivia. A esto le llaman capitalización de las telecomunicaciones.

En esos términos se ha desatado la guerra de las telecomunicaciones.

El paro de protesta fue decretado por la inminente aprobación del congreso de la ley del sector que arrojará a las telefónicas del país a los brazos de la dura competencia, pues las empresas extranjeras tendrán libre acceso al mercado telefónico local.

Aceite comestible boliviano invade el mercado peruano

LA PAZ

Las autoridades peruanas investigan el ingreso al mercado local de aceite vegetal de soja fabricado por empresas bolivianas, trascedió en La Paz, suite "índice de margen dumping en sus exportaciones", según una resolución divulgada ayer en la gaceta oficial.

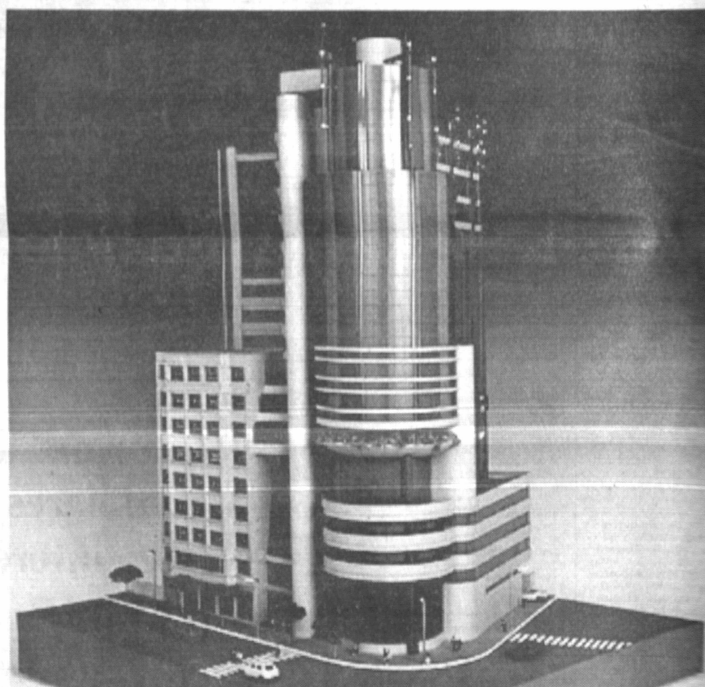
De acuerdo con esa información, se trata de los aceites marca "Rico", fabricado por Industrias Oleaginosas, "Sao" y "Sabrosa", elaborados por Sociedad Aceitera del Oriente, cuyas ventas han tomado un volumen significativo en el periodo 1992-94 en el mercado peruano.

En esferas de la Cámara de

Exportadores -en La Paz- y las empresas -en Santa Cruz- no se conoce de pronunciamiento oficial alguno de la demanda en ese sentido.

Precisamente las ventas en el citado periodo han provocado la queja de la privativa Nacional de Industrias. El caso es considerado "insólito" para la producción boliviana, que casi siempre se ha visto avasallada por las importaciones.

La solicitud del Comité de Fabricantes de Aceites y Derivados de la sociedad de industrias fue amparada por la Comisión de Fiscalización de Dumping y Subsidios del Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual.



CREEMOS EN EL FUTURO DE BOLIVIA

Hoy a las 11:00 a.m. colocamos la piedra fundamental del nuevo edificio del BBA, en la esquina Loayza con Mariscal Santa Cruz.

BBA
el banco de mi confianza



EMPRESA METALURGICA VINTO

AMPLIACION DE PLAZO
INVITACION PUBLICA

39/94

A solicitud de varias empresas el plazo de presentación de propuestas para la provisión de BOMBAS CENTRIFUGAS, ha sido ampliada hasta el día miércoles 14 de septiembre del presente año a horas 17:00, se ruega tomar debida nota.

LA EMPRESA

AeroSur
VUELO SIN ESCALA

TOP CLASS
BancoSur

VISA

La primera tarjeta de crédito que le regala pasajes aéreos

TOP CLASS

BancoSur

La Alcaldía de El Alto acepta la participación popular

Página 6

PRESENCIA del PAIS

2a. sección

La Paz, Bolivia
martes 6 de septiembre de 1994

Coincidencia de organismos electorales

Urge perfeccionar y asegurar legitimidad en los procesos electorales democráticos

SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA). Aunque es evidente que los países de toda la América han logrado avanzar significativamente en la consolidación de la democracia, reconquistándola o implementándola por primera vez en su historia, en las últimas décadas, no deja de ser menos cierto que resta todavía mucho por hacer para consolidar procesos electorales transparentes e incuestionables.

Así coincidieron en sostener hoy -al inicio de la Cuarta Conferencia de la Asociación de Organismos Electorales de América del Sur que se desarrollará en las instalaciones del Centro Internacional de Formación para el Desarrollo hasta el miércoles próximo- las autoridades electorales de Bolivia, de la Unión Interamericana de Organismos Electorales, del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH), y el propio presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada.

El presidente de la República remarcó que en el próximo siglo el sistema democrático será el que imperará en todos los países del mundo, como un instrumento poderoso en el manejo de la humanidad, por demostrar que puede garantizar las más amplias libertades y la construcción de una sociedad más justa y equitativa.

Dos factores ayudan a corroborar esa visión: la efectiva incorporación de la mujer y una mayor participación de los sectores empobrecidos en la elección de sus gobernantes, ambos sectores hasta hoy marginados y discriminados, aseguró Sánchez de Lozada.

"El proceso electoral será una de las pocas formas de acceso que tendrán particularmente estos sectores hasta ahora marginados, para hacer escuchar su voz, sus demandas y sus reclamos. Por eso -añadió- creo que el voto será un instrumento poderoso, la piedra angular del sistema democrático, y por eso creo también que para asegurar su eficacia, los procesos electorales deben formarse en más transparentes, para asegurar el respeto y validez a cada uno de esos votos."

El presidente de la Corte Nacional Electoral, Quispe Cajías, ya había sostenido lo mismo en su intervención preliminar, al alertar que "en este mundo con comunicaciones cada vez más rápidas y eficaces, las tendencias antidemocráticas pueden expandirse con mayor celeridad, de modo que lo que es una epidemia nacional o regional puede convertirse en una auténtica pandemia".

Por ello, añadió Cajías, no es suficiente contentarse con lo avanzado hasta la fecha en la recuperación democrática. Urge, por el contrario, perfeccionar todos los mecanismos que participan del proceso electoral, a través de la cooperación, del intercambio de experiencias, de la solidaridad y, sobre todo, de la decisión al interior de cada país de perfeccionar sus propios organismos y mecanismos electorales.

La tarea no será del todo fácil, advirtió por su parte el presidente de la Unión Interamericana de Organismos Electorales, Eduardo Valdés Escobedo, ya que si bien la situación actual no es tan complicada en lo político como hace 20 años, hoy los gobiernos confrontan otras dificultades, más referidas al campo económico y social.

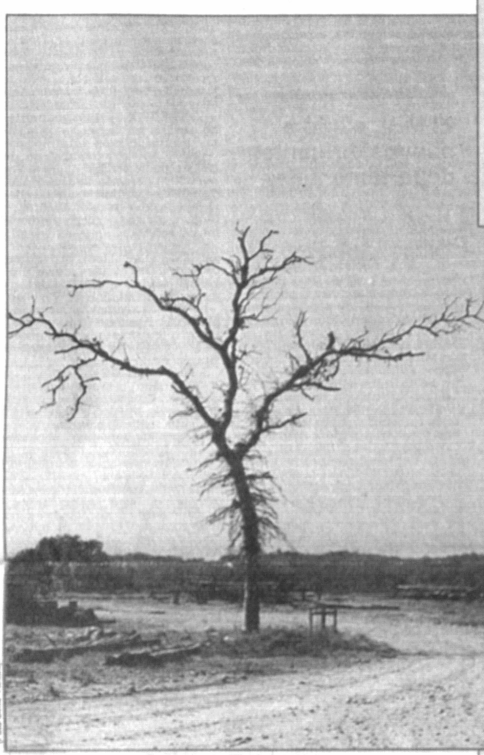
"Hay una dificultosa cultura política, la implementación de cambios profundos no siempre resulta fácil, porque hay desconfianza y obstáculos para consensuar acuerdos, pero no nos queda otra alternativa que tomar la iniciativa de llevar adelante los cambios que nos reclama este fin de siglo", subrayó.

Daniel Zovatto, director adjunto del IIDH, subrayó por su lado que precisamente este nuevo tiempo, caracterizado por la ruptura de viejos paradigmas y por las necesidades cada vez más crecientes de los países del mundo, en especial sudamericanos, es el que debe llevar a todos a acordar nuevas leyes, revisar los viejos métodos e introducir cambios, hasta lograr un perfeccionamiento mayor en los procesos electorales.

Finalmente, Emilio de Miguel, encargado de Negocios de la Embajada de España en Bolivia, remarcó que su país está dispuesto a cooperar a los organismos electorales sudamericanos en todos los programas de capacitación de recursos humanos, técnicos y actualización de manejo de padrones electorales que pretendan implementar en la región.

Veintinueve delegados de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela participan del encuentro, que es patrocinado por la Corte Nacional Electoral, el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPLE) dependiente del IIDH, y que cuenta con el apoyo en la organización de la Agencia Española de Cooperación Iberoamericana.

El gobierno de Bolivia ratificó, por último, la importancia que le asigna al tema y al encuentro, demostrado explícitamente con la presencia del presidente y vicepresidente de la República. Sánchez de Lozada y Víctor Hugo Cárdenas. También realizará el evento la participación del ex presidente de Costa Rica, Rodrigo Carazo, quien tuvo a su cargo la primera exposición sobre Balance del proceso de transición democrática en América Latina.



El voto será uno de los pocos mecanismos que tendrán los ciudadanos para hacer escuchar su voz, especialmente los hasta ahora sometidos a la marginalidad y discriminación, como las mujeres y los pobres, dijo el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada

La sequía en el chaco chupacaño es patente. Así lo demuestra esta foto. El problema debe ser encarado por las autoridades nacionales y regionales.

Se recordó 168 aniversario de la creación del departamento de Oruro

Enrique Miralles Bonnecarrere y la Facultad de Arquitectura de la UTO recibieron la máxima condecoración de la Prefectura



Acto cívico en la población de Todos Santos, en el departamento de Oruro.

ORURO, 5 (PRESENCIA). Se conmemoró hoy el 168 aniversario de creación del departamento de Oruro y con este motivo la Prefectura programó una sesión de honor, donde se otorgó la máxima condecoración Sebastián Pagador, al periodista Enrique Miralles Bonnecarrere y la Facultad de Arquitectura de la Universidad Técnica de Oruro.

El prefecto Franz Claros Tórrez, fue el encargado de imponer la presea Sebastián Pagador, en honor al mérito por servicios especiales, en el grado Escudo Nacional, en el pecho del director del diario La Patria, subdecano de la prensa nacional, reconociendo las cualidades y virtudes que honran al veterano periodista.

Miralles Bonnecarrere agradeció la distinción y dijo que recibe el reconocimiento habiendo cumplido 81 años de edad y "todo lo que me queda de vida ofrezco a Oruro para seguir trabajando con carino por su progreso y superación constante".

Al imponer la condecoración Sebastián Pagador por servicios especiales en el grado Escudo Nacional, al estandarte de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UTO, el prefecto Claros Tórrez, puso de manifiesto el trabajo social que cumple esta unidad académica, apoyando a los pobladores de los barrios populares, donde se impulsa la ejecución de proyectos de interés regional. Fernando Mendizábal, decano de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo, agradeció la distinción, señalando que existe plena coordinación con las juntas vecinales y otras organizaciones de base para cumplir los fines y objetivos por los cuales fue creada esta facultad.

HOMENAJE

En el homenaje del nuevo aniversario del departamento, el prefecto pidió a todos los orureños efectuar una promesa de fe, para seguir luchando en busca del desarrollo de la región y el departamento, para fortalecer a nuestra patria.

Pidió dejar atrás dogmas que no le hicieran ningún bien a nuestra patria, señalando que es necesario que en todas las regiones, en el área urbana y rural, nos pongamos a pensar como bolivianos que queremos a nuestra patria.

Lluvias disminuyeron en un 40% en el valle cochabambino

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA). La cantidad de precipitación pluvial disminuyó en un 40% en los últimos cinco años en el valle cochabambino, por una serie de razones de carácter climático y otras que contribuyeron a la sequía.

"La situación en el valle de Cochabamba es alarmante" afirmó el gerente de Saneamiento Básico y Recursos Hídricos, de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), Luis Carlos Sánchez, quien subrayó que el problema data de hace unos 10 años y que es necesario buscar soluciones "estructurales y no políticas de paliativos".

"En estudios que se han realizado en el Valle Alto se ha podido demostrar que hay una baja de las precipitaciones de alrededor del 40% en los últimos cinco años. Este es un estudio que lo realizó una consultora alemana en base a toda una instalación de equipos hidrometeorológicos que existen en la zona del Valle Alto, en el proyecto Punata-Tiraque", afirmó.

Indicó que la Corporación tiene varios proyectos destinados a

"La situación del valle es alarmante", según CORDECO

aumentar la disponibilidad de agua e incorporar entre 10.000 y 12.000 hectáreas de tierra cultivable bajo riego. "Son proyectos estratégicos y el destino de Cochabamba, yo no veo otro que no sea el desarrollo agropecuario y creo que es una política que tiene muy clara el gobierno, por eso es el apoyo sustancial a estos proyectos".

Con relación al agua potable, Sánchez manifestó que la Corporación elabora un plan de emergencia. "Parecería que va a ser un año seco, por ello el plan de emergencia para poder socorrer algunas zonas que están sufriendo fuertes problemas de sequía", acotó.

En su criterio, en este caso no hay otra metodología que la

perforación de pozos, lo mismo que en algunas zonas del área rural en la que se ejecuta un plan de perforación de pozos que permite entregar uno cada 20 días, por lo menos.

Acerca del trabajo de CORDECO para abastecer de agua a la ciudad, informó que hay un proyecto de revestimiento del canal Escalerani-La Cumbre, o sea, llegar a la presa más grande que tiene el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) para el abastecimiento de agua. De Escalerani a La Cumbre hay un tramo de 13 kilómetros de canal en tierra en el que se registran "fuertes pérdidas" por filtración de agua.

"CORDECO está realizando al construcción del revestimiento de todo ese canal. Es una inversión de 750.000 dólares. Fuerte inversión para la Corporación, pero en ese recorrido hay una pérdida entre 80 a 100 litros de agua por segundo que para el abastecimiento de agua es considerable. Entonces, la Corporación está haciendo un esfuerzo para solucionar el problema", concluyó.

Reclaman atención de CODETAR Padcayños bloquearán caminos hacia Bermejo desde mañana

TARIJA, 5 (PRESENCIA). La población de Padcaya, en asamblea general realizada en la tarde de este último domingo, determinó bloquear el camino hacia Bermejo para lograr atención de las autoridades, especialmente de CODETAR.

El anuncio fue hecho por el dirigente cívico de Padcaya, Fredy Romero, quien al recordar que el 8 de noviembre la Provincia Arce cuya capital es Padcaya, que se encuentra a 50 kilómetros de esta capital, es una de las poblaciones más importantes de Tarija, no sólo por su ubicación geográfica, sino también por algunos aspectos históricos como el de ser cuna del ex-presidente Aniceto Arce.

CODETAR también tendría que haber comenzado los estudios para la construcción de un internado-comedor, el matadero municipal, el embovedado de dos quebrados y un sistema de provisión de agua potable. "Creo que a este paso vamos a seguir siendo olvidados más allá de los 100 años", sostuvo Romero.

Orozas, la instalación de una red de distribución de energía eléctrica trifásica y el asfaltado del camino Padcaya-Chaguaya.

El dirigente cuestionó el incumplimiento de estos compromisos, "no hay nada y estamos a dos meses del Centenario de fundación de la Provincia por lo que no nos queda otro camino que las medidas de presión para ser atendidos", declaró.

Padcaya, que se encuentra a 50 kilómetros de esta capital, es una de las poblaciones más importantes de Tarija, no sólo por su ubicación geográfica, sino también por algunos aspectos históricos como el de ser cuna del ex-presidente Aniceto Arce.

CODETAR también tendría que haber comenzado los estudios para la construcción de un internado-comedor, el matadero municipal, el embovedado de dos quebrados y un sistema de provisión de agua potable. "Creo que a este paso vamos a seguir siendo olvidados más allá de los 100 años", sostuvo Romero.

En esta Sección

- POTOSI**
Obispo de Tréveris exhortó a construir un mundo nuevo con justicia y solidaridad
Pág. 2
- TARIJA**
Comandante policial de frontera reconoce que es insuficiente el control del tráfico de drogas en Yacuiba
Pág. 2
- COCHABAMBA**
Empresarios se oponen al monopolio de verificadoras
Pág. 4
- SANTA CRUZ**
Gigantesco incendio en Santa Cruz
Pág. 4
- ORURO**
La Iglesia Católica defiende el derecho a la vida y condena el aborto
Pág. 4

puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 6 de septiembre de 1994

Bolivia: cinco films

Se prepara XVI Festival del Nuevo Cine Latinoamericano

LA HABANA, 5 (ANSA). Los films "Una sombra ya pronto serás" del argentino Héctor Olivera y "Los naufragos" del chileno Miguel Littín se destacan en el XVI Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, que se realizará del 2 al 11 de diciembre próximo.

El cine argentino, ganador en años anteriores con realizaciones como "Yo, la peor de todas" de María Luisa Bemberg y "El lado oscuro del corazón" de Eliseo Subiela, presentará 12 películas en concurso.

"Una sombra ya pronto serás", basada en el libro homónimo del escritor Osvaldo Soriano, encabeza la lista, donde también sobresalen "Con el alma" de Gerardo Vallejo, "Más allá del límite", de Ezio Mazza, "El Cóndor de Oro" de Enrique Muzzio y "El camino de los sueños" de Javier Torre.

El cine boliviano estará representado por "Sayari" de Mela Márquez, el corto "Paulina y el Cóndor" de Marisol Barragán, y los videos "María minera", "Qamasan Warmi" y "Rebelión".

Es posible que a la representación boliviana se sume en los próximos días "Para recibir el canto de los pájaros" de Jorge Sanjinés, que cuenta con la actuación de Geraldine Chaplin.

Chile y Perú concurrirán con los films de Miguel Littín "Los naufragos" y "Sin compasión" de Francisco Lombardi, éste último basado en la novela "Crimen y Castigo" de Fiodor Dostoiévski.

Por Brasil están inscritos "Alma corsaria" de Carlos Reichembach, "La tercera margen del río" de Nelson Pereira y "Lamarca" de Sergio Rezende.

México presentará este año seis películas, entre ellas "El Jardín del Edén" de María Novaro, "Bienvenido-Welcome" de Gabriel Retes, "Principio y fin" de Arturo Ripstein y "Ambar" de Luis Estrada.

Finalmente, el país organizador, Cuba, concurrirá al festival con los largometrajes "El elefante y la bicicleta" de Juan Carlos Tabío, "Reina y mar" de Julio García y "Derecho de asilo" de Octavio Cortázar.

Novedades desde Cochabamba

El IV Festival de Teatro Peter Travesí

Cochabamba (Mabel Franco, enviada especial de Presencia). Más de 50 personas, entre actores, directores e instructores de teatro, se reúnen desde el viernes en Cochabamba, protagonizando así una nueva versión del Festival "Peter Travesí", que en este su cuarto año deja de ser competencia para constituirse en un encuentro.

Los organizadores del Festival -que recibe 10.000 dólares de financiamiento estatal-, está estructurado en tres partes. Por un lado están las presentaciones públicas de las obras en el escenario del Teatro Achá, nueve en total correspondientes a igual número de grupos. Por otro lado están los debates en torno a la obra presentada la noche anterior, lo que se hace entre los participantes del Festival con el fin de rescatar las propuestas y señalar las falencias. Y por último están los talleres que buscan fortalecer los puntos débiles que se han identificado en cuanto a actuación y dirección, existiendo además un espacio para adentrar a los actores en el llamado teatro de objetos.

Factor importante constituye la presencia de Dario Gonzales, hombre de teatro nacido en Argentina, con muchos años de trabajo y vida en Bolivia y que actualmente radica en Milán (Italia).

Fue una obra suya, "Entre muñecos, títeres y duendes", la que abrió el Festival motivando comentarios elogiosos como el que publicó Enrique Rocha Franz, dedicando la nota "al artista y amigo del terruño natal de Salta, pero del Espacio Andino del Qollasuyu".

Rocha Franz señala que "el espíritu del vetusto edificio (el Teatro Achá), renació ante la magia del canto, la sencillez y el calor humano" puestos por Gonzales, fundador del famoso Teatro Runa que desde Cochabamba irradió una forma vital de hacer arte, allá por la década del '70.

Con Gonzales, el debate de las obras se ha enriquecido, siendo posible identificar como una constante que debe preocupar a la gente de teatro en el país, la falta de trabajo para perfeccionar una obra antes de llevarla al escenario. Existe una carencia de rigor, dijo,

que hace que se pierda la pasión del orfebre para dar paso al afán del artesano.

Otro problema es el de la formación del actor que parece estar dirigida, cuando hay un trabajo sistemático, más a la parte técnica y no al desarrollo de la capacidad de concentración, a la imaginación. Ello provoca que los personajes sean tan poco convincentes, que aburren, terminando por ahuyentar al público. Lo primero, afirmó Gonzales, es alimentar esa imaginación, dando mucho que leer del teatro universal, del teatro latinoamericano y del contemporáneo boliviano. Luego vendrá la técnica.

POR LA COCA, POR LA VIDA.

Como para reforzar la exigencia de que el teatro debe ser cronista de su época y como para demostrar que hacer arte no es alejarse de la realidad de un país, de un pueblo, Dario Gonzales sorprendió a los actores -la mayoría muy jóvenes y hasta niños- con la lectura apasionada del texto de Coco Manto publicado el domingo bajo el título de "Por la coca, por la vida (poesía con fianza)".

Con la voz firme del actor, que fue quebrándose a medida que avanzaba en la lectura, se pudo escuchar sobre la coca condenada a muerte, sobre "la hoja manuscrita por la vida con letra andina y forma de horizonte"... Van a extirparla, dicen, como un quiste, orden del despiadado dios del Norte que no sabe existir si no ve sangre. Para romperle el alma vino un ränger y un leopardo de barro hace que grue por mandato de un rambo drogadicto. Ha de ser por amor que no dejemos que el sistema convicte la sumerja en la dura tiniebla. (Que no sea).

Hasta hoy se han presentado, en cuanto a grupos nacionales, el CELCIT que dirige Carlos Cordero en La Paz con la pieza "El costo de la vida" (C. Cordero), el elenco de la Secretaría Nacional de Cultura que dirige Mabel Rivera en La Paz con "Gianni Schicchi" (G. Forzano) y el grupo "Ojo morado" de El Alto, dirigido por Stefan Gunter. Para esta noche se tiene prevista la presentación de "El grito" (E. Perales) a cargo de Las Brujas, elenco de La Paz dirigido por Toti Arze.



Una escena de "Qamasan Warmi" video que se presentará en el Festival de La Habana.

De París a La Paz

Artistas bolivianos en la Alianza Francesa

Jimena Vargas Caballero Agencia Gesta para Presencia. Once destacados artistas bolivianos residentes en París, Francia, realizarán una exposición en nuestra ciudad a partir del próximo 8 de septiembre en la galería de la Alianza Francesa (20 de Octubre y Fernando Guachalla). Los artistas son: Graciela Rodó Boulanger, Luis Silveti, César Jordán, David Angles, Vladimir Rojas, Mario Vargas, Karine Boulanger, Efraín Avila, Jose Ostría, Reynaldo Urioste y Hortensia Montenegro. La muestra ha sido organizada por la Alianza Francesa de París y la Alianza Francesa de La Paz.

A propósito de este evento, don Hugo Díaz Torres, quien realiza actividades culturales en coordinación con la Embajada de Bolivia en París, nos proporciona algunos criterios -además de una invitación- sobre los artistas que nos visitan en esta oportunidad. Tengo la suerte de encontrar a estos artistas, con los que pude dialogar, no solamente de su arte sino también de su lado familiar, humanista, político, social y aventurero, que seguramente son las raíces de lo que nos muestran sus obras, ya sean esculturas o pinturas. Así sabremos, por qué ese estilo

que ellos tienen para expresar su arte, como el de la tercera dimensión de César Jordán, que también muestra ya, el pasado del futuro, o los colores de nuestro folklore o de nuestra verdadera raza de Vladimir Rojas, nuestra historia impuesta que nos muestra el maestro Luis Silveti, que puede acompañarnos siempre. Hortensia Montenegro nos hace ver cómo hubiera podido ser nuestro propio arte, sin ninguna ayuda externa. Nuestro reflejo está siempre con José Ostría, así como la grandeza que lo ocultan, y Reynaldo Urioste nos la muestra, con todas sus esculturas. Difícil decir algo del trabajo de Angles David, sino el movimiento de sus formas y colores que no nos deja. Otros, ya han ganado mucho en dólares y han perdido en arte. Estos artistas, nos muestran que también se puede hacer arte, en París, o en Europa, a nombre de ellos gracias por asistir a su exposición".

Adicionalmente, tenemos la suerte -gracias al mismo Hugo Díaz- de tener en nuestros manos imágenes y manuscritos de tres de los artistas que participarán en esta muestra, de los que reproducimos fragmentos de su pensamiento sobre diferentes aspectos.

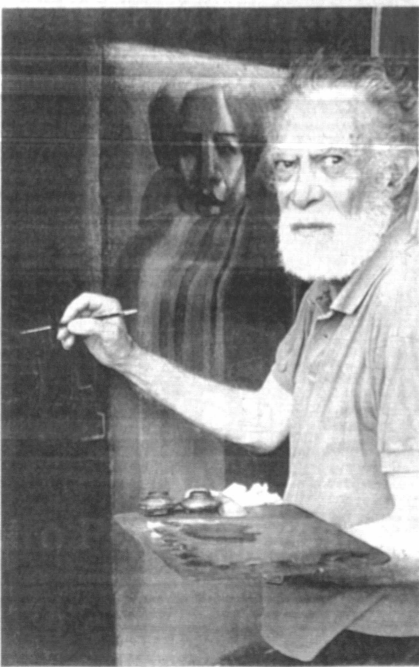
José Ostría Garrón. nacido en Sucre, reside desde hace varios años en Francia. Escribe sobre los motivos de su inspiración lo siguiente: "Inspiración". Es una invención del siglo XIX. Se podría reemplazar por sensibilidad. Es simplemente escuchar el mundo con los ojos abiertos y con modestia". En cuanto a sus planes para el futuro, afirma: "Mi trabajo es enfrentarse todos los días con la tela blanca o el papel, comenzar sin parar nuevamente y resolver los problemas íntimos. Es un lenguaje que es un enigma".

Por su parte César Jordán, pacífico que también reside en Francia, habla sobre el proceso de su arte: "No existe límite para demarcar a partir de que momento tal cosa es ya arte o aún no lo es; en todo caso mi pintura comienza con mis primeras necesidades de usar otros medios de expresión; se remonta a mi niñez". Y del por qué de su inspiración, anota: "La inspiración es un impulso interno y espontáneo, una idea súbita que en el proceso creativo se asocia a ciertos estímulos exteriores; en lo mío, las circunstancias más variadas de épocas y lugares diversos, son experiencias recogidas, asimiladas y

almacenadas, para de pronto en un momento dado derivar su obra de arte".

Finalmente Vladimir Rojas, artista cochabambino radicado en París desde 1979, nos dice: "En mi trabajo la inspiración es como el destello inicial para emprender la realización de una obra; nace de la observación de la naturaleza del mundo que nos rodea, algunas veces la inspiración me viene del recuerdo o la nostalgia de un momento vivido intensamente". En cuanto a sus proyectos, anota: "Como una brisa de aire que avanza paralelamente a las diferentes corrientes que tarde o temprano respiramos. Y más concretamente pienso que abordaré nuevamente nuestros temas andinos".

Así como hay artistas bolivianos en París, hay otros en México, en Argentina, Alemania, Venezuela y otros en puntos del planeta. En el caso de nuestros compatriotas en Francia hay que destacar la actitud de no olvidar a su patria y visitarnos con su obra bajo el brazo. Ojalá se repitiera esta experiencia con los artistas residentes en otras naciones. En esta oportunidad, cabe subrayar la iniciativa y el acierto de la Alianza Francesa de La Paz y su similar de París.



El pintor boliviano residente en París José Ostría (fotografía de Hugo Díaz)

▼ El FBI tras las huellas de Jon Lenon

p.2

▼ "Bolivia andina" en la Casa de la Cultura

p.3

▼ Entregarán catalogación del Museo Nuñez del Prado

p.2

▼ La Historia de la Medicina en Francia

p.3



REUNION DE ARTISTAS. Los representantes de las comisiones interinstitucionales de artistas, se reunirán hoy a las 19:00 en el Teatro al aire libre-sede de ABAIEM.

ARTE RUPESTRE. Mañana a las 18:30, el Museo Nacional de Arte (Comercio y Socabaya) inaugura la muestra Arte rupestre-Patrimonio mundial, con el auspicio de la Sociedad de Investigación del Arte rupestre en Bolivia y otras entidades más.

ORQUESTA SINFONICA. El quinto concierto de la temporada '94 de la Orquesta Sinfónica Nacional, se denomina "Solistas en concierto", pues el grupo de músicos que dirige Freddy Terrazas tendrá como invitados a la soprano Beatriz Méndez, el guitarrista Gentaro Takada, el flautista Hiraoki Iida y el violinista William Terwilliger. Entradas-para las funciones de 6, 7 y 8 de septiembre, en el Palacio Chico- a la venta llamando a ProMusicum: 711447, 784948, 796045 y 359960.

ARTISTAS BOLIVIANOS EN FRANCIA. La Alianza Francesa (Fernando Guachalla N° 399), inaugurará el próximo Jueves a las 18:00 una muestra que agrupa a once artistas bolivianos que residen en Francia.

DIBUJOS Y PINTURAS. En el Salón Cecilio Guzmán de Rojas (Calle Colón) se presenta la exposición de la artista Sábila Peñañoza con el auspicio de la Oficialía Mayor de Cultura, la Carrera de Artes de la UMSA y la Asociación Pro-Arte.

"INDIVISA MANENT". Mañana continúa el V Festival Intercolegial de Teatro "Indivisa Manent", mismo que organiza la Dirección y el Centro de Estudiantes de La Salle. La obra que se presentará es "Redención" del Colegio Rosa Gattorno. Funciones a las 18:30 en el Teatro La Salle (La Florida).

CURSO DE BIBLIA. Continúa un curso de Biblia organizado por el CEPROLAI en el colegio Santa Ana (Loayza 482). La primera charla de esta a cargo de Genaro Mercado y tratará sobre "El Evangelio de Lucas". De 19:00 a 21:00. Informes al teléfono 783082.

SIETE ARTISTAS EN UNO. El Grupo Valcarcel presenta una exposición colectiva en EMUSA (Av. 16 de Julio N° 1607). Será el martes a las 19:00.

ARTE UNICO. Exposición del acuarelista cochabambino José Rodríguez hasta el día 14 (Av. Erce 2895).

BOLIVIA, ARTE NUEVO. La muestra de arte contemporáneo presentada en Santiago de Chile durante la Semana Cultural Boliviana, se aprecia ahora en La Paz en la galería de la Fundación BIN (Belisario Salinas 516, T. 325154).

SUSANA CASTILLO EN SANTA CRUZ. La artista Susana Castillo expone en el hotel Los Tajillos hasta el 14 de septiembre.

EL ARTE DE CHRYSTAL OSTERMANN. Muestra de los trabajos más recientes de Crystal Ostermann en la Galería Tapinquiri (Av. Montenegro N° 1378).

MEDITATION EN LA RESPIRACION. Una conferencia informativa sobre este método, será dictada el miércoles 7 en el Centro Vital (Belisario Salinas N° 7).

TEXTILES CALCHA. Hasta el 9 de septiembre el Museo de Etnografía y Folklore presenta la expo-venta de textiles hechos por mujeres calchaquíes (Potosí). El MUSEF está en la calle Ingavi 916.

PRIMER SALON DE GRABADO. La exposición de trabajos participantes en el Primer Salón de Grabado "Ricardo Cruz" se presenta en la Galería Emusa.

ALICIA KAVLIN. Magenta Fotografía, Kavlin y Banco Santa Cruz, presentan la exposición de foto-arte de Alicia Kavlin en la galería "Victor Handal" (Av. Mca. Santa Cruz 1113).

VIDEO EN SUCRE. Imágenes en video, culturas, ficciones, mundos diversos tanto nacionales como extranjeros, se muestran en las sesiones de video que organiza la Casa Municipal de Cultura de Sucre, la capital. Cada viernes y sábado a las 19:00.

BIBLIOTECA GOETHE. El horario de atención en la Biblioteca del Instituto Goethe se amplió desde el presente mes: lunes, miércoles y viernes de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 20:00; martes y jueves de 15:00 a 20:00. Hay libros en español y alemán, revistas y periódicos, videos, cassettes, CDs y discos de música. Mucho material para niños. El Instituto está en la avenida 6 de Agosto 2118.

"DESCORRIENDO LA CORTINA VERDE". Muestra ecológica en el Museo Nacional de Historia Natural (Calle 26 de Coa Coa). Es una exhibición del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales de Panamá.

JAZZ EN EL RADISSON HOTEL. Todos los miércoles de agosto y septiembre, Johnny Gonzales, Gustavo Valera, René Saavedra y Jorge Cronenbold ofrecerán el inimitable jazz en el Salón Illumani del hotel Radisson, a partir de las 21:00 horas.

Entregarán catalogación del patrimonio artístico del Museo Nuñez del Prado

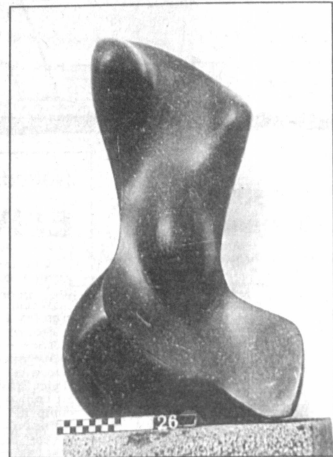
A solicitud de Gil Imaná, miembro de la Fundación Mariana Nuñez del Prado, y uno de sus más fervientes impulsores, el Centro de Catalogación de Patrimonio Artístico de la Secretaría Nacional de Cultura realizó la inventariación y catalogación del patrimonio artístico de la Casa Museo Nuñez del Prado.

En junio del año pasado se inició este trabajo. Hasta el momento se han elaborado 616 fichas técnicas con sus respectivas fotografías, que darán cuenta de las pinturas, esculturas, platería, muebles, retablos y artesanías que ofrece este repositorio.

El acto de entrega de este material se desarrollará mañana a las 16:00 en el Salón Auditorio del ex IBC (Ayacucho y Potosí). Paralelamente se declarará Tesoro artístico a la obra de esta importantísima escultura.

La Casa-Museo actualmente inventariada, ofrece a los visitantes no sólo las obras de Mariana Nuñez del Prado, sino varios de los ambientes donde ella trabajaba, junto a los utensilios utilizados para crear esculturas de inigualable valor por su perfección y belleza.

"Torso", escultura de Mariana Nuñez del Prado en basalto, que forma parte del patrimonio artístico catalogado recientemente.



Crearon Instituto de Estudios Amazónicos

Gracias a un acuerdo interinstitucional del que participaron la Secretaría de Cultura, CORDEBENI, Comité de Desarrollo del Beni, fue posible la creación del Museo Arqueológico de este departamento y el Instituto de Estudios Amazónicos para la formación de recursos humanos en Arqueología y Antropología; un proyecto de investigaciones arqueológicas del Beni y Comités locales de defensa del patrimonio cultural.

Estos logros fueron fruto de las Segundas Jornadas Arqueológicas sobre la cultura de Moxos que se realizaron hace algunas semanas, y en las

que se analizaron especialmente los aportes del campo agrícola de esta cultura.

Participaron en este encuentro, en calidad de expositores, Wilma Winkler, Clark Erickson, Walker, Marcello Canuto, Kenneth Lee, quienes también distinguieron por sus aportes a las ciencias Moxos y Mamore, Julio Arce, Secen Matamoros, Max Portugal, Oswaldo Rivera, Velarde entre otros.

Las Jornadas fueron organizadas por CORDEBENI, Casa de la Cultura de Trinidad, Universidad Técnica del Beni, Instituto Nacional de arqueología.

FBI tras las huellas de Jhon Lennon

NUEVA YORK
Ansa

El FBI de los tiempos en que aún su director era Edgar Hoover compiló una importante carpeta sobre John Lennon, cantante y activista por la paz.

La afirmación aparece en la columna Periscopio del Newsweek que estará en los quioscos desde hoy.

Según ciertos documentos obtenidos con la sanción de la ley sobre la libertad de información de la filial de California meridional de la ACLU, American Civil Liberty Union, un organismo nacional para la defensa de los derechos civiles, Lennon en una oportunidad entregó 75 mil dólares a un grupo, según parece no realmente existente, de activistas por la paz.

El cantante sin embargo no era considerado un elemento peligroso para la seguridad del país. En un informe, compilado por un agente especial encargado de seguirlo, se lee que "Lennon y su mujer deben ser considerados fuera de moda para la política de Estados Unidos".

La carpeta de cualquier forma contiene informaciones que demuestran que el asistente del entonces presidente de Estados Unidos Richard Nixon, H. R. Haldeman, tenía conocimiento de la vigilancia que se realizaba en relación con Lennon.



Susana Castillo inauguró en el Hotel "Los tajillos" de Santa Cruz una muestra de retratos, fotografía de la derecha la artista junto a Carlos Calvo, gerente del hotel. A la izquierda "A la pintura al pastel de Susana Castillo".

CINE TEATRO
MONJE CAMPER

HOY GRAN ESTRENO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO SENSURROUND

Querían cambiarlo por mucho dinero. Pero este astuto bebé en busca de aventuras era difícil de cambiar.

COPIA DOBLADA AL ESPAÑOL

TODO PUBLICO

¡CUIDADO! BEBE SUELTO

Otra divertida comedia del creador de "Mi Pobre Angelito"

EN SIMULTANEO CON

CINE METROPOLITANO CINE FLORIDA (SANTA CRUZ)

EXPOCRUZ '94 - EXPOCRUZ '94 - EXPOCRUZ '94 - EXPOCRUZ '94

IV RUEDA DE NEGOCIOS

EXPOCRUZ '94

21 al 23 de Septiembre

Marco: XIX Feria Internacional EXPOCRUZ '94

Carácter: Multisectorial

Límite de Inscripciones: 09 de Septiembre

Desarrollo de citas: 21 al 23 de Septiembre

Costo de inscripción: \$us. 50

Organizan: Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz - Feria Exposición

INFORMES:

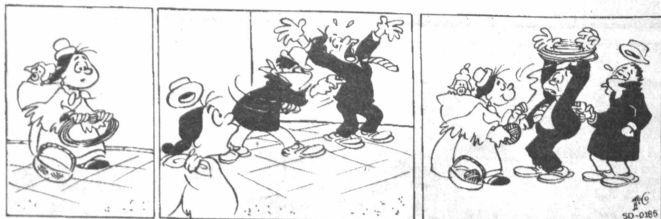
C/ Suárez de Figueroa # 127, 3er piso

Telf. (0591-3) 334555 - Fax (0591-3) 342353

Casilla de Correo N° 180

Santa Cruz - Bolivia

Doña Ulala



justo y franco



fulmine



picapiedra



MUNDO Institucion



LA EMPRESA Nacional de Televisión Boliviana, Canal 7, ofreció un coctel con motivo de celebrar las Bodas de Plata de este medio de comunicación. Fue el pasado martes 30 de agosto en el hotel Radisson. En la foto: Luis Fernando García, Raúl Nouvillo, Marcos Durán, Ariani Borda y Miguel Montero, este último gerente general de ENTB.



ROBERT KATTAN, Carola Manzoni, el vicepresidente Víctor Cárdenas, Jacqueline Vargas, Noemí Montalvo, Fernando González Rivera, Fernando Dips y Enrique Rivera, en la recepción de Canal 7.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484
Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN. Tel. 371233
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371235
COTEL, Redamos Tel. 113 INFORMACIONES
Tel. 104: SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA
DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 366700. Interior
Tel. 101: INFORMES, Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIURUGIA, Tel. 320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 364367
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 364700
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.
SAMIAPA, Tel. 211222
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.-
LA PAZ Av. 16 de Julio Edif. Alameda 371828
BRISTOL c. Yanacocha esq. Ingavi 998 353569
NORTE Av. Armeria 549 322781
MAR MAR Av. Kennedy 318 363540
ZONA SOPOCACHI y SAN PEDRO
YUNUI Av. 6 de Agosto esq. F. Guachalla 360936
MEDEL c. Adolfo Gonzales 2469 373462
BENI Nicolás Acosta 571 376086
ZONA MIRAFLORES
RAPHAEL c. Claudio Sanjinés 1611 323307
20 DE OCTUBRE Plaza del Stadium 1688 343752
ITURRALDE Av. Iturralde 1193 354900
LAS AMERICAS Av. de las Américas 483 - Villa Fátima 210575
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 - V. San Antonio 232248
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-
PAULO VI c. Buenos Aires 341810
Aires - Puente Abasco 355799
CRESPO Virrey Toledo 387, Villa Victoria 377006
ALELIYA Mac Paredes esq. Sagárnaga 906 352320
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SEGUENCOMA Av. Ormaechea esq. c. 10 782881
ZONA CALACOTO.-ACHUMANI E IRUAY
VIRGEN DEL SOCAYON Urbanización San Miguel 793614
TIAHUANACO Av. Ballivián N° 4 c. 28 - Cota Cota 793542
ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 796290

El tiempo (boletín meteorológico)

Martes 6 de septiembre de 1994

	MAX	MIN
Cobija	35.0	17.0
Riberalta	34.0	18.0
Rurrenabaka	33.0	14.0
Trinidad	34.0	14.0
S.I. de Velasco	35.0	14.0
Santa Cruz	32.0	19.0
Cochabamba	27.0	6.0
Sucre	32.0	5.0
Camiri	36.0	7.0
Potosí	17.0	-4.0
Charaña	16.0	-7.0
Oruro	17.0	-0.3
Puerto Suárez	17.0	-0.3
Tarja	33.0	6.0
Yacuiba	34.0	7.0
La Paz	20.0	4.0
Zona Central	15.0	-1.0
El Alto		

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.- Presentarán cielo parcialmente nublado, vientos del Sudeste y temperaturas sin cambio apreciable.

BENI, LLANOS ORIENTALES Y TIERRAS BAJAS DEL SUR.- Presentarán cielo despejado, vientos del NORTE y temperaturas sin cambio apreciable.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
	4.0 °C	20.0 °C
ALTO	MINIMA	MAXIMA
	-1.0 °C	15.0 °C

Cine

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00
Hs. 21:30: ¡CUIDADO! BEBE SUEÑO
Mr. Bean se presenta a examen.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00
21:30: CORAZON INDOMABLE (repetición)
y El Mundo al Instante

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00
Hs. 21:30: CORAZONES EN CONFLICTO

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00
21:45: LA CASA DE LOS ESPIRITUS (15 años).

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00
Hs. 21:15: VIRUS MORTAL y El Mundo al Instante

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:00
ABRACADABRA y El Mundo al Instante

LA PAZ
Tel. 325533
Tanda Hs. 19:30 Compañía de Hombres
senta: LA SANGUICERA DE LA ESPERANZA

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:00
DEL SANTO Y NI CHANA NI JUANA

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:00
Hs. 20:45: TRES NINJAS CONTRA EL TIEMPO

ROXY
Funciones continuadas desde horas ESCORPION ROJO y CON LA VIDA EN UN AÑOS

PLAZA
Funciones continuadas desde horas QUE EN BLANCO Y PRESIDENTE POR UN AÑOS

Viajes



SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Liallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarja: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilaz Tel: 323810
Transporte Aroma Tel: 375449
Pullman Nobleza Tel: 361427
Pullman Avaroa Tel: 327096
Transporte Copacabana Tel: 340461
Pullman Bolivia Tel: 355854
Urus Imperial Tel: 350793
Flota El Dorado Tel: 359153
Flota San Francisco Tel: 378084
Flota Concordia Tel: 354612
Flota Panamericana Tel: 371119
Flota Urupina Tel: 353214
Transporte San Lorenzo Tel: 328911
Transportes Cíene Tel: 361321
Transportes La Paz Tel: 377443

LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN		
SALIDAS		
VLO. 933 SANTA CRUZ	Hrs. 07:30	
VLO. 933 YACUBA	Hrs. 07:30	
VLO. 933 BUENOS AIRES	Hrs. 07:30	
VLO. 933 ASUNCION	Hrs. 07:30	
VLO. 901 COCHABAMBA	Hrs. 08:30	
VLO. 901 SUCRE	Hrs. 08:30	
VLO. 901 TARIJA	Hrs. 08:30	
VLO. 967 ARICA	Hrs. 09:30	
VLO. 967 SANTIAGO	Hrs. 09:30	
VLO. 918 LIMA	Hrs. 09:30	
VLO. 918 TRINIDAD	Hrs. 09:30	
VLO. 918 LA PAZ	Hrs. 14:30	
VLO. 917 COCHABAMBA	Hrs. 18:15	
VLO. 917 SANTA CRUZ	Hrs. 18:15	
VLO. 900 SANTA CRUZ	Hrs. 19:30	
VLO. 900 CARACAS	Hrs. 19:30	
VLO. 900 PANAMA	Hrs. 19:30	
VLO. 900 MIAMI	Hrs. 19:30	
VLO. 966 COCHABAMBA	Hrs. 19:45	
LLEGADAS		
VLO. 900 COCHABAMBA	Hrs. 07:30	
VLO. 967 SANTA CRUZ	Hrs. 08:30	
VLO. 918 SANTA CRUZ	Hrs. 10:40	
VLO. 918 COCHABAMBA	Hrs. 10:40	
VLO. 980 SANTA CRUZ	Hrs. 13:10	
VLO. 917 LIMA	Hrs. 17:25	
VLO. 966 SANTIAGO	Hrs. 18:35	
VLO. 966 ARICA	Hrs. 18:35	
VLO. 916 YACUBA	Hrs. 19:05	
VLO. 916 TARIJA	Hrs. 19:05	
VLO. 916 SUCRE	Hrs. 19:05	
VLO. 916 COCHABAMBA	Hrs. 19:05	
VLO. 934 BUENOS AIRES	Hrs. 21:20	
VLO. 934 ASUNCION	Hrs. 21:20	
VLO. 934 TRINIDAD	Hrs. 21:20	
VLO. 934 SANTA CRUZ	Hrs. 21:20	

 AeroSur COMPAÑIA BOLIVIANA DE TRANSPORTES AEREO PUBLICO S.A.				
SALIDAS				
ORIGEN: LA PAZ (LPB)				
DESTINO	HORA	PUERTO	CLASE	
120482 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120487 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120488 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120489 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120490 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120491 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120492 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120493 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120494 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120495 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120496 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120497 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120498 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120499 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120500 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120501 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120502 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120503 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120504 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120505 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120506 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120507 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120508 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120509 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120510 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120511 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120512 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120513 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120514 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120515 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120516 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120517 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120518 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120519 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120520 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120521 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120522 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120523 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120524 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120525 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120526 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120527 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120528 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120529 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120530 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120531 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120532 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120533 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120534 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120535 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120536 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120537 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120538 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120539 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120540 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120541 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120542 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120543 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120544 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120545 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120546 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120547 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120548 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120549 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120550 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120551 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120552 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120553 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120554 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120555 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120556 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120557 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120558 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120559 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120560 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120561 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120562 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120563 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120564 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120565 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120566 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120567 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120568 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120569 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120570 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120571 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120572 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120573 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120574 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120575 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120576 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120577 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120578 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120579 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120580 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120581 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120582 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120583 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120584 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120585 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120586 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120587 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120588 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120589 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120590 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120591 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120592 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120593 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120594 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120595 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120596 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120597 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120598 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120599 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120600 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120601 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120602 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120603 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120604 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120605 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120606 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120607 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120608 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120609 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120610 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120611 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120612 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120613 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120614 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120615 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120616 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120617 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120618 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120619 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120620 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120621 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120622 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120623 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120624 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120625 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120626 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120627 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120628 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120629 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120630 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120631 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120632 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120633 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120634 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120635 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120636 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120637 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120638 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120639 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120640 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120641 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120642 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120643 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120644 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120645 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120646 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120647 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120648 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120649 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120650 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120651 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120652 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120653 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120654 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120655 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120656 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120657 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120658 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120659 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120660 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120661 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120662 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120663 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120664 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120665 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120666 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120667 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120668 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120669 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120670 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120671 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120672 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120673 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120674 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120675 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120676 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120677 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120678 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120679 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120680 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120681 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120682 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120683 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120684 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120685 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120686 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120687 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120688 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120689 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120690 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120691 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120692 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120693 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120694 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120695 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120696 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120697 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120698 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120699 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120700 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120701 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120702 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120703 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120704 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120705 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120706 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120707 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120708 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120709 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120710 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120711 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120712 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	
120713 COCHABAMBA	16:45	16:45	103	
120714 COCHABAMBA	19:45	19:45	103	
120715 COCHABAMBA	22:45	22:45	103	
120716 COCHABAMBA	01:45	01:45	103	
120717 COCHABAMBA	04:45	04:45	103	
120718 COCHABAMBA	07:45	07:45	103	
120719 COCHABAMBA	10:45	10:45	103	
120720 COCHABAMBA	13:45	13:45	103	

Chuquisaca

ve historia de una gran obra

olidaridad de Tréveris permitió yudar a muchas regiones pobres

SUCRE, 5 (PRESENCIA). La
unidad y la ayuda espiritual y
material que hace 34 años
llega la diócesis de Tréveris, Ale-
ma, a Bolivia ha permitido la
tracción de grandes obras que
benefician a muchos pobres y
vuelven la esperanza, la digni-
dad y la alegría a miles de ni-
ños, adultos, campesinos y ci-
udadanos.

El arzobispado de Sucre entre-
gó la PRESENCIA una resuma-
da de lo mucho que se ha
hecho con la fraternidad de la Igle-
sia católica alemana desde 1960
al entonces Cardenal José
Mauricio de Maier empezó a recibir
espasmo del obispo de Tréveris
de Wehr.

Los católicos de esa diócesis
daron una primera colecta para
hermanos de Bolivia, el 21 de
octubre de 1961. Los recursos sirvie-
ron para construir los templos
por el sismo de 1949.
En 1963 se construyó un edificio
moderno para el Seminario San
de Cochabamba cuya capilla,
que es la sede de la benedictina
Padre, Juan Pablo II.

Entre 1962 y 1967, la ayuda
aló de Tréveris llegó hasta
enclaves. Toda esa cantidad
y otros productos, fue dis-
tribuida en las parroquias de Chu-
quisaca especialmente en las pue-
blitos de la pobreza azota a miles
de personas.

La ayuda no sólo fue material
humana y espiritual. En 1960
se enviaron 15 sacerdotes,
que arribaron a regiones ale-
manas que fundaron, posterior-
mente, congregación llamada Institución

**Corte Suprema
Indignada por
acusaciones de
un abogado**

El defensor de los
trabajadores del
Banco del Estado,
Carlos Dávila,
denunció juicio de
responsabilidades
a los magistrados

**SUCRE, 5 (PRESEN-
CIA).** La Corte Suprema ex-
hibió su indignación por
las acusaciones que hizo el
abogado defensor de los trans-
portadores del Estado Carlos
Dávila en contra de dos ma-
gistrados quienes acusaron
a obreros en un juicio de
responsabilidad por la reposición
y uso de un bono vacacional.

Sostiene que los magis-
trados Gualberto Dávalos y
Jorge César del Huido co-
metieron delito de prevari-
ar en un fallo emitido
por la Sala Social, de Mi-
ne y Administrativa dentro
de un recurso de casación
en un juicio incoado por
Andrés Miranda y Roberto
cien en representación de
trabajadores del Banco
del Estado.

La Suprema anuló obra-
hasta el estado en que el
le fue de Primera Instancia
en un nuevo auto de rela-
ción procesal en aplicación
del artículo 149 del Código
de Procedimiento del Trabajo.
"En el Auto Supremo No
de 18 de agosto de 1994
existe pronunciamiento en
contra de acuerdo con el dicta-
men del Fiscal General",
señala.

Explica que la resolución
fundamenta en los Arts.
de la Ley de Organización
del Poder Judicial y 252 del
Código de Procedimiento Civil,
que establecen que "el tribunal
de instancia está obligado a re-
visar de oficio a tiempo de co-
nocer un asunto, si los jueces
cancionarios inferiores obta-
ron los plazos y leyes
norman la tramitación y
el curso de los procesos
en su caso anular todo
proceso".

Dice que conforme prevé
Art. 149 de la Ley de Proce-
dimiento del Trabajo
y 354 y 371 del Código de
Procedimiento Civil, el Juez
conoce la demanda, mien-
te auto expreso, debe
abstenerse de la relación proce-
sal, abrir el período de pue-
ble 10 días, fijando en for-
precisa los puntos de he-
re probarse".
"En el caso el Juez ob-
gado no ha incluido en el
o de relación procesal la
rección pe-
toría de
descripción
esta al
morial y
excepcio-
perento-
plantea-
en el me-
ral de res-
ta ni la
tensión de
factores en
demanda,
y es la 179
del auto de
vacacio-
y su con-
tente",
añade.

to Mariano del Apostolado Católico.
Las religiosas despliegan en la
actualidad un gran servicio en la
provincia Hernando Siles, a unos
350 Kms. al sudeste de Sucre.
Fundaron un colegio que tiene 300
alumnas, un internado para jóve-
nes campesinas, un hospital para
atender los casos de lepra, etc.
De acuerdo a los datos oficiales
de la Iglesia chuquisaqueña, en la
actualidad funcionan con la ayuda
de Tréveris unos 20 internados de
campesinos. En ellos hay 800 in-
ternos, entre niños y jóvenes.

"Se les da formación cristiana,
cooperación agropecuaria, ayuda
en sus estudios de escuela. Casi
todos los internados tienen carpas
solar terrenos de cultivo, luz solar,
etc.", dice el informe.

La pastoral juvenil también tie-
ne el respaldo de la Iglesia alema-
na. Cerca de 500 jóvenes están en
grupos vocacionales y juveniles que
se benefician con bibliotecas.
Se ha adquirido terrenos co-
munitarios para la producción co-
lectiva de los campesinos. La expe-
riencia ha sido buena pero los "fe-
nómenos naturales", perjudicaron,
en algunos casos, las cosechas.

En 1966, los sacerdotes ale-
manes fundaron la primera coope-
rativa agrícola en Chuquisaca. La
experiencia se la desarrolló en las
zonas conocidas como "La Fron-
tera" y "El Cintí".

El trabajo de los líderes cam-
pesinos ha crecido bastante. En la
actualidad estos servidores de la pala-
bra de Dios llegan a 1.800 en todo el
departamento de Chuquisaca.

La Iglesia alemana ha respaldado
un programa escolar que consiste
en proporcionar un lote de bancos
para cada escuela. La comunidad
cubren un 40% del costo total y el
Comité de Tréveris el 60%. Es plan
funciona desde 1970 y benefició a
1.000 comunidades campesinas.

Se creó el Centro de Formación
Integral Tréveris (CEFIT) para pre-
parar artesanos con mano de obra
calificada en carpintería, radio, sas-
tería, talabartería, etc. Hasta el
momento se han beneficiado unos
200 jóvenes.

El arzobispado informa que
existe un programa de "créditos de
estudio" para jóvenes del área ru-
ral que tiene la voluntad y la capa-

cidad para ingresar a la universi-
dad y a la normal de maestros.
El proyecto "herramientas para
abrir caminos" llegó a 100 comuni-
dades campesinas. Tuvo una du-
ración de 10 años.

"En menor escala se apoyó a
las cooperativas y comunidades
en sus proyectos rentable como
ser cabanas de ovinos, entrega
de tractores, camiones, comer-
cialización ganadera, insumos
agrícolas, etc.", añade la versión.

Desde hace 10 años existe un
programa en el que se apoya con
5.000 dólares para pequeños pro-
yectos vinculados a postas sanitas-
rias, internados, luz solar, biblio-
otecas estudiantiles, trabajo de ca-
tequistas, instrumentos de labor
de grupos juveniles, etc.

Esos proyectos son financia-
dos por acciones que despliegan
los jóvenes alemanes.

Hasta 1978 llegaron a Bolivia
33 voluntarios alemanes que tra-
bajaron en varios sectores. Cola-
boraron en centros de formación,
promoción labores parroquiales,
agropecuaria, cooperativas, carpin-
tería, etc.

La solidaridad de la Iglesia ale-
mana permitió también restaurar
el Seminario San Cristóbal de Sucre
y construir a su lado un edificio
de 3 pisos.

Se refaccionó la Casa Arzobis-
pal, se construyeron casas parro-
quiales, templos, salones, hospi-
tarios, internados, conventos, re-
sidenencias, la casa sacerdotal y
unos 250 viviendas del Plan Ha-
bitacional Cardenal Maurer.

En 1984 la cooperación se ex-
tendió a Bolivia. Ya no sólo fue la
arquidiócesis de Sucre. Los semi-
narios diocesanos reciben ayuda
para sus estudios. Para eso se creó
el Instituto Superior de Estudios
Teológicos (ISSET) que ahora ya es
una gran facultad de la Universi-
dad Católica.

Una parte de todas esas obras,
pueden visitar y comprobar el obis-
po de la diócesis de Tréveris Mons.
Hermann Josef Spital que desde
este martes visitará Sucre junto a
otros sacerdotes y laicos alemanes.
Por su apoyo a este departa-
mento recibirá varias condecora-
ciones tanto del gobierno muni-
cipal como de la prefectura.

"Conozca Chuquisaca", una exposición del Liceo Militar

SUCRE, 5 (PRESENCIA). El
Liceo Militar "Tte. Edmundo Andra-
de" inaugurará este martes la feria
exposición denominada "Conozca
Chuquisaca" que abarcará aspectos
históricos, geográficos, sociales, ciencias
naturales, matemáticas, física, cul-
tura, lingüística, etc.

Esta actividad es un homenaje
al XXIX aniversario de la creación
de este instituto militar que tiene en
su seno a centenares de estudiantes
del interior del país.

La feria exposición se efectuará
en la histórica "Plaza 25 de Mayo".
Su duración será sólo de una jorna-
da. El comandante del Liceo Militar
de Sucre, Tcnl. DEM. Diego Martínez
Estévez y los profesores invitaron a
la ciudadanía para que aprecien el
trabajo de los jóvenes cadetes.

Los temas a exponerse están
estructurados por departamentos
de enseñanza. En el de aspectos
militares se expondrá: el altar de la
nacionalidad, banderas de Bolivia y
de los departamentos, condecora-
ciones a héroes chuquisaqueños.

Idiomas: Sucre Patrimonio Cul-
tura de la Humanidad, Chuquisaca
turística en la historia y su proyección.
Sociales: Diagonal Jaime Men-
doza, represa de ICLA, el petróleo en
Chuquisaca.

Ciencias Naturales: el cerro de
porcinos en Chuquisaca, reservo-
rios forestales.

Química: segregación y apro-
vechamiento de basuras, química
biogestadora, obtención de colo-
rantes, industria del cemento, ob-
tención de tequila del maguey, des-
tillación de licores del algarrobo y
frutales de Chuquisaca.

Física: cohete planador, cons-
trucción de sistemas de alarma,
de máquinas de vapor, electrificación
rural en Chuquisaca, energía alter-
nativa, la coherencia.

Matemáticas y geometría: puen-
tes colgantes de Chuquisaca, con-

servación de puentes, La Glorieta,
la geometría en la industria, MABE,
juegos recreativos, demostraciones
trigonométricas.

Computación: demostraciones
de software, graficación, bases de
datos.

Lingüística: problemática eco-
lógica en Chuquisaca, erosión de
tierras, aguas servidas.

Cultura: la bohemia chuquisa-
queña, Alberto Bolochoy en el tea-
tro popular, Fidel Torricio y su
música, Román Romero en el ar-
tismo, Nicolás Mariscal y la guitarra,
estudiantina chuquisaqueña.

Jorge Penaranda y los bailecitos, Luis
Ríos Quiroga, Enrique Cuellar, y su
música, dichos y hechos.

Dibujo: el arte en Chuquisaca,
las culturas Yampara, Mójocoya,
pequeña artesanía, pintura en acri-
lico, repujado en cuero y latón, di-
bujo técnico, elaboración de planos,
presentación de maquetas de edi-
ficios importantes.

Filosofía y orientación educativa:
normas de urbanidad, costumbres
sustentables, lenguaje de las flores y
de las tarjetas, prevención de males
sociales, la drogadicción, el alcoholis-
mo, la prostitución, el aborto.

Educación física: el deporte en
Chuquisaca, el lenguaje de la fuerza
muscular, características del peso y
la estatura del chuquisaqueño, la
nutrición y la fuerza muscular, de-
fensa personal kárate, kung fu,
juegos deportivos, la gimnasia for-
mativa y recreativa.

Kindel: nuestros héroes en fun-
ción de titeres, biografía del Tte.
Edmundo Andrade, biografía de
Juan Anzures de Padilla y Ascen-
cio Padilla, Jaime de Zudáñez, la
Casa de la Libertad, Mariscal Antonio
José de Sucre y Simón Bolívar.

Alfabetización de conscriptos:
Chuquisaca en su flora y fauna, las
aves chuquisaqueñas, animales sil-
vestres, taxidermia, maderas pre-
ciosas en extinción y riqueza forestal.

El director de este proyecto,
Cap. Italo Carrasana Baldovino,
declaró a PRESENCIA su satisfac-
ción porque el Batallón de Inge-
nieros entregará una obra más de
las muchas que ya hizo en este
departamento.

Explicó que este mercado es
moderno porque ha sido construi-
do de acuerdo a técnicas que dan
comodidad a los vendedores y a los
compradores. La superficie que
tiene techo llega a 3.000 metros
cuadrados.

Cada comerciante tendrá 9
metros cuadrados frente a los 2 ó
3 metros que suelen otorgar otros
centros de abastecimiento en casi
todo el país.

Toda la superficie total llega a
9.000 metros cuadrados. El mer-



Actualidad Departamental Por una auténtica fe

El pueblo de Chuquisaca está celebrando su fiesta religiosa más
grande. La Virgen de Guadalupe, cada año, alrededor del 8 de
septiembre, logra unirnos a todos quienes habitamos esta tierra.

Ya son varios días de diversas manifestaciones que se dividen
en dos: las folclóricas y las religiosas. Desde el
pasado martes la catedral está invadida de fieles
que concurren a los actos de "la novena".

Entre tanto, los parques, las avenidas, las ca-
lles alejadas del centro ciudadano se han convertido
en escenarios de ensayo, de preparación del "dile-
folclórico".

No podemos negar que en los pueblos latino-
americanos lo religioso y lo folclórico caminan,
muchas veces, del brazo. En casi toda fiesta de un
santo o de una virgen hay música, costumbres,
No está mal que haya danza y música en medio
de las manifestaciones de fe. Es parte de la cultura,
de la cosmovisión, de la forma de pensar y sentir.

Lo que sí está mal es que haya excesos,
tergiversaciones, distorsiones, extremos y ciertas
prácticas que nada tiene de fe y devoción.

Con mucha razón en estos días previos a la
fiesta de la Virgen de Guadalupe: las reflexiones, los comentarios y
las sugerencias han crecido.

Hay quienes piensan que está mal que haya un desfile folclórico;
y hay también aquellas personas que apoyan las danzas y bailes
sin ningún límite.

Creemos que esos extremos no valen. Lo mejor es asumir una
posición equilibrada, serena y racional.

Una vez más creemos que no está mal que haya un desfile
folclórico. Pero es inaceptable que en nombre de la "mamita gualeña"
se practique danzas meramente "exhibicionistas".

Está bien ofrecer un sacrificio, un consorcio y otros esfuerzos
por amen a la Virgen de Guadalupe, pero está mal que se baile por
bailar, por demostrar que uno tiene dinero, que es capaz de
derrochar y jactarse de algo.

Está mal que los jóvenes y adultos bailen por simple placer.
Tiene que haber mucha fe y mucho compromiso. Hemos visto que en
el "corte" en la promesa del pasado domingo, varios danzantes
estaban ebrios y protagonizaban escándalos.

Eso está mal. La Virgen de Guadalupe no puede ser un motivo
más para "farrear" y generar peleas en las calles.

No puede ser que algunos comerciantes se aprovechen de la fe
que tiene la gente para montar negocios que están muy vinculados
al paganismo, a las mentiras y a la idolatría.

Las autoridades de la Iglesia, alcaldía y Comité de Fiestas
deben poner orden en la fiesta. Todo lo que es en exceso hace daño.
Sería grave que la imagen de la Virgen María se utilice para el
alcoholismo, la pelea, en el lucro, la hipocresía.

En un barrio de Sucre Batallón de Ingenieros y alcaldía entregan hoy un mercado moderno

SUCRE, 5 (PRESENCIA). El
Batallón de Ingenieros y la alcaldía
de Sucre entregaron al mediodía de
este martes un mercado moderno
construido sobre unos 9.000 me-
tros cuadrados en el barrio de Yu-
rac Yurac y que demandó una in-
versión de 370.000 dólares.

La información fue confirma-
da por autoridades de la alcaldía,
de la institución militar y de la
Junta vecinal de esa zona quienes
indicaron que en el programa de
inauguración participarán altos
jefes militares.

El director de este proyecto,
Cap. Italo Carrasana Baldovino,
declaró a PRESENCIA su satisfac-
ción porque el Batallón de Inge-
nieros entregará una obra más de
las muchas que ya hizo en este
departamento.

Explicó que este mercado es
moderno porque ha sido construi-
do de acuerdo a técnicas que dan
comodidad a los vendedores y a los
compradores. La superficie que
tiene techo llega a 3.000 metros
cuadrados.

Cada comerciante tendrá 9
metros cuadrados frente a los 2 ó
3 metros que suelen otorgar otros
centros de abastecimiento en casi
todo el país.

Toda la superficie total llega a
9.000 metros cuadrados. El mer-

cado está ubicado entre dos gran-
des avenidas. La pavimentación
que sirve para trasladarse al aro
puerto y la otra aun de tierra.
El costo total de la obra llega a
368.000 dólares. Todo este monto
fue desembolsado por la alcaldía.
En realidad se utilizaron los divi-
dendos de Fábrica Nacional de
Cemento de la que la comuna es
copropietaria.

Durante muchos meses, el
Batallón de Ingenieros ha genera-
do empleo para muchas personas
disminuyendo en algo el creciente
desempleo.

"Es una de las obras más gran-
des de los últimos años en Sucre",
afirmó el Cap. Carrasana Baldovi-
no al contemplar el fruto de un
trabajo intenso de militares, civiles,
técnicos y autoridades locales.

Comentó que tendrá una "gran
repercusión económica" porque
"dará vida" a unos 20 barrios que
existen alrededor de la zona. Asi-
 mismo el efecto multiplicador eco-
nómico será importante.

Lo único que falta ahora es que
la alcaldía haga los esfuerzos para
construir o pavimentar los accesos
al mercado. Y así este moderno
mercado tendrá la presencia de
los ciudadanos.

Sucre tiene tres grandes mer-

Festival Internacional de la Cultura

Rigoberta Menchú y Eduardo Galeano estarán en Sucre

SUCRE, 5 (PRESENCIA). La
Premio Nobel de la Paz Rigoberta
Menchú y el famoso escritor uru-
guayo Eduardo Galeano llegarán
a esta ciudad para concurrir al
Festival Internacional de la Cul-
tura que comenzará el 21 de octu-
bre y terminará el 13 de noviem-
bre.

La información fue confirma-
da en fuentes de la comisión que
organiza este evento y que, ade-
más, convocará a centenares de
artistas, escritores, intelectuales,
investigadores, artesanos y gru-
pos de música, teatro, orquestas,
etc.

"No sólo será un evento cultu-
ral que conjuncione presenta-
ciones de importancia, sino un he-
cho participativo, una motivación
en la que todos los sectores de la
población tomen parte",
sostuvo el director gene-
ral del festival Alfonso
Alem.

Entre las novedades
del Festival Internacional
de la Cultura -que pro-
bablemente sólo se realice en
Sucre y no en Potosí por
motivos de poco interés de
las autoridades potosinas-
estará la celebración de
Todo Santos y la realiza-
ción de actos en torno al
eclipse de sol que ocurrirá
el 3 de noviembre.

La Guerra del Chaco
será el eje de diversas pre-
sentaciones en todos los campos.
Por ejemplo el grupo de artistas
plásticos "Beneméritos de la Utopía"
expondrá sus obras y construirá
un mural que se llamará "La paz
del Chaco".

Estarán presentes varios es-
critores que realizaron sus obras
en torno a esa guerra, entre ellos
Augusto Céspedes y Roberto Que-
rrejaz de Bolivia y Augusto Roa
Bastos del Paraguay.

El arte indígena del pueblo de
Chiapas, México, podrá ser ap-
preciado porque llegarán campesinos
y artesanos de esa región que des-
de enero se ha convertido en
centro de la información internacio-
nal por la aparición de la guerrilla.

Se estrenará la película bolivi-
na "La nación clandestina" de Jorge
Sanjinés y otras actividades.

La comisión organizadora del
Festival Internacional de la Cul-
tura está bajo la responsabilidad
del cantautor y exintegrante de
Savia Nueva, Carlos López.

Uno de ellos está ubicado
en zona central y ya no puede
crecer más, el otro está destinado
a la venta de ropa y el tercer mer-
cado es el llamado "campesino"
que en los últimos años ha crecido
en un 300 %.

Ya era tiempo de contar con un
nuevo centro de abasto para des-
centralizar las actividades comer-
ciales que se concentraron sólo en
unos lugares y generan grandes
problemas en la circulación vehi-
cular y peatonal.

El acto de entrega se efectuará
a partir de las 12:00. Se ha confir-
mado la asistencia del Coman-
dante General del Ejército, del Co-
mandante Nacional del Batallón de
Ingenieros de Bolivia y otras au-
toridades del Alto Mando Militar.

El Batallón de Ingenieros se ha
convertido en los últimos años en
un verdadero instrumento de de-
sarrollo en Chuquisaca. Su labor
ha sido premiada varias veces por
las instituciones.

Los militares ingenieros cons-
truyen en la actualidad un moder-
no camino en pleno Chaco chu-
quisaqueño. Hasta el momento ya
han avanzado 63 kms. entre Igu-
embe (provincia Luis Calvo) e Hito
Villazón.

En la ciudad también ejecuta-
ron varios proyectos entre ellos
una avenida de acceso a la ciudad
al rededor de los hermosos cerros
Sica Sica y Churuqueña.

Hace poco construyó un puen-
te de acceso a los terrenos del
Siquiatríquico Nacional que acoge a
unos 500 internos.

¿Quién es quién en Chuquisaca?

Julio Garrett Aillón, un exvicepresidente en la Capital

SUCRE, 5 (PRESENCIA). Nació
en Sucre. Su biografía
oficial no proporciona la fe-
cha. En su vida política e ins-
titucional ocupó altos cargos
a nivel nacional e internacional. Lie-
go a ser vicepresidente constitu-
yente de Bolivia, entre
1985 y 1989.

Por varios factores
no pudimos
conversar y pre-
guntarle sobre su
vida, su trabajo
político, sus planes
en la universidad
andina, sus pre-
ocupaciones como
senador y dirige-
nte del MNR. Esta
nota está basada
casi -en su totali-

dad- en datos "oficiales".

Julio Garrett Aillón es doctor
en Ciencias Jurídicas y Políti-
cas. Estudió en la Universidad
Mayor de San Francisco Xavier
de Chuquisaca. El postgrado lo
hizo en Brasil y Francia.

Habla español y francés. En al-
tadad ejerce, por quinto pe-
riodo legislativo, el cargo de sena-
dor del MNR en representación de
Chuquisaca. También es jefe de-
partamental de este partido.

Entre 1982 y 1988 fue presi-
dente del Senado Nacional; pre-
sidente del Parlamento Andino
(1985-1986); Canciller de la Re-
pública (1979-1980); fue el pri-
mer embajador que Bolivia tuvo
en la URSS (1970-1973).

Entre 1964 y 1969 fue rector
de la Universidad Técnica de Oru-
ro (UTO); decano de la Facultad
de Derecho de la UTO (1963-1965);

catadrático de sociología y de his-
toria económica de la UTO.

Entre las misiones parlamen-
tarias ocupó la presidencia de la
delegación boliviana al 40 pe-
riodo de sesiones de la ONU en
1985; similar cargo ejerció cuan-
do asistió a los congresos de los
presidentes de los parlamentos
democráticos de Iberoamérica.

Portavoz del Grupo Latinoa-
mericano en la Conferencia
Mundial de la Unión Interparla-
mentaria Mundial realizada en
Ginebra (1984).

Presidente de la delegación
boliviana a la VII Cumbre de los
países No Alineados en la Haba-
na en 1979 y a la Cumbre de
Harare, 1986.

Visitó los parlamentos de
China Continental, Corea del
Sur, Japón, Francia, Italia, Ma-
rruecos, España, Argentina y

otros países.

Como rector de la Uni-
versidad Andina Simón Bolívar
asistió a varios eventos inter-
nacionales. Promotor de la
Primera Cumbre de Universi-
dad Iberoamericanas y
Bicentenarios (Sucre 1992),
de la reunión de rectores de
las universidades andinas;
profesor "Honoris Causa" de
la Escuela de Altos Estudios
Internacionales de París.

Fue condecorado en Bol-
ivia, Alemania Federal, Ecua-
dor, Brasil, Corea del Sur,
Marruecos y Francia.

Fundador de la Universi-
dad Andina Simón Bolívar en
1985; es autor de la Ley "Su-
cre, ciudad universitaria" e
impulsor de la construcción de
la "Ruta Diagonal Jaime
Mendoza".

ORIGINAL
SIEMPRE HAY
UNO, COPIAS
MUCHAS

AGENCIAS
ASCOTT
Calidad y estilo por excelencia

LA PAZ: 355746 - 361332
COCHABAMBA: 29570 - 29836
SANTA CRUZ: 30220 - 30802

Julio Garrett

esta es una
nueva forma
de anunciar

La Paz,
martes 6 de septiembre
de 1994

SUPERECONOMICOS

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar
en el país

de

PRESENCIA

MOVILIDADES

1.1 Compra
1.2 Venta
1.3 Permuta

INMUEBLES

2.1 Compra
2.2 Venta
2.3 Permuta

EMPLEOS

3.1 Se requiere
3.2 Se ofrece
3.3 Profesionistas

BOLSA DE TRABAJO

4.1 Oferta de trabajo
4.2 Demanda de trabajo

TODO

5.1 Artículos del hogar
5.2 Teléfonos
5.3 Servicios
5.4 Varías

VENTA
COCHABAMBA VENT-
TERRENO 31.767
Av. Blanco Gálindo
10 (Tranca) Píamí.
Telfs. 042-60821 y
-50207 (30-3 Sep.)

VENTA CASA DE OCA-
EN ZONA COMER-
L. TRES PLANTAS
DE 1.000.00 ME-
SCUBIERTOS MATE-
DE PRIMERA. REF:
3350213, SANTA
Z. (30-11 Sep.)

VENTA CASA SAN MI-
L. TRES DORMITO-
S, AMPLIOS LIVING Y
BEDROOM, GARAJE TE-
LADO, TELEFONO, POSI-
L. L. D. A. D.
C. ANCIAMIENTO, REFE-
CIENTES 794002/792056

VARIOS

URO ROPA AME-
-ANA: LOMA VISTA
-VIA, LA MEJOR
-A DE U.S.A. EN EL
-S EXCELENTE CA-

EXTRAVIO DE RUC
36555724 pertene-
-te a Rolando
-mpto. S. queda nulo.
-fecto.

EXTRAVIO queda nulo
-bre de Ahorro 00-
-57539 Mutual "La
-era".

VENTA

do en Cochabamba
-resoras Offset tipo
-as Heidelberg, gu-
-las Polar 92, Fivano
-quemadora interpo-
-Aguirre 340. Tef-
-no 27777.

LIDAD Y PRECIO, FAR-
-DOS DE 100 Lbs. OFI-
-CINA CENTRAL EN
-ORURO, TELF. 70769
-CALLE MADRID # 390
-ENTRE AMERICA CO-
-LON, SUR GERENTE Sr.
-AVELINO FERNANDEZ
-AYMA. (29 jul-10 sep.

POR EXTRAVIO Del talona-
-rio de NOTAS FISCALES N°
-210 numerados del
-110451 al 110500, perte-
-necientes a la Confitería y
-Restaurant "LIDO GRILL"
-quedan nulos, se advierte a
-quien retiene tal talonario,
-se seguirá el proceso co-
-respondiente.

VENTO EXTRUCSORAS
Y CORTA-SOLDAS DE
-DIFERENTE TAMAÑO Y
-CAPACIDAD, RECICLADORA,
-REFRIGEROS Y MANTENI-
-MIENTO. TELF: 464939,
-SANTA CRUZ. (25 ago-3
-sept)

¿MATEMATICAS? ¡FACIL!
TELÉFONO:
-341599 (24 AGOS- 12
-SEPT)

VENTO TANQUE
SISTEMA DE 3 EJES DE
-33.000 LITROS: CON 4
-DIVISIONES: REFEREN-

Por extravió

Queda nulo el talona-
-rio de facturas N° de
-RUC 5151791 a nom-
-bre de Jaime Condori
-A. Facturas del N° 01 al
-50.

Ocasión vendo casa
-Alto Segúncoma ca-
-lle 16 # 220 esq. Cos-
-tanera sector San Igna-
-cio.

Queda nulo el carnet
-de contribuyente del
-RUC N° 7390670
-Oruro.

CIATELEFONO: 337094,
-SANTA CRUZ. (30-8 Sep.)

Señora con conoci-
-mientos de enferme-
-ría ofrece sus servicios
-para cuidar ancianos y
-niños. Telf. 793638.
-(30-9 Sep.)

CASA EN VENTA
Sopocachi cerca Plaza
-España vendo casa nue-
-va de hormigón armado
-4 pisos 3 departamen-
-tos \$us 135.000. Telf.
-370774. (1-4 sept)

EN COCHABAMBA.-
Lote en venta de 639
-m2 a \$us. 250, ubicado
-sobre la calle Natalien
-Aguirre N° S-0938 zona
-Comercial a una cuadra
-de la terminal de buses
-y del mercado de las
-casetas de San Antonio.
-Sin intermediarios Ref.
-Telfs. 042-47588 y 042-
-52306. (1-4 sept)

Vendo CAMARO
-Rallysport edición de
-lujo 92 full equipo, alar-
-ma airbag, 280 HP, A.C.
-verde. Teléfono 02-
-432574. (1-6 sept)

AUTO LANCER-GLX 82
Teléfono 432574 (1-6
-sept)

LAVADORA/SECADORA
MARCA FRIGIDAIRE
-HEAVY DUTY. Tel:
-432574. (1-6 Sept)

LIQUIDACION

De maquinarias para
-fabricar bolsas plásticas
-en uso, por motivos per-
-sonales. Referencias
-teléfono 464939 Santa
-Cruz.

VENDO O PERMUTO
LIMOUSINE LINCOLN,
-BLANCA, AÑO 84,

ASIENTOS DE CUEROS,
FULL EQUIPO, IMPECA-
-BLE. REFERENCIAS -TE-
-LEFONO: (03) 325078.
-SANTA CRUZ. (1-8 sept)

Por equivocación baja-
-ron un cajón del bus que
-llegaba de Italaque, a
-nombre Sr. Gregorio
-Ticona, favor devolver o
-llamar Tel. 376671 (3-9
-sept)

AVISO: EN VENTA.-
Prensa KORD PRENSA
-TIPOGRAFICA GUILLOTI-
-NA REFERENCIA: FONO
-54423 - ORURO (3-7
-sept)

EN BERMEJO Queda
-nula la libreta de ahorro
-en \$us. N° 1594-X del
-Banco de La Paz a nom-
-bre de FIDEL YUCRA
-QUISPE. (3-8 sept)

Por extravió queda nulo
-el cheque No. 069049 -
-cuenta corriente No.
-3835 del Banco Econó-
-mico (3-5 sept)

ALQUILO DEPARTAMEN-
-TO INDEPENDIENTE PER-
-SONA SOLA O PAREJA,
-SOPOCACHI TEL.
-341316 (3-7 sept)

Vendo terreno en Urba-
-nización El Pedregal
-Cota Cota, papeles al
-día. Ref. Telf. 840990. (3-
-6 sept)

Intercomunicadores
-compro. Teléfono
-375360. (3-7 sept)

PATENTE.- Transferimos
-concedemos explota-
-ción de "COMPOSICIO-
-NES FITOXICAS DE N-
-FOSFONOMETILQUINA"
-4181 de Monsanto
-Company. Casilla
-2684. (3-5 sept)

ANULACION Queda nula

la libreta de ahorros Nro.
-3021 2002956 de la Sra.
-Celia Valdés Gusmán.
-Santa Cruz. (3-5 sept)

Alquilo oficina de dos
-ambientes. Evaristo Va-
-lle Telf. 327430 (3-6
-sept)

EN BERMEJO Por sus-
-tracción, queda nulo el
-certificado de Depósito
-a plazo fijo N° 3690,
-emitido por el Banco de
-La Paz a nombre de
-DOMINGO ARMELLA
-QUERRERO, por \$us.
-11.000.00. (3-7 sept)

Se precisa soldador y pre-
-parador en calzado de
-varón. Ref. calle Luciano
-Alcoveza N° 1515. Para-
-da micro 132 dos cua-
-dras arriba. Preguntar
-por familia Quenta. (3-7
-sept)

EN COCHABAMBA, CA-
-SAS EN VENTA
-QUILLACOLLO Y VINTO.
-REF: TELF. 042-62637.
-(3-7 sept)

Urgente

necesito
-25.000.- dóla-
-res con buena
-garantía de un
-inmueble.
-Frente al ce-
-menterio Telf.
-365253.

Si a la vida

La vida humana debe ser respetada
-y protegida absolutamente desde el
-momento de la concepción, ya que
-empieza la historia de una persona.
-Única e irreplicable y es el bien
-fundamental que sostiene todos los
-derechos del hombre. (Carta de los
-Derechos de la Familia. Santa
-Sede, Art. 4).

¡ATENCIÓN BATERISTAS!
LLEGARON
Baterías **YAMAHA** Japonesas
Platillos **Zildjian** Baquetas **pro-mark**
Guantes **Zildjian** Parches Ebony **REMO**



ACCESORIOS VARIOS
YAMABOL S.R.L.
Distribuidores
-Exclusivos
-para Bolivia
Yanacocha N° 440 Tels: 322696-350576 • Fax: 391041

PLANTAS ARTIFICIALES
Para Todo Tipo de
-Decoración

¡las mejores
-del mercado!

Troncos Originales
-Hojas y Flores de
-ceda China
SKorpios
Av. 16 de Julio N° 1490 Edif. Avenida Primer Piso Oficina 3

¡GRUPOS MUSICALES!



Guitarristas
LLEGARON
Pedales de Efectos **BOSS**
Guitarras **YAMAHA** Clásicas
Eléctricas
Electroacústicas
Bajos Eléctricos
CUERDAS Y TODO TIPO DE ACCESORIOS
Distribuidores
-Exclusivos
-para Bolivia
YAMABOL S.R.L.
Yanacocha N° 440 Tels: 322696-350576 • Fax: 391041

BUSCA UN PIANO?
Su Mejor Opción:
Clavinova - YAMAHA

YAMABOL S.R.L.
Yanacocha N° 440 Tels: 322696-350576 • Fax: 391041

Por viaje
Vendo casa vacía, cuatro departamentos, patio amplio, garaje
-para tres autos, Villa Armonía papeles al día: sólo por 75.000 \$us.
-También vendo de ocasión joyas 1.300 gr oro 18 kilates garanti-
-zado, mas caja fuerte tamaño ropero y letreros de neón, teléfono
-356017. (27-29 agos)

PIAZZA
Argentina
GRIFERIA Los más bellos diseños y colores
-mezcladoras todo modelo para: lavamanos-bide-
-ducha tina ducha
OFERTAS ESPECIALES POR INAUGURA-
-CION
SHOPPING CENTER CAVERO
Edificio PROPIO - Miraflores c/ Estados Unidos
-1011 Casi honduras Teléfono Fax 315116 La Paz

SORTEO DE UNA CASA PRESENCIA
y muchos valiosos premios
Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjee los por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro mínima o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo. También tendrá una boleta para el sorteo de fin de año.
Canjee los en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz N° 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco N° 52 (frente a la H. caldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en oficina central Av. 6 de marzo N° 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telf. 1080 - Fax 810514
La Paz, 6 de septiembre de 1994
EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

FUNDACION PRO CHARCAS
INVITACION
Entidad presidida por el Arzobispado de la Arquidiócesis de la ciudad de Sucre, con participación de las principales instituciones de Chuquisaca, con el fin de preservar el Patrimonio de la ciudad, invita a las empresas legalmente establecidas en el país, con experiencia en restauración de monumentos, a presentar sus propuestas hasta el 26 de septiembre de 1994, 15 horas, en CASA CAPELLANICA (oficina PLANDUS) para la obra: RESTAURACION DE CUBIERTAS DE LA CATEDRAL DE SUCRE, de un costo aproximado de \$us. 36.000 (TREINTA Y SEIS MIL DOLARES AMERICANOS).
Adquirir pliegos y especificaciones en CASA CAPELLANICA de esta ciudad (OFICINA PLANDUS) a Bs. 200.- cuyo comprobante de pago deberá presentarse necesariamente en las propuestas.
Sucre, 5 de septiembre de 1994
Comisión Técnica PROCHARCAS
Sucre, Capital Constitucional de Bolivia
Patrimonio Cultural de la Humanidad

Para tomar nota

El Bolívar en su triunfo sobre el Real Santa Cruz gana—Ausente San José.

Fue demasiado el tener que quedarse dos domingos en la ciudad sin fútbol, pero al menos se pudo viajar a Estados Unidos, donde el fin de semana vendieron los boletines de presentación.

Ojalá que su mala suerte se acabe.

El presidente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz se recupera de una intervención quirúrgica en la columna vertebral. El doctor Víctor de los Ríos fue operado recién de la rotura de la columna vertebral, golpe que le hizo algunas semanas y ahora está cuidándose para volver a la acción.

Después de la presentación al descaudado dirigente y deportista a la vez.

El técnico de The Strongest, Juan Carlos Villalón, le dio un golpe de mano a Johnny Villalón.

Si tuviese otro ribete la situación, interpondría más buenos oficios, pero como el tema es estrictamente económico, nada más que esperar a que se termine el tiempo de la presentación de un jugador como el exchabambino.

El caso es que ni Villalón ni el club tienen en cuenta la posibilidad de que el jugador al equipo está ya descartado por tal motivo.

Dilema. El de Gustavo Quinteros, que el partido de mañana, integrando la selección nacional. La dificultad es que en el curso de la tarde deberá resolver, en su calidad de jugador de The Strongest, a varios asuntos. Al día siguiente, a San Lorenzo de Almagro. Eso no es todo en materia de fútbol, ya que en materia de fútbol de la capital argentina y en otras deberá procurar una vía para salir de la capital.

Si bien es cierto Xabier Azkargorta lo autorizó para efectuar sus actividades con tranquilidad, el zaguero no quiere perderse la brega ante Colo Colo.

Se sabe alguien que se abrigó por el descenso de Independiente Unificada en la Villa Imperial fue la gente de Nacional Fotográfico.

La realidad data de hace años en la que ambos plantíles dependían de Comahue, y que luego pasaron a protagonizar el cláster del fútbol de esa capital.

323 ligueros



El Oriente del "Clausura", los verdugos son los que menos jugadores han utilizado en la presente gestión.

Cumplidos ochenta y ocho encuentros de la Liga en esta temporada, los doce clubes apelaron a trescientos veintitrés jugadores.

Esta es el detalle (en el orden alfabético de instituciones):

Blooming	25	Metalsan	24
Bolívar	31	Oriente	23
Ciclón	28	Real S. Cruz	28
Destroyers	27	San José	31
Guabirá	26	Strongest	32
Independiente	24	Wilermann	24

Resulta interesante añadir que más de la mitad de esos futbolistas actuaron en los pocos partidos de Clausura.

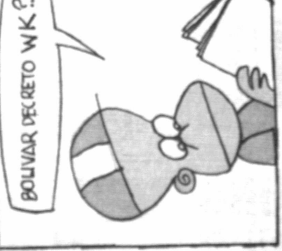
Regalo de Menem



Jorge Solari

BUENOS AIRES, 5 (ANSA). El técnico Jorge Solari, que llevó a Arabia Saudita hasta los octavos de final de la Copa del Mundo USA 94, cobró solo viáticos por su tarea ya que el presidente de Argentina, Carlos Menem, lo recomendó para el cargo ofrecido por el gobierno de su país. Las autoridades argentinas, citando fuentes de la Casa de Gobierno de ese país.

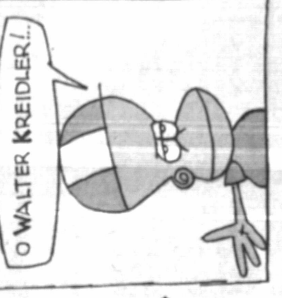
Quirito



BOLIVAR DE RETO WK ?



¿WALK KOVER ?



O WALTER KREIDLER !

Cinco entre más de 3.000

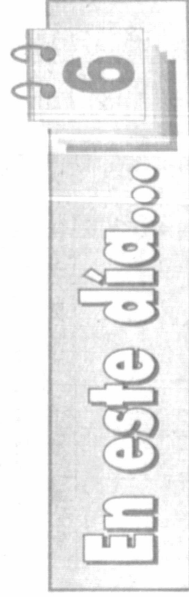
Muchas veces, en el transcurso de los campeonatos ligeros de fútbol, se habla de la posibilidad de un "walk-over" a raíz de la inasistencia de uno de los plantíles.

Pero lo cierto es que solamente cinco ausencias entre 3.764 cotejos fueron admitidas formalmente por la Liga, y se sancionó (monedas con la pérdida de los puntos y nada más) a los plantíles que no concurrieron a esos compromisos.

La lista es la siguiente:

1978—San José gana—Ausente 20 de Agosto.
1980—Real Santa Cruz gana—Ausente San José.
1984—The Strongest gana—Ausente Petrolero.
1986—Ciclón gana—Ausente Aurora.
1986—Destroyers gana—Ausente San José.

Es el último "walk-over" ocurrido el 3 de septiembre de 1986, y ocho años y un día después se produjo la ausencia de Independiente Petrolero que tanta controversia ha provocado.



DE NUESTRAS FIGURAS:

ANAYA, RODRIGO: Jugador cochabambino de voleibol en el equipo de Universidad Católica.

CEPEDES, CLAUDIA: Voleibolista. Jugó en Independiente.

CIOMPI, CIRO: Basquetbolista uruguayo, que hace once años llegó a nuestro país. Figura de primera durante muchas temporadas.

EYZAGUIRRE, RENE: Recordado jugador de la nacionalidad argentina. Falleció hace diez años.

GUZMAN, CAMILO: Basquetbolista cochabambino que milita en el plantel de CITE.

MONTALVO, JULIO RENE: Voleibolista, pasero.

POZO, WILLIAM: Jugador oriundo de basquetbol.

TAPIA, JULIO: Jugador oriundo de voleibol.

RUI LOPEZ, BERNARDO: Ex-futbolista brasileño, y ahora director técnico de Oriente Petrolero.

SARMIENTO, LEONEL: Destacado jugador de fútbol de Brasil, goleador del Mundial 1988.

HUGO PEREZ: volante chileno, del club Independiente.

IVAN HASEK: volante checoslovaco que jugó en Francia y ahora actúa en Japon.

XAVIER ESCAICH: Delantero español del club Barcelona.

LEONIDAS DA SILVA: Hace 81 años nació el que fue gran futbolista de la selección de Brasil, goleador del Mundial 1988.

EL VASCO AL ALBACETE?



Marco Antonio Echeverry y Gustavo Quinteros se saludan en el aeropuerto de El Alto, ayer a mediodía. El primero volvía de Chile, y el otro partía a la Argentina.

¿SEREMOS 9 EN LA ELIMINATORIA?

Presencia sigue con el tema

LA SELECCION EN COCHABAMBA

COLO COLO SIN SIETE TITULARES

PRESENCIA Deporte

La Paz, martes 6 de septiembre de 1994

Hay muchas necesidades por cubrir PRESUPUESTO DE \$us. 6 MILLONES PIDE LA SECRETARIA PARA 1995

La Secretaría Nacional del Deporte se prepara para gestionar \$us. 6 millones para el presupuesto de 1995. Los recursos serán destinados a atender todas las necesidades del deporte y poner en práctica la política deportiva que se implantará tomando como base el Plan de Todos y la Ley de Participación y Popularización del Deporte.

El titular de la Secretaría Nacional del Deporte se reunió ayer con el subsecretario de política social, Luis Ferrer, para discutir las necesidades del deporte en la parte económica.

Mientras, sobre el tema, expresó: "presentamos la planificación de labores que tenemos para iniciar un camino en la política de deporte buscando todo para poder cubrir las necesidades que tiene el deporte en sus diferentes estamentos, no solamente con el presupuesto que nos pueda otorgar el Estado sino también a través de los recursos que se puedan captar; para ello tomamos

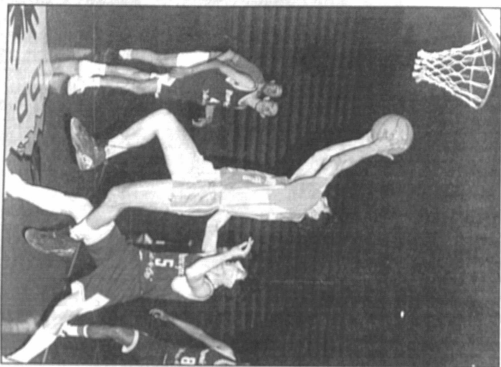


Guido Menéndez

la primera autoridad deportiva del país, el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Guido Loayza, a fin de analizar la problemática del fútbol y la forma como se pueda contribuir para la solución de pulir de los problemas que aquejan al más popular de los deportes.

También el día jueves sostendrá conversaciones con las autoridades de todas las Direcciones Deportivas Departamentales, donde conocerá el programa de labores que le resta realizar durante el presente año, las competencias nacionales programadas en lo referente a competencias nacionales deportivas se explicará los alcances del proyecto de política deportiva que se pretende ejecutar el próximo año.

En el basquet INGAVI SUPERO A MUNICIPAL



Una acción del partido Ingavi-Municipal jugado anoche.

Representación nacional ocupó 8º lugar BRASIL GANO SUDAMERICANO JUVENIL DE ATLETISMO

SANTA FE, ARGENTINA, 5 (ANSA). El brasileño Emerson Perin, quien marcó dos récords en apenas 50 minutos, y la chilena Ertha Olivera, que mejoró su propio récord en los 10.000 metros, fueron señalados como las mejores figuras del Campeonato Sudamericano de Atletismo Juvenil, que concluyó con un subcampeonato de Brasil.

Brasil obtuvo tres medallas de oro en los 1.000 metros y en las vallas cortas, mientras que Chile obtuvo una medalla de oro en los 10.000 metros y una en el último Mundial de Lisboa.

Brasil ratificó su amplio dominio en la categoría, según el siguiente puntaje final del torneo que concluyó anoche en el Centro de Alto Rendimiento Deportivo Federico Cantelli, de la ciudad de Santa Fe, a unos 475 kilómetros de Buenos Aires.

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL	PUNTOS
1) Brasil	23	16	7	46	470
2) Argentina	6	11	6	33	274
3) Colombia	6	4	6	16	176
4) Chile	5	5	3	13	145
5) Ecuador	1	2	4	7	63
6) Uruguay	1	2	4	7	44
7) Venezuela	1	1	2	4	22
8) Bolivia	1	1	1	3	12
9) Perú	1	1	1	3	14
10) Guyana	1	1	1	3	6
11) Paraguay	1	1	1	3	6

Abierto de Estados Unidos GRAF PASO A CUARTOS



NEUVA YORK, SEP 5 (REUTERS). La alemana Steffi Graf clasificó hoy para los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos tras vencer a la estadounidense en Flushing Meadows al vencer a la estadounidense por 6-1 y 6-2.

Luego de su convincente victoria, Graf, máxima favorita, dijo que se sentía muy bien y hoy podrá muchos tiros distintos.



La francesa Mary Pierce, cuarta preclasificada, lechó a la sudamericana Amanda Cozzani por 6-1 y 6-2.



La alemana Steffi Graf clasificó hoy para los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos tras vencer a la estadounidense en Flushing Meadows al vencer a la estadounidense por 6-1 y 6-2.

Sólo faltaría confirmar fecha SELECCIONES DE BOLIVIA Y CHILE JUGARIAN COTEJO AMISTOSO

SANTIAGO DE CHILE, 5 (ANSA). La selección chilena de fútbol jugará un amistoso con la selección de Argentina, que se jugará el próximo 18 de noviembre en Santiago, y luego probablemente en la selección de Bolivia. Así informó hoy el presidente de la Federación de Fútbol Chileno, Ricardo Abumonte, quien dijo que la selección de fútbol de Chile jugará un partido frente a los representantes de Brasil, pero enfrentará a los juveniles brasileños, el próximo 19 de octubre.

El partido con la selección de Bolivia se confirmará en las próximas horas, dijo el dirigente durante una reunión con los dirigentes técnicos chilenos.

En la Federación Boliviana, pero por las conversaciones creemos que será positiva y se jugará el partido", dijo Abumonte. El dirigente agregó que la mejor fecha para este partido es la del 22 de septiembre.

Sobre el encuentro con la selección argentina, Abumonte dijo que será muy importante para la selección de Chile, pero que la desgracia de la Selección de Fútbol de Chile, que se jugará en la ciudad de Montevideo, Uruguay, como Director Técnico. Pero nosotros es un honor comenzar este nuevo ciclo del fútbol argentino.

PARIS, 5 (ANSA). LA SECRETARIA McLAREN JUGARÁ TAMBIEN A MCLAREN

La escritora McLaren, quien también será jugadora profesional, jugará en la categoría de Automovilismo de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA), junto con McLaren. McLaren, quien también será jugadora profesional, jugará en la categoría de Automovilismo de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA), junto con McLaren.

Así lo informó hoy un por la propia FIA, en la cual se revela que la máquina número 7 de McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

En el GP mutuo de Brasil, McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren, conducida por McLaren.

LONDRES, 5 SEP (EFE). El Inlanders Jarkkari Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto, de 28 años, formará equipo con el holandés Jos Verstappen tras haber completado con éxito los dos días de ensayos llevados a cabo en el circuito inglés de Silverstone.

Schumacher, actual líder del Mundial de pilotos, fue suspendido por la FIA con dos grandes premios (Italia y Portugal) por ignorar la bandera negra que los comisarios del gran premio de Inglaterra le mostraron por efectuar un adelantamiento durante la vuelta de calentamiento.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

Letto será el sustituto del alemán Michael Schumacher, uno, en el equipo Benetton, en el próximo fin de semana.

LEHTO SUSTITUIRA A SCHUMACHER



NEUVA YORK, SEP 5 (REUTERS). La alemana Steffi Graf clasificó hoy para los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos tras vencer a la estadounidense en Flushing Meadows al vencer a la estadounidense por 6-1 y 6-2.



NEUVA YORK, SEP 5 (REUTERS). La alemana Steffi Graf clasificó hoy para los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos tras vencer a la estadounidense en Flushing Meadows al vencer a la estadounidense por 6-1 y 6-2.

LEHTO SUSTITUIRA A SCHUMACHER

NEUVA YORK, SEP 5 (REUTERS). La alemana Steffi Graf clasificó hoy para los cuartos de final del Abierto de Estados Unidos tras vencer a la estadounidense en Flushing Meadows al vencer a la estadounidense por 6-1 y 6-2.

